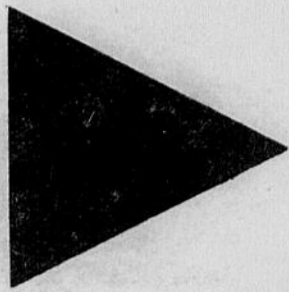




Il ne manque plus que le petit tonneau au cou de ce magnifique saint-bernard pour nous donner l'illusion d'être au sommet d'une montagne suisse. Pourtant, cette scène pittoresque fut photographiée à Saint-Georges-Ouest, plus précisément à la résidence de M. Benoit Beaudoin pendant que son épouse et sa fillette admiraient leur imposant visiteur. (Photo studio rouville).

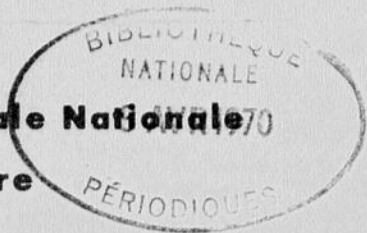


1934- Action Libérale Nationale

1942- Bloc Populaire

1959- Parti Civique

1970- Ralliement Créditiste



SAINT-GEORGES DEVIENT LE BERCEAU D'UN QUATRIÈME PARTI POLITIQUE

PAGE 9

L'Éclair-JR-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 1er avril 1970

Rédaction et administration à St-Georges de Beauce

Vol 62 — No 27

36,327 électeurs dans la Beauce

PAGE 9

Egalité en finale du hockey

PAGE 31

DEUX MORTS À ST-LUDGER

PAGE 22

POISSON D'AVRIL

PAGE 4

LA RAGE

Seulement des cas

isolés

PAGE 25

Les finissants du Séminaire feront connaître samedi le choix de leur carrière

Séminaire DE ST-GEORGES

Finissants 1969-70

College II

rouville

L'éclaireur-progrès

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Édité à Ville St-Georges, Beauce, 508, 1ère Avenue C. P. 158

Directeur-gérant: Vincent Rodrigue, tél. 228-4858
 Directeur-rédacteur: Roger Bolduc, tél. 228-4858
 Directeur: Yvon Roy, tél. 228-4858
 Publicitaire: Paulin Paquet, tél. 228-4859
 Abonnements: Alice Veilleux, tél. 228-2388



Courrier de 2ième classe
 Permis No 1193

Abonnements; s'adresser à:
 Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
 C. P. 158, St-Georges, Beauce.

CANADA:
 6 mois... \$3.50
 HORS DU CANADA:
 6 mois... \$4.00

UNE PETITE ANNONCE
 DANS L'ECLAIREUR-PROGRES
 CONTRIBUE AU SUCCES
 DE VOTRE ENTREPRISE

65,000 lecteurs chaque semaine.

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'Eclaireur-Progress
 C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

Pour tout ce qui concerne L'Eclaireur-Progress
 Tél. 228-4858

Les sucres d'hier et d'aujourd'hui

Le progrès moderne est maintenant installé sans les érablières; il est donc assez facile d'opérer dans le temps des "sucres" et aussi de produire de la qualité, avec la mécanisation, les chaudières à couvercle, les chalumeaux non oxydables, les "pipe-line", les barils et voitures à cueillette, les réservoirs, les "cabanes à sucre" bien équipées. Il n'en fut pas toujours ainsi; nos ancêtres n'ont pas connu, loin de là, toute la gamme des moyens utilisés de nos jours, car leur équipement et leur mode de travail étaient plus que rudimentaires.

Avant de se mettre à l'oeuvre, on attendait les conditions de la température. Il fallait au préalable ce qu'on appelait "le dégel du sucre". Sans cela on ne bougeait pas, à moins que le temps fut clairement conditionné. D'aucuns cependant persistaient dans l'attente de ce fameux dégel, au point de ne faire qu'une "tournée" avant la fin des "sucres". La tradition, voyez-vous, c'était sacré!

Les "sucriers" avaient toute une série d'opérations à faire pour mettre en place leur équipement. Muni d'une hache légère et d'une forme spéciale le chef de la bande pratiquait d'abord un endroit favorable en amincissant l'écorce de l'érablé; une belle "coche" en pointe faisait jaillir la sève. Au moyen d'un instrument de fer "la gouge", dont une extrémité avait la forme d'un croissant, perforait l'endroit où la "goudrelle" de bois, une fois fixée, devait permettre à la sève de tomber dans un auget placé au pied de l'érablé et destiné à recevoir les gouttes d'eau. Dans une époque subséquente, la "goudrelle" de zing remplaça celle de bois et le "cassot" de bouleau de son côté, se substitua à l'auget. Progrès accompagné d'un inconvénient; les cassots, étant légers, partaient au vent quand ils étaient vides; il fallait alors, par un objet pesant, les fixer en place.

Enfin, la troisième époque fut témoin d'un premier grand progrès: les chaudières numérotées, en paquets, fixées à un clou remplacèrent les cassots, mais comme plusieurs de ces chaudières é-

taient petites, elles renversaient souvent et l'on "perdait de l'eau".

Ordinairement, quatre grands "coups d'eau" constituaient le barème de la production du sucre: le coup du dégel, le coup de la rivière, à la débâcle, le coup de la Semaine Sainte, et le coup de la St-Marc. Les variations de la température ont fait disparaître ces normes d'autrefois. L'eau d'érablé était ordinairement transportée au moyen d'un baril placé dans un "sleigh" de bois muni de larges patins et sur lequel un homme s'attelait vers la cabane pour verser la sève dans de grandes cuves de fabrication domestique. Au moment où j'ai commencé à fréquenter la cabane, j'ai connu les augets, les cassots, et tout le reste de l'équipement; mais alors, on les avait mis de côté, à l'exception des cassots qui servaient à faire des "pignoches". Cependant, il fallait faire "bouillir" l'eau d'érablé: 2 ou 3 grands chaudrons suspendus en crémaillère, servaient à cet usage, ce qui n'était pas très rapide. Les chaudrons furent primitivement placés sous un abri et ensuite dans une cabane qui devait avoir une forme spéciale dans le toit pour aider la circulation de l'air et l'évaporation. Une partie du "pignon" excédait sur l'autre partie, et entre les deux un espace assez large permettait à la vapeur de s'échapper.

Par suite de la lenteur de l'opération, quand il y avait abondance d'eau, et même en temps ordinaire, il fallait "coucher" à la cabane pour "faire bouillir" et prendre de l'avance. Ceci arriva même quand on eut remplacé les chaudrons par des "pannes" qui apportèrent cependant un progrès sensible, mais ne suffisaient pas toujours. Comme on ne pouvait se reposer bien longtemps après avoir fait un bon "rempli", pour lutter contre le sommeil, on faisait de temps en temps résonner une sorte de cor dont les échos se répercutaient de cabane en cabane, dans la nuit calme et paisible. C'était par là que l'on reconnaissait la présence des "coucheux" aux cabanes voisines. Souvent les hibou, agacés par ces bruits et la fumée qui venaient troubler la

tranquillité nocturne protestaient par des hous, hous prolongés et lugubres, sans se rendre compte de la poésie et du plaisir qui les entouraient. Aujourd'hui, ces derniers existent encore et le travail est plus facile et plus rapide; on produit aussi une qualité supérieure, à un prix meilleur, et cela est très appréciable. Tout de même, c'est encore très agréable d'aller à la cabane par ces belles journées printanières, où le soleil se joue à travers les érables, de marcher sur la "croute", d'écouter le chant des oiseaux des bois, la mélodie argentine que la sève fait entendre en tombant dans les chaudières et fait croire à la présence de plusieurs petits pianos.

Comme autrefois cependant l'on peut encore "saucer la palette" goûter à la "trempette", à la tire blonde et au sucre doré, aux "oeufs dans le sucre", après avoir pris un bon dîner aux crêpes, aux oeufs et aux grillades de lard salé, sans oublier d'en rendre grâce à l'auteur de toutes ces bonnes choses.

L.J.F., prêtre

Casting Club

Les activités du Casting Club de St-Georges reprendront normalement à la suite des vacances de Pâques qui viennent de prendre fin.

Dès samedi soir, il y aura soirée récréative au chalet du club et le lendemain, dimanche,

JEUNE HOMME DEMANDÉ

pour carrière dans la finance

Doit avoir 21 ans — 12e année scolaire — Célibataire — Désireux d'avancement.

S'adresser à Laurentide Finance, 320, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce.


REPRISE DE FINANCE

Mercury convertible 1963, à vendre immédiatement.

S'adresser à Laurentide Finance, 320, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce.

OSCAR DUBÉ Inc.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1928



Ville de Laval: 9 1/2% mars 1975
 Ville de Pierrefonds: 9 1/2% mars 1975
 Cité St-Léonard: 9 1/2% avril 1975
 Ville St-Hubert: 9 1/2% avril 1975
 Ville de Bécancour: 9 1/2% avril 1975
 Ville de St-Gabriel de Brompton: 9 1/2% avril 1975

Autres valeurs municipales et scolaires.

Pour réservations, communiquez avec

ARSÈNE MORIN

10e Ave., VILLE ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-3013
 C. P. 31 — Voisin école de la Trinité.

ce sera la grande fête à la tire. mis sont cordialement invités à Tous lesomembres et leurs a- ces manifestations.

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ aux électeurs du District Électoral de Beauce:

- 1—Que j'ai établi des bureaux de dépôt pour recevoir les inscriptions, les radiations et les corrections à la liste Electorale, telle qu'établie par les Enumérateurs Urbains.
 - 2—Que les bureaux sont situés à Ville St-Georges Est, au Bureau du Président des Elections, situé au 687A, 4ème ave, Ville St-Georges Est.
 A Ville St-Georges Ouest, chez Monsieur Wenceslas Lessard, 585 13ème rue.
 A Ville Ste-Marie, chez Monsieur Bernard Poulin, 528, rue Labrecque.
 - 3—Que ces Bureaux seront ouverts du 6 avril au 16 avril 1970 inclusivement, de huit (8) heures du matin à dix (10) heures du soir.
- Donné sous mon seing, à Ville St-Georges Est, ce 30 mars 1970.

Georges-Emile Champagne,
 Président des Elections du
 District Electoral de Beauce.

NON RESPONSABILITÉ

Je ne me tiens pas responsable des dettes contractées par Mme Jean Mathieu née Mariette Toulouse.

Signé: Jean Mathieu

**SUPER
MARCHÉ**



GASTON PAQUET

6015, Boul. Lacroix, Ville St-Georges, Tél. 228-6647

ROTI de LARD frais
genre Picnic, la livre **.59**

Fesse de veau
de lait, complète ou demie, la livre **.89**

POULET
chapon, 5 à 7 livres la livre **.49**

BACON
Maple Leaf, paquet 1 livre la livre **.89**

BOEUF HACHE frais, la livre **.59**

SMOKED MEAT
Goorsh, env. 2 onces 4 pour **.89**

PRIX RÉGULIER SAUCISSE faite à la maison la livre **.45**

Ananas tranché Libby's 19 onces 2 pour **.77**

Procurez-vous votre
Encyclopédie TOUT CONNAITRE
Illustrations en couleurs
Un par semaine

OUVERTURE LE LUNDI A 12 HEURES

CHOUX verts, E.U. no 1 la livre **.15**

CITRONS grosseur 140 6 pour **.39**

CÉLERI E.U. no 1. Californie, chacun **.29**

ECHALOTTES fraîches, E.U. no 1 2 pour **.19**

POMMES McIntosh Canada Fantaisie, cello 5 livres **.49**

PAPIER de TOILETTE Moderne 8 pour **.99**

TOMATES Libby's 28 onces, choix 3 pour **1.00**

KETCHUP Heinz, 25 onces **.49**

SEL FIN Sifto, 2 livres 2 boites **.35**

SAUCE Bar-B-Q. St-Hubert 4 pour **1.00**

PATATES frites congelées McCain, 2 livres **.49**

SOUPES LÉGUMES HABITANT 28 onces 2 pour **.47**

SOUPE HABITANT aux pois 28 onces 2 pour **.47**

BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX POUR PAQUES EN MAGASIN

Plus 50 TRANS-AUBAINES à tous les jours

EN PLUS DES SPECIAUX REGULIERS	Exemple	Prix trans-aubaines
SURVEILLEZ LES ÉTIQUETTES VERTES	Prix régulier	
GRAISSE CRISCO 1 livre	.45	SPECIAL .39
JUS TOMATES Heinz, 19 onces	.21	SPECIAL .18
POPS TARTS Kellog, assorties	.55	SPECIAL .39

PRIX COUPES TOUS LES JOURS

TRANS-AUBAINES CHEZ GASTON PAQUET

SAMEDI FERMETURE A 5 HEURES

EDITORIAL

POISSON D'AVRIL

par Roger Bolduc



Parmi les traditions les plus tenaces dans tous les pays du globe, il faut compter celle qui consiste à jouer à ses amis des tours plus ou moins spirituels le premier avril de chaque année.

Peu importe l'origine discutable de cette coutume, elle fait encore partie de nos moeurs et vous avez peut-être déjà été la victime d'un farceur depuis ce matin.

Les gens sérieux (comme vous et moi) admettent difficilement qu'ils se sont laissés avoir. Le coup du poisson d'avril nous apparaît un piège tellement grossier, tout au plus capable d'attraper les enfants.

Pourtant, je parierais n'importe quoi que les adultes "courent le poisson" aussi souvent que les jeunes, et que ça leur arrive même plusieurs fois par mois.

On cite toutes sortes de tours amusants et parfois méchants qui furent joués à des personnes ou à des collectivités. Les Beauce-rons, pour leur part, n'ont qu'à se rappeler ce fameux 1er avril 1962 quand l'armée canadienne fit déménager tous les riverains de la Chaudière en annonçant un spectaculaire effondrement du barrage Gayhurst.

Plus près de nous, c'est peut-être un énorme poisson d'avril que cet homme politique voulut faire avaler, par anticipation, à ses partisans en tentant de leur parachuter un chef provincial inacceptable.

Combien de fois n'avez-vous pas répondu au téléphone pour vous entendre dire: "Pardon, c'est une erreur!"

Combien de fois, n'êtes-vous pas entré dans cinq ou six magasins sans découvrir l'article que vous désiriez! Et qui donc n'est jamais parti en vitesse au son de la sirène pour s'apercevoir trop tard qu'il s'agissait d'un exercice des pompiers?

On pourrait multiplier ces exemples à l'infini, car la vie est remplie de guet-apens de toute nature, de fausses alarmes et d'alertes inutiles.

D'ailleurs, la vie elle-même n'est-elle pas un gigantesque poisson d'avril. Tous les hommes croient fermement qu'ils trouveront le bonheur demain au coin de la rue. Chaque fois, hélas! le bonheur en perspective s'estompe et se dérobe comme un mirage au milieu du désert.

Santé, fortune, paix, plaisir, honneur, science... Tout cela semble à portée de la main et nous plongeons aveuglément dans une course perpétuelle vers des terres promises inaccessibles. Les "poissons" s'accablent sur nos têtes comme les témoins irrécusables de notre petitesse et de notre impuissance.

Pour être logique, chacun de nous devrait s'accrocher un poisson de papier derrière le dos comme les enfants le feront aujourd'hui à leurs camarades pour les taquiner. Dans notre cas, ce serait une façon de reconnaître honnêtement que nous sommes parfois bien faibles et bien naïfs.

Vous vous demandez sans doute où je veux en venir. Nulle part sinon à vous faire courir un poisson d'avril de plus!

Un jour, pourtant, tout cela finira et les poissons d'avril disparaîtront avec le dernier souffle; à ce moment-là, on ne courra plus après quelque chose parce qu'on aura tout devant soi.

À moins, évidemment, que le destin nous conduise en cet endroit chaud et ténébreux où tous les poissons sont servis frits, calcinés et in mangeables.

Ce qui serait "diablement" désappointant!...

CATÉCHÈSE

Bonjour! mes chères soeurs, J'aimerais beaucoup mieux face-à-face, en prenant un café. Vous me demandez une réponse sur "Le Soleil" - Vous aimez la lumière. Je vous félicite. Votre lettre, chères soeurs en a intéressé plusieurs. Elle ira loin. C'est pourquoi la réponse livrée au "grand public" emprunte un ton trop officiel pour être plaisant. Excusez-moi d'avoir l'air sérieux.

-Trois grandes réalités. - Oui; au fond de la transition radicale catéchisme - catéchèse, trois grands phénomènes qui ne sont pas la faute des "catéchètes."

1o De 80% rurale la population de la Province a passé, en 35 ans, à 75% urbaine.

2o Le "Bill 60", en remplaçant le Département de l'Instruction Publique par le Ministère de l'Éducation a changé l'enseignement religieux de mains; c'est-à-dire au lieu de Nos Seigneurs les Evêques d'une province, un Honorable Ministre, à lui seul s'il le voulait, commandait un Conseil ou une Commission chargée de réformer l'enseignement de la religion.

3o Dans ces deux grandes réalités, la première, psychologique et morale; la seconde, politique; dans ces deux grands phénomènes, Satan, l'ennemi du Christ et de l'Eglise Catholique-Romaine, Satan a vu la chance de sa vie. Et il l'a prise.

- Réalité psychologique et morale: En moins d'un demi-siècle, qu'un peuple rural devienne urbain; qu'on le transplante de ses vastes campagnes sur le toit de la ville; qu'au lieu du soleil, des fleurs et des épis; qu'au lieu de sa forêt et de ses troupeaux, il n'ait plus à contempler que

les vitrines, les mannequins, les tavernes et les théâtres; c'est aussi cruel que mettre un oiseau en cage ou un poisson dans un trou de vase. A y bien penser, c'est le phénomène qui a commandé tous les autres. Il n'est pas terminé. Qui peut nous assurer que ça n'aboutira pas à la disparition absolue d'une civilisation toute jeune; d'une race qui expire à son printemps?

- Réalité politique - Mesdames Institutrices, vous sentez bien que c'est le phénomène précédent qui a servi de prétexte et d'inspiration au phénomène politique: Ministère de l'Éducation et "Bill 60". - Celui-ci aura au moins rendu un magistral témoignage à l'Eglise Catholique du Québec: "Aussi longtemps que Leurs Excellences les Evêques de la Province, les Religieux et les Religieuses ont été les responsables de l'enseignement et de l'Évangile du Christ, ils ont formé et conservé un peuple de croyants dont la fidélité n'aura jamais été surpassée"

- Combat à finir - Je sais que, dans ce qui va suivre, plusieurs vont me trouver chasseur de sorcières... Comme on voudra.

Peuple de la Province de Québec, dont la fidélité au Christ n'aura jamais été surpassée, Satan sait ça mieux que quiconque. Ça fait longtemps qu'il veut faire mentir ce fait. Il s'y est employé de toutes ses forces en exploitant effrontément les passions violentes d'une race nordique. Celle-ci s'est faite moucher et rouler pas pour rire, à certaines époques. Vous le savez, dames Institutrices. Mais "la Vérité de l'Évangile a une telle puissance sur des âmes sincères, qu'à force de Congrès de Tempérance et de Congrès Eucharistiques; à force de retraites paroissiales brûlantes et de retraites fermées profondes, les fidèles refusaient

de s'avouer vaincus; ils se relevaient, et comme David, comme Pierre, de nouveau ils rivalisaient leurs coeurs au Coeur du Christ par les larmes du repentir. La Vérité à cette puissance divine. - Mais...

- Satan sait son catéchisme - Ce que nous appelons la "catéchèse" est l'oeuvre d'une équipe; des religieux et des laïcs. Prêtons-leur les meilleures intentions. Il faut être juste. Ce n'était sûrement pas tous des disciples de St-Thomas d'Aquin. Pas tous des théologiens, non plus. M. le Chanoine Panneton, de Trois-Rivières, est bien forcé de le reconnaître dans sa lettre à l'Action, du 10 mars, page 4. Il faut distinguer l'inspiration de la catéchèse et la livraison.

- Inspiration - C'était sage et logique qu'à une génération subitement transplantée de campagne en ville, on offre une méthode et une formule catéchétique qui rapproche le Bon Dieu de sa créature, qui ne pouvait plus le voir de si près, dans le firmament, dans les forêts, les champs et les animaux domestiques. C'est pourquoi la catéchèse s'inspire de la formule Dieu-Père - Créateur - Seigneur - Souverain. C'est sage et logique que la catéchèse s'acharne à faire voir le Dieu-Père dans ses oeuvres; dans la création; puisque, pour cette multitude d'enfants de la ville, le siècle ne montre la création que sous le masque du commerce, de la mode et de la vanité. De plus, c'est décidé, c'est inévitable qu'on donnera un minimum de temps à l'étude de la religion; pour accorder une juste part à toutes les sciences susceptibles de déclencher de nobles options. Donc, on tache de réduire l'effort de l'enfant; y compris l'effort de la mémoire. Pour y réussir fallait-il tellement révolutionner la méthode qu'au lieu de questions et

MONTRÉAL - LENINGRAD ALLER ET RETOUR

Collaboration spéciale du Dr René Desjardins de St-Georges à l'Eclairer-Progrès

(SUITE)

A 20 milles de Léninegrad, l'Alexandre Pouchkine "silo" c'est-à-dire "village" est constitué par l'ancien palais d'été des tsars, qui reste d'une magnificence inouïe quoiqu'une partie ait été irrémédiablement détruite ou volée par les Allemands. Plus tard on assiste à un messe orthodoxe des plus spectaculaires. Dans le quartier neuf, cent maisons sont complètes chaque jour depuis 1948 par un combinat toujours actif.

Léninegrad, ville historique, conserve jalousement les trésors inventés au cours des siècles par ses génies maintenant figés dans la somptuosité de leurs oeuvres. Léninegrad ville héroïque pour avoir résisté pendant 900 jours aux Allemands durant 41-42-43 avec ses 600,000 morts dont les restes des 2/3 sont ensevelis dans le magnifique ossuaire situé au centre de la ville; Léninegrad, c'est surtout le ville de Lénine qui s'y intègre presque autant que le Christ pourrait s'intégrer au Québec par exemple - Comme le Christ, comme Karl Marx, Lénine a eu lui aussi pitié des hommes. Léninegrad n'oublie rien ni personne, son passé remis à neuf se marie bien à ce présent tellement intrépide que l'on prédit sa prépondérance prochaine sur Moscou qui compte pourtant plus de 7,000,000 habitants.

Avant la mort du Maestro en 1924, Léninegrad s'était appelé d'abord St - Petersbourg jusqu'en 1914, puis Pétrograd de 1914 à 1924 et elle resta capitale de la Russie de 1712 à 1918. Noms prédestinés par son analogie avec Pierre tu es pierre--toutes ces pièces de granit dont l'ensemble témoigne de l'abolition progressive de la servitude.

Impossible de résumer dans cet exposé l'Union Soviétique dont la population de 230 millions d'habitants, nanti d'une richesse collective incommensurable, est toutefois dispersée sur 8 millions de milles carrés totalisant le sixième de la surface terrestre du globe; territoire plus grand que le Canada et la Chine réunis. L'Union Soviétique des 15 états fédérés s'étend de la Baltique au détroit de Béring, du cercle polaire au pic Communisme de 22,000 pieds de hauteur, point culminant de la chaîne de montagne Hindou Kouch qui rencontre la chaîne Tian Chan pour former la région du Pamir habitée par les Galchas, peuple de patriarches, austères montagnards qui grimpent vers les cimes durant l'été pour descendre vers la plaine à l'automne avec leur récolte cueillie à différents niveaux suivant l'acclimatation de chaque légume. Le Pamir est aussi le point de contact de pays habités par plus de la moitié de la population mondiale, en effet, là se touchent les territoires de l'Afghanistan, du Pakistan, de l'Inde, de la Chine continentale et de l'Union Soviétique pour former ce qu'on appelle "le toit du monde".

L'Union soviétique donne sur la mer Arctique pour toucher par les cheveux au Canada notre pays, voisine l'Alaska américain par le détroit de Béring, baigne dans les mers du Japon et d'Okhotsk, toutes les deux donnant sur le Pacifique, se garde une porte ou-

verte sur la Baltique pour atteindre la Scandinavie, l'Allemagne et le Danemark, tout en se menageant une sortie dans la mer du Nord pour gagner l'Atlantique, enfin sa Mer Noire communique à travers le Bosphore, la mer de Marmara, les Dardanelles, et la mer Egée, avec la Méditerranée qui se jette dans la mer Rouge et l'océan Indien par le Canal de Suez et dans l'Atlantique par Gibraltar.

Statistiques brèves: 1er pays socialiste - 1er au monde dans la construction domiciliaire (volume et taux) Taux moyen de longévité de vie 70 ans. Aucun chômeur depuis 1930- (cela ne veut pas dire que tout le monde travaille) La semaine de travail est de 39 1/2 hres. Pensionnaires de l'Etat 36,000,000 dont 8,000,000 de paysans. Fréquentation scolaire totale 69,000,000. Toutes les femmes travaillent. Les premiers en astronautiques, Rivières au nombre de 150,000. Frontières de 37,500 milles dont 27,000 milles maritimes. Toutes les ressources, sauf celles exclusives au climat tropical. Tous les Russes rencontrés dans le mois passé parmi eux ont toujours conservé une dignité irréprochable dans leur maintien leur parole, dans leur manière de se vêtir ou de s'amuser - tout cela sans aucune fausse modestie. Ils aiment le Canada mais encore plus leur grand pays dont ils restent fiers à plus d'un titre. En deuil de 22,000,000 de citoyens tués dans le dernier conflit mondial, avec une moyenne de deux morts par famille, ils ne peuvent que souhaiter la sainte paix afin que leur humanisme investi à si haute oote collectivement, finisse par rapporter enfin le premier dividende personnel échoué d'ailleurs depuis longtemps. Comme Jean xxiii, Nikita a parlé - le temps devra répondre.

Il est 9 hres P.M. le Pouchkine appareillera sous peu, tous les passagers revenus de la ville doivent longtemps faire la queue pour l'inspection des papiers. Comme je n'en ai point, je franchis immédiatement la passerelle avant tous les autres qui depuis un bon moment gèlent dehors sur le quai de Léninegrad, pendant que de mon hublot avoisinant je leur demande d'une gorge chaude pourquoi se sont-ils embarqués de ces passeports après tout aussi malencontreux qu'inutiles.

J'ai résumé dans l'aller, les mêmes escales qu'au retour, sauf qu'à Helsinki on se trouva agréablement surpris de mon Odyssée, ajoutant que seuls les soldats allemands durant la dernière guerre avaient pu pénétrer ainsi la Russie sans passeport, que le mercredi 18 mai, mes papiers me parvenaient enfin à Copenhague et que Joe Wallace, poète gauchiste Canadien, né à Québec même, et publié en URSS, quoique résidant à Toronto, revenait de son pèlerinage traditionnel en pays soviétique. Ce vieillard droit et pétillant comme une bouteille de champagne me fit cadeau de son recueil de poèmes édités récemment en URSS, après m'avoir raconté "ses années de spécialisation dans l'Institut de la princesse" avec Adrien Arcand et Camillien Houde, durant la dernière guerre mondiale.

Pour traverser l'Atlantique les passeports sont déposés dans une voûte sur le navire; dès l'entrée de St-Laurent on est prié de l'aller géirir. A l'information, on me prévient les larmes aux yeux qu'on est désolé d'avoir encore une fois de plus égaré le mien "Ni stolt blagadarnost!" "Cela ne vaut aucun remerciement" repliquais-je, avec probablement des mitraillettes dans le regard puisqu'on s'empressait alors de me remettre, en souriant, ce fameux passeport dont je n'avais plus besoin d'ailleurs pour débarquer à Montréal.

Dà svidaníá i spasiba, Aurevoir et merci.

(suite à la page 5)

MIEUX QUE LES PAROLES, C'EST L'ACTION QUI COMPTE!



Réalisations de PAUL ALLARD dans le "GRAND" St-Georges \$5,050,281.03

Travaux de voirie

- de 1966 à 1970
- à St-Georges (ville): \$153,694.00
- à St-Georges-Est (paroisse): \$706,483.23
- à St-Georges-Ouest (ville): \$76,547.25

Agriculture et Colonisation

- drainage: \$179,890.18
- chemins: \$7,100.00
- engrais chimique distribué à 116 cultivateurs: \$24,316.66
- travaux mécanisés: 7,927 heures partagées entre 128 cultivateurs: \$66,806.15
- prêts aux jeunes agriculteurs: \$126,400.00

Ministère de l'Éducation

- Commission scolaire protestante: \$500.00
- bourses d'études: \$100,000.00

Affaires Municipales

- subventions pour la protection contre l'incendie et travaux d'égouts et d'aqueduc: \$39,473.56
- rénovation urbaine à St-Georges (ville): \$11,250.00

Santé, Famille et Bien-Être

- à St-Georges-Est, Le Soleil de l'Enfance: \$1,000,000.
- Centre d'hébergement (50 lits): \$500,000.00
- Foyer St-Louis (100 lits):
- à St-Georges-Ouest: Centre d'hébergement (50 lits): \$500,000.00
- agrandissement de l'hôpital: \$1,500,000.00

Secrétariat

- à la Société des Concerts de Beauce: \$1,000.00

Affaires Culturelles

- à la Société des Concerts de Beauce: \$5,000.00

Sports, Jeunesse et Loisirs

- à St-Georges-Est: \$3,000.
- à St-Georges-Ouest: \$3,220.00
- St-Georges de Beauce: subvention spéciale: \$45,000.00
- à Jersey Mills: \$600.00
- à l'Assomption: \$3,000.00

Les Beaucerons n'ont pas les moyens de perdre un ministre

(Message autorisé et payé par Jean-Paul Champagne, agent officiel de l'Union Nationale pour la Beauce)

Saint-Ludger

Les membres de l'Association de Chasse et Pêche de St-Ludger ont fait parvenir une résolution au Ministère de la Chasse et Pêche, dans laquelle les membres s'objectent à la construction d'un barrage sur la rivière Chaudière dans une période de sécheresse. La résolution mentionne, que pour la protection du poisson l'Association exige qu'il

y ait un débit normal d'eau qui devra couler dans la rivière au cours de la construction du dit barrage. Cette résolution a eu comme proposeur M. Guy Hamel appuyé par M. Jean-Yves Richard. Au cours de cette même réunion les membres ont procédé à l'élection d'un nouveau bureau de direction: M. Jean-Marie Hamel a été réélu président de cet organisme, il aura pour le second MM. Henri Boisvert, 1er vice-président, Gilles Mathieu, 2

ème vice-président, Gabriel Clèche, secrétaire, Albert Châteauevert, curé, aumônier, Roger Bégin, publiciste et directeurs: Jean-Claude Lacroix, Guy Hamel, Adélaré Faucher, Richard Mathieu, Lucien Leblanc, Pierre Grenier, Jean-Yves Richard, Philippe Cli-

che et Patrice Bégin.

M. et Mme Bernadin Bégin, M. et Mme Antonio Bégin sont partis pour la Floride avec l'intention d'arrêter à Hartford, visiter leurs parents, avant de se rendre à Miami pour un séjour de un mois. Ils visiteront éga-

lement MM. Antonio et Bernadin Bégin à 250 milles de Miami (Hélène Bégin-Lessard).

M. et Mme Bernadin Dallaire qui ont fait un voyage à Miami dernièrement sont maintenant de retour, et sont enchantés de leur voyage.



M. et Mme Léo Roy de St-Ephrem sont de retour d'un voyage au Mexique où ils eurent l'occasion de visiter de nombreuses villes et sites historiques. Partis de Dorval le 29 février, ils séjournèrent à Mexico, à San José, à Taxco et à Acapulco.

Parmi les diverses curiosités qu'ils purent admirer, notons les pyramides du Soleil et de la Lune, le sanctuaire de La Guadalupe, des palais, des montagnes et des combats de taureaux.

La photographie ci-dessus nous montre une scène de tauro-machie dans une enceinte qui contient 110,000 sièges.

MATIÈRE À RÉFLEXION

De nos jours il n'est pas toujours bon de se guider sur le prix. S'il n'est pas recommandable de payer trop cher, il l'est encore moins de payer trop peu. En payant trop cher, vous perdez un peu d'argent, mais c'est tout. En payant trop peu, vous risquez de tout perdre car l'article que vous avez acheté ne vous donnera pas la satisfaction que vous en attendez.

Il est impossible d'obtenir le maximum en ne payant que le minimum - c'est la loi même du commerce.

En traitant avec le marchand le moins cher, il serait sage d'ajouter quelque chose au prix pour couvrir le risque que vous courez. Et si vous agissez ainsi, vous aurez probablement assez pour acheter un produit de qualité supérieure.

Si l'article que vous achetez vous donne satisfaction, son prix, quel qu'il soit, sera bientôt oublié. D'autre part, les inconvénients d'un produit inférieur s'oublient difficilement.

Drouin Automobiles Ltée

ST-GEORGES et ST-ZACHARIE
Tél. 228-3781 Tél. 593-2951

Dépositaire

FORD

pour la région

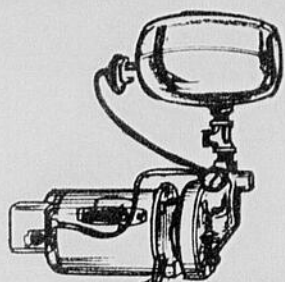
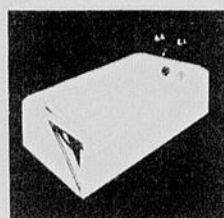
SIMARD

CHAUSSURES ENR.
1405, BOUL. DIONNE, OUEST

JULES MAHEUX, Prop.
TELEPHONE : 228-3995

BOURSES -- SOULIERS
A BAS PRIX

Spécial: Bain tombeau à \$39.95



SPÉCIAL DU MOIS

Pompe électrique Jet à puits profond pour **\$119.25**

G.-H. BROUSSEAU

29, 18e Rue — St-Georges-Est — Tél. 228-3212

CATECHESE...

(suite de la page 4)

fesseur le mieux ferré n'a pas eu la moitié de l'entraînement théologique que le Grand Séminaire et le ministère lui ont fourni ? Ce n'est pas pour rien que l'Autorité Religieuse s'interroge et interroge le clergé et tous les enseignants pour savoir la méthode pédagogique peut se perfectionner.

Pour ce qui est de l'inspiration... Peut-être ? ?
Pour ce qui est de la livraison... Ôtons le point d'interrogation.

Antonio Arsenault, prêtre Saint-Séverin, Beauce.

Saint-Théophile

SOUPER COLOMBIEN:

Les chevaliers de Colomb de St-Théophile avaient la joie de recevoir leurs amis Chevaliers de St-Martin et de St-Gédéon à un souper donné dimanche le 22 mars dernier à la salle du Collège de St-Théophile.

240 personnes répondirent à cette invitation. Des musiciens locaux faisaient les frais de la musique tandis que plusieurs Chevaliers accompagnés de leur dame prenaient place pour la danse.

MALADE:

Prompt retour à la santé à M. Richard Rancourt de St-Théophile, actuellement en convalescence à l'Hotel-Dieu de St-Georges.

POULIN & FRERES

Téls.

228-6656 - 6657

ENR.

ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ 138 - 27e RUE (coin 4e Ave) EST

Fesse de Veau

de lait 1/2 ou complet

la livre **.89**

Patates

congelées McCain

2 livres **.55**

Huile Crisco

24 onces, rabais. 16

.65

Steak de Veau

la livre **1.39**

Soupe aux Pois

à la canadienne, 28 onces

2 pour **.39**

Mélange

à gateaux Duncan Hines

2 pour **.79**

Roti de Lard

épaule la livre

.59

Pommes

McIntosh, fancy,

5 livres **.49**

Citrons

6 pour **.39**

Choux verts,

nouvelle récolte,

la livre **.15**

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

St-Georges Draperies inc.

Tapis et draperies

Dépositaire des tapis en "ACRILAN" faits par Harding Carpets BARRYMORE et BRINTON



Si vous voulez rafraîchir votre salon, votre vivoir ou votre chambre à coucher, vous n'avez qu'à consulter St-Georges Draperies qui vend le tapis Monsanto fabriqué de fibres acryliques "Acrilan" et de la moquette d'une durée exceptionnelle.



Pour avoir une meilleure idée vous pouvez nous visiter et nous pourrons certainement vous rendre service dans la décoration de votre maison, de votre bureau ou de tout édifice.

400, 2e Avenue, Ville St-Georges -- Tél. 228-5503

Un terrain de camping de \$225,000 aménagé à St-Joseph des Erables

M. Gabriel Loubier, a révélé, dans une déclaration à la presse que l'aménagement d'un terrain de camping, projet qui nécessitera des investissements de \$225,000, progressera rapidement au cours de 1970 pour le plus grand bénéfice de la population de St-Joseph des Erables et du district.

M. Loubier précise que l'on procède déjà à l'exécution des travaux de construction d'une

piscine publique et l'on complètera, dès le printemps, l'achat des accessoires et la construction des cabines. Le tout impliquera une dépense de \$40,000. Au cours de l'automne, on installera une passerelle au-dessus de la rivière des Femmes afin de permettre l'accessibilité plus facile au terrain de camping et à la piscine publique pour les villageois et touristes.



La période de Pâques et la belle température printanière ont transformé la principale artère de St-Georges en un véritable petit Broadway. Cette photographie prise mardi après-midi donne un aperçu de l'intense circulation qui régnait à ce moment là sur la chaussée et sur les trottoirs de la 1ère avenue.

Commission d'Assurance-Chômage DÉMÉNAGEMENT

A compter du 1er avril, le bureau de Ville St-Georges déménagera de l'Edifice fédéral, 271, 1ère avenue à :

**Edifice Marc Roberge
340, 1ère Avenue,
2e étage
Ville St-Georges.**

Promotion au Frère Jean-Charles Daigneault

Le 11 mars dernier, les capitulants au chapitre général des Frères Sacré-Coeur, tenu à Rome, élaient le frère Jean-Charles Daigneault (Frère Jacques autrefois) comme premier assistant général de l'Institut.

Le nouvel assistant est bien connu dans notre région où il fut assistant pédagogique puis directeur des études à la Régionale de la Chaudière. On ne peut nier qu'il fut la cheville ouvrière d'une organisation scolaire qui a

pris de l'ampleur à chaque année durant le 5 ans que cet éducateur et pédagogue s'est dépensé au service de la Commission scolaire, des enseignants, des élèves, des écoles, soit de 1962 à 1968. C'est une expérience-pilote qu'a vécue notre Régionale durant cette période et le Ministère de l'Éducation en a bénéficié.



Le frère Jean - Charles Daigneault fut supérieur de la communauté des Frères de Ville St-Georges (Est) pendant quelque temps tout en étant assistant pédagogique mais il laisse la supériorat pour se donner complètement à sa tâche pédagogique et académique. Il fut le conseiller de nombreuses personnes dans plusieurs domaines. Aussilorsque l'on voulut lui confier une autre tâche importante ailleurs, ce fut comme une levée de boucliers dans le monde de l'éducation de St-Georges et des alentours. Nom-

IMPÔT



Consultez un spécialiste dans cette matière si vous êtes un salarié, un cultivateur ou travaillez aux Etats-Unis. Je suis à votre disposition.

MAURICE HARVEY
B.S.C.

280, 62e rue, St-Georges-Est
228-6222

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DE SAINT-CYPRIEN Comté de Dorchester

AVIS PUBLIC est par le présent donné aux contribuables et aux électeurs de la susdite municipalité que le conseil municipal à sa session régulière tenue le 7 mars 1970 a adopté le règlement No 84 comme suit savoir:

Attendu qu'un avis de motion a été régulièrement donné à une session précédente de la passation d'un règlement;

Il est résolu unanimement que le présent règlement no 84 soit et est adopté. Et il est statué et décrété ce qui suit à savoir:

Le présent règlement permet à la Régie des Alcools du Québec d'émettre dans les limites de la Municipalité de Saint-Cyprien, comté de Dorchester, les permis que la loi autorise.

A compter de l'entrée en vigueur du présent règlement il sera possible à la Régie des Alcools du Québec d'accorder des permis pour la vente des boissons alcooliques dans la Municipalité de Saint-Cyprien, Dorchester.

Le conseil municipal de cette Municipalité s'en remet à la discrétion de la Régie des Alcools quant au nombre et aux espèces de tels permis. Le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs municipaux et il y aura votation au scrutin secret à la salle de l'école centrale pour approuver ou désapprouver le susdit règlement, vendredi le 24 avril et samedi le 25 avril 1970 de 10 heures de l'avant-midi à 5 heures de l'après-midi.

Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi.
Romain Fortier, secrétaire-trésorier.

D'APRÈS CLÉMENT ROY



Grâce au compte Boni d'épargne, vous aurez vite fait d'amasser un petit magot. Vous pouvez retirer votre argent en tout temps, mais seulement en venant à la Banque. Cela vous évite la tentation de faire des chèques.

Avec un compte Boni d'épargne, il vous est facile d'épargner davantage. Vous recevez 6½% d'intérêt, calculé chaque mois et ajouté tous les six mois à votre compte. Pour

payer vos factures, accompagnez votre compte Boni d'épargne d'un compte de chèques de la Banque Royale. Un petit conseil: pour mieux épargner, ayez un but précis en tête.

Je suis heureux de vous payer 6½% d'intérêt sur votre compte Boni d'épargne, mais plus heureux encore de prendre vos affaires à coeur. Venez me voir. A la Banque Royale, vous serez très bien reçu!

Vous serez très bien reçu à la BANQUE ROYALE

St-Georges de Beauce — 228-5551

mé supérieur provincial à la demande des Frères du Sacré-Coeur de la province d'Arthabaska, en novembre 1967, il servit encore la Régionale jusqu'à janvier 1968.

Comme provincial, il a conquis l'admiration de ses frères. Il vient d'être élu par des représentants de toutes les parties de l'Institut avant la fin de son triennat, comme bras droit du supérieur général, le F. Maurice Ratté, un autre Canadien français.

Le frère Daigneault aura comme résidence la maison généraliste à Romé mais son mandat comporte de fréquentes visites d'animation dans diverses provinces ou districts de l'Institut, surtout au Canada. Le monde scolaire de St-Georges et des environs aura l'avantage, nous l'espérons, de lui offrir ses félicitations et de profiter encore quelques fois d'une expérience qui s'enrichit toujours. Il est présentement au pays pour un mois environ et son pied-à-terre est à Arthabaska.

roduction au campisme, des conseils sur l'utilisation, l'entretien, l'achat et le financement d'une voiture neuve ou d'occasion, des renseignements sur l'assurance automobile, sur la nouvelle loi sur l'alcool et les véhicules à mo-

teur etc.

Le Guide de route 1970 est abondamment illustré et les nombreux renseignements qu'il contient devraient répondre aux questions que se pose le plus fréquemment l'automobiliste moyen au Québec.

GRANDE VENTE À L'ENCAN À ST-MARTIN, BEAUCE LE 9 AVRIL chez ROSAIRE CHAMPAGNE

Il y aura 54 têtes d'animaux Holstein enregistrées, comprenant 34 vaches. Il y aura aussi tout le roulant.

Cette vente est faite par :

BENOIT MORIN, 228-4572, et
ERNEST LAPIERRE, 228-3987.

LE GUIDE DE ROUTE

Le Club Automobile Québec vient de publier la 45e édition de son guide de route annuel.

L'ouvrage, qui comporte 215 pages, est distribué gratuitement aux membres du Club mais vendu au grand public pour la somme de \$2.

L'on y retrouve chacune des routes du Québec illustrée séparément, le répertoire des municipalités qui y apparaissent, une liste d'hôtels, de motels et de restaurants recommandés par la CAA-AAA, les endroits touristiques à visiter au Québec, un condensé du Code de la route et de la loi de l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles.

Plusieurs nouveaux chapitres ont été ajoutés cette année dont entre autres, une in-

ATTENTION! AUX PRODUCTEURS DE CÈDRE

Nous avons un urgent besoin de perches 8 pieds et 10 pieds, 3 pouces de diamètre, et de poteaux 6 pieds de long, 5 pouces de diamètre.

Pour informations...

Tél. 382-5977 ou 382-5936

PRODUITS DE CÈDRE Ltée

ST-MARTIN, BEAUCE

CENTRE POLIQUIN Enr.

Farmacia

- Remèdes brevetés
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux • Journaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès



TEL.
228-3952



Spécialité: Poulet à la broche
331 - 2e AVE. VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCÉ, Q.U.B.

Mercredi, 1er avril 1970

36,327 ÉLECTEURS DANS LA BEAUCE

POUR LA QUATRIÈME FOIS, UN PARTI POLITIQUE SERA LANCÉ DE ST-GEORGES

Dimanche prochain, le 5 avril, M. Camil Samson, nouveau chef du Ralliement créditiste provincial lancera sa campagne électorale dans la Beauce, plus particulièrement à St-Georges.

Fait étrange, ce sera la quatrième fois dans l'histoire de notre ville qu'une formation politique tire son premier coup de canon à St-Georges. La métropole de la Beauce aura donc été le berceau de quatre partis en l'espace de 36 ans.

Au mois d'août 1934, M. Edouard Lacroix fonda l'Action Libérale Nationale avec ses collègues Paul Gouin, Oscar Drouin, Wheeler Dupont et autres personnalités de l'époque. Une foule énorme, comme on n'en avait jamais vue dans le comté se réunit dans la cour de l'ancien collège.

Rappelons que ce nouveau parti ébranla le régime Taschereau aux élections de 1935 et qu'il fut à l'origine de la fondation de l'U-

nion Nationale laquelle renversa le gouvernement libéral l'année suivante.

En 1942, le même Edouard Lacroix ainsi que MM. Ligoré Lacombe, André Laurendeau, Maxime Raymond et leurs acolytes jetaient les bases du Bloc Populaire au cours d'une grande assemblée publique à St-Georges.

Deux ans plus tard, ce même Bloc Populaire contribua à la défaite du gouvernement Godbout en faisant élire quatre candidats et en permettant à l'Union Nationale de conquérir le pouvoir.

Et nous voici en 1959 avec M. Jean Drapeau qui décide de fonder le Parti Civique. Lui aussi vient tenir sa première assemblée publique à St-Georges. Ce

projet de M. Drapeau fut cependant abandonné quelques mois plus tard par suite des changements survenus dans le contexte politique provincial.

C'est maintenant au tour de M. Camil Samson de choisir St-Georges comme théâtre de sa première assemblée électorale et cette réunion prévue pour dimanche prochain, le 5 avril, devient par conséquent le quatrième lancement officiel d'un parti politique dans notre ville.

Voilà une série de coïncidences assez extraordinaire. Il n'existe sûrement pas au Québec ni au Canada une autre ville, si grande soit-elle, qui puisse revendiquer l'honneur d'avoir été aussi choyée par les fondateurs de nos partis politiques.

L'énumération des électeurs est maintenant terminée dans tous les comtés du Québec. La liste de votre arrondissement est affichée quelque part depuis dimanche et vous avez intérêt à la consulter afin d'être bien sûr que votre nom y est inscrit.

Le comté de Beauce compte cette année 36,327 électeurs et électrices selon la liste non-révisée. Ce chiffre nous a été fourni par le président des élections, M. Georges-Emile Champagne, de même que tous les autres renseignements qui suivent.

Ce total constitue une augmentation de 2182 noms sur le nombre de citoyens ayant droit de vote le 5 juin 1966. Il s'agit d'un accroissement normal de 6% comme dans la plupart des comtés de la province. La période de révision n'apportera pas de changements sensibles.

Sur ce nombre de 36,327 électeurs, on note que St-Georges en a 25% avec 9,242. Au second rang, on trouve Ste-Marie avec 4,268 puis Beauceville avec 3,635.

M. Champagne nous informe en outre qu'il y aura 203 bureaux de scrutins dans la Beauce, distribués de la façon suivante: a) 144 bureaux ordinaires dans la section rurale; b) 57 bureaux ordinaires dans la section urbaine; c) 2 bureaux spéciaux.

La section urbaine comprend les villes de St-Georges, de St-Georges-Ouest et de Ste-Marie. Toutes les autres municipalités du comté font partie de la section rurale. Quant aux deux bureaux spéciaux, ils seront ouverts le samedi et le lundi précédent le jour de votation ordinaire pour accommoder certains électeurs qui travaillent à l'extérieur.

Nombre d'électeurs par localités.

St-Théophile.....	618
St-Philibert.....	244
St-Côme paroisse.....	737
St-Côme village.....	780
St-Martin.....	1405
St-René Goupil.....	260
St-Honoré de Shenley.....	537
St-Honoré de Shen. vil.....	649
St-Benoit Labre.....	824
D'Aubert Gallion.....	400
Ville St-Georges-O.....	3663
Ville St-Georges.....	4634
St-Georges-Est par.....	605
Grand St-Georges.....	9242
St-Jean de la Lande.....	392
N.-D. de la Providence.....	332
St-Alfred.....	279
St-Simon les Mines.....	242
Ville Beauceville-Est.....	233
St-François-Est.....	610
Ville Beauceville-O.....	1281
St-François-Ouest.....	511
Grand Beauceville.....	3635
St-Victor Village.....	645
St-Victor paroisse.....	715
St-Ephrem Village.....	603
St-Ephrem paroisse.....	504
St-Clothilde.....	288
St-Joseph-Est paroisse.....	497
St-Joseph-Ouest par.....	187
Ville St-Joseph.....	1883
St-Jules.....	421
St-Frédéric.....	573
Tring-Jonction.....	741
St-Séverin.....	236
East-Broughton Station.....	672
East-Broughton village.....	842
Sacré-Coeur de Jésus.....	445
St-Pierre de Broughton.....	281
Vallée-Jonction paroisse.....	522
Vallée-Jonction village.....	650
Sts-Anges.....	447
Ville Ste-Marie.....	2822
Ste-Marie paroisse.....	1446
Grand Ste-Marie.....	4268
St-Elzéar village.....	311
St-Elzéar paroisse.....	360
TOTAL.....	36,327

A 28 JOURS DU SCRUTIN

La Beauce sera le théâtre de plusieurs assemblées importantes au cours de la campagne en cours. Dimanche prochain, MM. Samson et Caouette seront les orateurs principaux à une assemblée créditiste au Palais des Sports de St-Georges. Il s'agira du lancement officiel de la campagne de ce parti dans la province.

Il appert aussi que M. Bourassa visitera notre comté à une date qui n'est pas encore déterminée. Quant à MM. Bertrand et Lévesque, ils n'ont pas fait savoir s'ils viendront eux aussi dans la Beauce, ce qui est pourtant très probable.

Le candidat de l'Union nationale dans la Beauce, M. Paul Allard, a déposé son bulletin de présentation chez le président d'Élection, M. Georges-Emile Champagne. Il devient le premier candidat officiellement en lice dans notre

comté. A moins de surprise imprévisible, il y en aura d'autres!

Le candidat libéral, M. Louis Dion, procédera samedi soir prochain, 3 avril à 7.30 h. au lancement de sa campagne. Il s'agira d'une conférence de presse qui sera donnée à un endroit qui n'est pas encore déterminé.

Tel qu'annoncé précédemment, la convention du Parti Québécois pour le comté de Beauce aura lieu vendredi soir, le 3 avril, au gymnase de l'École St-François à Beauceville-Ouest, à compter de 8h. 30. Parmi les candidats probables à cette convention, notons les noms de M. Léo Doyon de Vallée-Jonction, ainsi que M. Tony Harvey et M. Roger Roy de Beauceville. Les dirigeants du parti attendent une foule considérable à cette première

(suite à la page 17)



Quatre nouveaux membres ont été admis mardi soir au Club Richelieu St-Georges: MM. Wellie Carrier, gérant de banque, Gilles Bilodeau, architecte, Jean-Eudes St-Amand, architecte et Maurice Jobin, agent d'assurance. Au cours du même souper, une conférence fut prononcée par M. René Robitaille sur l'utilité des pneus à crampons. Ces deux photographies

nous montrent les nouveaux membres Richelieu en compagnie de leur parrain respectif, du conférencier et du président du club. En haut: MM. Gilles Bilodeau, Dr Pierre Morisset, Paul-Emile Doyon (président), Jean-Eudes St-Amand et Maurice Bouchard. En bas: MM. Maurice Jobin René Robitaille (conférencier), Wellie Carrier et Ernest Nadeau.

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC

vous offre
27 SERVICES POUR \$15.⁰⁰



Aucun automobiliste ne peut se permettre de ne pas être membre.

AUSSI :
Assurances Automobiles
RISTOURNE DE 7% ET 10%
A TOUS LES ANS
SI NON SINISTRÉ

JEAN CLICHE

Tél. 228-2456
211, 1ère AVE. VILLE ST-GEORGES-EST

Saint-Prosper

LA COMMUNION SOLENNELLE:
Samedi le 28 mars, p.m., à l'office du Samedi-Saint 160 enfants défilèrent avec un cierge allumé à partir du fond de l'église pour revenir se placer dans leur banc, les plus rapprochés du Sanctuaire où ils ont fait leur profession solennelle de foi. Le moment sublime préparé depuis le 19 février est enfin arrivé, ils s'avancent à la table Sainte, Jésus a dû ressentir en les voyant attablés une joie semblable à celle qu'il éprouva à la vue de ses apôtres réunis autour de la table du Cénacle. On leur avait dit que le Bon Maître en cette circonstance de la vie parle aux coeurs généreux; il ne parle pas avec une voix humaine mais imperceptiblement. Que leur a-t-il dit? Que lui ont-ils répondu? Secrets d'enfants qu'il faut respecter. On leur avait parlé de vocation- en ce moment sublime d'intimité, Jésus a-t-il demandé des ouvriers pour sa moisson, encore un secret que les années nous dévoileront. C'est ce que nous souhaitons. Que cette belle fête laisse un pieux souvenir à tous nos enfants.

18 ANS
Adultes

*l'apprentissage
de la sexualité*

l'initiation

CHANTAL RENAUD DANIELLE QUIMET

LA JOIE DE L'AMOUR
avec la participation de **JACQUES RIBEROLLES - UN FILM EN COULEURS DE DENIS HEROUX**

**Commencant le 17 avril
au ROYAL de ST-GEORGES**

UNITÉ SANITAIRE

Horaires des cliniques de pédiatrie pour la semaine commençant le 6 avril 1970.
Mardi, 7 avril PM: St-Georges Est; de 1h.30 à 3h.
Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) con-

tre la poliomyélite. Nous donnons, de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers. Tous les bébés et préscolaires soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.
Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux, qu'on veuille bien communiquer avec nous à l'Unité Sanitaire.
Dr. F. Guilmont, D.P.H.
Médecin hygiéniste.

CINÉMA REX

Enfin en français! UN FILM QUI FERA ÉPOQUE!

easy rider

A COMPTER
DU 2 AVRIL

CINÉMA VIMY

Sam.: 7h p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h. p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-2813

**Commencant
mercredi, le 1er
jusqu'au 7 Avril**

Si vous ne voyez pas ce film au Vimy, vous regretterez ce succès!

MIS EN NOMINATION POUR 3 OSCARS!
INCLUANT
LE MEILLEUR FILM et LE MEILLEUR FILM ÉTRANGER

YVES MONTAND / IRENE PAPAS / J.L. TRINTIGNANT / JACQUES PERRIN
2 fois nommé au
FESTIVAL DE CANNES 1969






PRIX DE L'INTERPRÉTATION MASCULINE
J.L. TRINTIGNANT

POUR TOUS

Z

Film de **COSTA-GAVRAS**
GEORGES GRENET / CHARLES DENNER
FRANÇOIS PERRIER / PIERRE DUX
BERNARD FRESSON / MARCEL BOZZUFI
MAGALI NOEL / RENATO SALVATORI

AU MEME PROGRAMME: **"LA RAPACE"**
Film policier avec LINO VENTURA, en couleurs

N'oubliez pas le service de renseignements, 24 heures par jour, au Vimy. Les paroisses environnantes peuvent signaler directement au numéro 228-2813.

Choralies internationales 1970

Le compte à rebours est commencé de part et d'autre on s'affaire, l'opération "Choralies 1970" est en marche.
L'on se souvient qu'en 1967 ces choralies avaient eu lieu à Trois-Rivières et quelques membres de l'Echo Beauceron avaient alors vécu cette expérience formidable.
Cette année, c'est à Québec, sur le Campus de l'Université Laval, dans la verdure et l'espace, que se tiendront ces choralies internationales. Ça commence le soir du 18 juillet, dans la vaste nef de l'église de la Cité Universitaire qui deviendra le centre vital de cette semaine chantante. Et ça se termine par le grand concert du 25 juillet en soirée, après six jours de joies et de chansons, le tout dans une atmosphère bourdonnant de musique et d'amitié internationale.
Mais qui donc participera à ces choralies? Deux mille choristes venant de onze pays: France, Belgique, Suisse, Canada, Maroc, États-Unis, Angleterre, Liban, Algérie, Gabon, Madagascar.
Déjà un premier sondage opéré parmi les chorales laisse prévoir la participation presque globale de certains groupes. Par ailleurs "A Coeur Joie" de France nous assure de la traversée de quelques centaines de choristes tandis que des chorales américaines se promettent d'être des nôtres. Il est également très probable que la nouvelle Fédération des Chorales de l'Ontario déléguera plusieurs participants. Il est encore trop tôt pour parler de chiffres définis, mais tous ces sondages et ces promesses laisse prévoir une population chorale intéressante pour notre réunion de juillet prochain.
Actuellement les différents responsables mettent en place des structures dans le domaine qui leur a été assigné. Les responsables des terrains, locaux et transports négocient des ententes afin d'assurer aux choralistes les meilleurs services possibles. Les responsables de la publicité commencent à fournir aux média d'information les renseignements sur ce que seront les prochaines Choralies Internationales. Le coordinateur et les administrateurs s'assurent de l'aide de collaborateurs disponibles et dévoués. Le secrétariat envoie circulaires sur circulaires et attend des réponses. De tous côtés, ça se précise.
Tous ces choristes, venus de partout, vivront du 18 au 26 juillet 1970 une semaine d'intense fraternité musicale. Toute la direction des meilleurs chefs de Choeur européens et canadiens, ils découvriront la plénitude de centaines de voix réunies dans un même élan. Jour après jour, ils goûteront la joie de l'effort commun vers la beauté dans les "ateliers" ou s'élaborent les grands moments du concert final.
Extrait de la revue "Sol-Fa"
Bulletin d'information de
L'Alliance Chorale Canadienne

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h. p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-3551

Jusqu'à vendredi le 3 avril:
"HELGA et MICHAEL" et "LE PARIÀ"

**Commencant samedi le 4 avril,
jusqu'au 10 avril:**

L'EXPÉRIENCE ÉMOUVANTE D'UNE FILLE-MÈRE... 18 ANS



UN CAS DE CONSCIENCE
BOULEVERSANT!

le MÉDECIN de HAMBURG

EN COULEURS



Curt Jürgens
Christine Rucker

— au même programme —
"TÊTES BRULÉES"

LOUIS CARRIER, "barbier"

avise sa nombreuse clientèle
qu'il est présentement

DÉMENAGÉ au SALON ROBERT

ROBERT LACHANCE, prop.

Face à l'Hôtel du Boulevard, St-Georges-O.

Il continue à vous offrir ses services professionnels
de barbier.

Aucun appointement nécessaire pour être coiffé
par Louis Carrier

Saint-Prosper

lieu jeudi-Saint quand 87 petits
enfants avaient le bonheur de recevoir
pour la première fois Jésus dans leur cœur.

ACCIDENT:

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Prosper Laroche qui est hospitalisée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à Québec, suite d'un accident grave, lorsque la machine qu'elle conduisait est entrée en collision avec un autre, jeudi le 26, à cause du chemin glissant.

CARNET SOCIAL:

Mlle Marie-Reny de St-Prosper avec sa soeur Mme Emile Goulet de Drummondville sont de retour d'un voyage de 15 jours dans les Caraïbes F.W.J.

Mme Wellie Giroux de St-Prosper avec sa soeur Mme Allaire de Québec sont de retour d'un voyage de 15 jours dans les Iles Bahamas.

PREMIERE COMMUNION:

Une très belle cérémonie a eut

CINEMA ST-GEORGES

272, 2ème Avenue — Tél. 228-5745

Représentations: 7h.30 p.m. sur semaine; Sam. et dim. 7h. p.m.; Dim. 1h.30 p.m.; Sam. pour les enfants: 1h.30 p.m.

SAMEDI à MARDI, 4-5-6-7 AVRIL:

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

En amour il n'y a que les commencements
qui sont délicieux...
C'est pour cela qu'il faut toujours recommencer!

BRIGITTE BARDOT



les Femmes **EN COULEURS**

2ème FILM



PETER LEE LAWRENCE **EN COULEURS**
FURIE AU MISSOURI

MER., JEU., VEN., 8-9-10 AVRIL:

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS



le fou-rire intégral!
TÊTES DE PIOCHE
UN COLT POUR MAG-GREGOR
AVEC CARL MOHNER SCOPE COULEURS

2ème FILM

Prendre des mesures
pour faire confectionner
un complet est l'affaire
d'un tailleur
d'expérience.



M. C. Sévigny spécialiste en
la matière vous offre ce service
et est toujours à votre disposition.

Peu importe votre taille la maison A. Sévigny
vous assure ajustement parfait, qualité supérieure
et satisfaction garantie.

A. Sévigny
LTÉE.

TÉL.: 228-3082

VÊTEMENTS DE QUALITÉ
HOMMES ET GARÇONS
-chaussures-

399, 1ère avenue

VILLE ST-GEORGES, BEAUCE, QUÉ.

Sainte-Rose

BAPTEMES

M. et Mme René Beaudoin (Nicole Shink) de Ste-Rose sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille née à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 6 mars et baptisée le 22 mars sous les prénoms de Marie Ginette Caroline. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Shink, grands-parents de l'enfant, porteuse, Mme Claude Baillargeon, de Québec, tante de Québec.

PREMIERE COMMUNION

A l'occasion de la fête de St-Joseph 27 enfants de 2e année accompagnés de leurs parents recevaient le Seigneur Jésus pour la première fois. Les élèves de la chorale du

ouvent ont rendu de beaux chants de circonstance. Leur professeur Mme Raynald Nadeau ainsi que les autres professeurs et tous les élèves de l'Ecole centrale assistaient à cette belle cérémonie.

rétablissement.

Mme Léonce Lachance est de retour dans sa famille après avoir subi une opération à l'Enfant-Jésus. Prompt rétablissement.

MALADES

M. Bernard Gagnon est de retour dans sa famille après avoir passé deux mois à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et à l'Hôtel-Dieu de Québec. Nous lui souhaitons un parfait

CINEMA REX



A COMPTER DU 2 AVRIL



c'est
le
temps...

de protéger vos

Fourrures contre la chaleur, le
vol, les mites, confiez-les au
NETTOYEUR VACHON Enrg.

La seule voûte réfrigérée de la
région.

NETTOYAGE, PRESSAGE, LAVAGE
DE CHEMISES — ENTREPOSAGE
DE FOURRURES

A votre service 6 jours par semaine

ST-GEORGES

80, 30e rue
Tél.

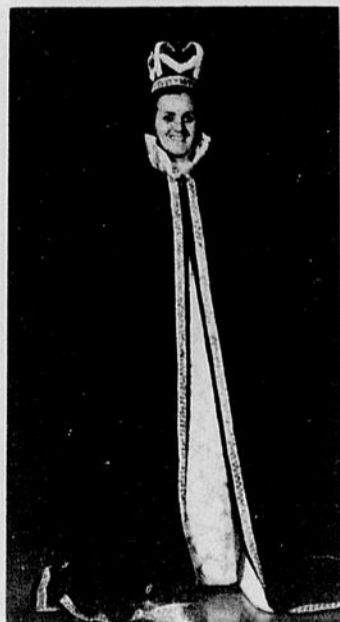
228-2117

BEAUCEVILLE

530, 2e Avenue
Tél.

227-6130

MAITRE NETTOYEUR DIPLOME



MLLE LISETTE BEDARD a été couronnée reine du carnaval de St-Louis de Dorchester le 28 février dernier. Au cours de cette manifestation, des prix en argent furent gagnés par M. Laurent Laroche, M. Guy Gagné et M. Adrien Girard.

EXTRA

VOYEZ



EN
VELETTE
CETTE
SEMAINE

ASPIRATEUR BALAI VORWERK

Léger, facile à manoeuvrer, le plus pratique, le plus compact au monde.

Compagnie fondée en 1883 en Allemagne. Le nettoyage est un jeu d'enfant, maniable comme un balai, avec plus de 26 accessoires différents.

MEILLEURE QUALITE!



Plus de 10 millions d'appareils électriques VORWERK vendus dans le monde, au delà de 9,000 employés



ASPIRATEUR BALAI

avec brosse balai. Se prête au nettoyage des sols lisses. La forme de la brosse balai est étudiée afin de permettre d'atteindre sans effort les coins et les recoins ainsi que les plinthes.

Idéal pour votre voiture. Les plis et les replis profonds des fauteuils sont nettoyés parfaitement.

De plus vous pouvez nettoyer le dedans de votre voiture très facilement avec la VORWERK va partout.



SERVICE
et
PIECES
de
RECHANGE
GARANTIS

Conditions de
paiement faciles



MEILLEUR SERVICE!



Pour le dépoussiérage des matelas, coussins, fauteuils sièges d'autos.

N'oubliez pas que les tissus durent plus longtemps avec l'ASPIRATEUR BALAI VORWERK



Ce modèle est un appareil portatif très léger. Il permet de nettoyer vos tentures très facilement.

Vous pouvez vous en servir pour brosser vos vêtements avec la brosse textile, un accessoire fourni avec l'ASPIRATEUR Balai VORWERK



PLUS BAS PRIX!



Pour tous renseignements concernant cet aspirateur balai merveilleux...

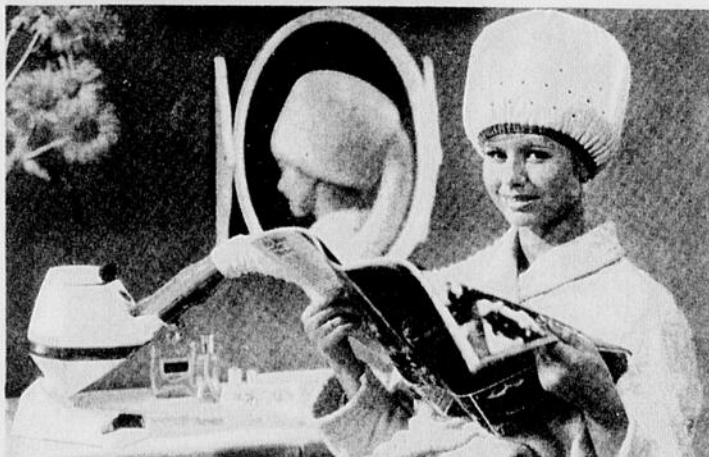
Tel. 382-5556

Si vous désirez être vendeur dans la région...

Tel. 382-5556

ELECTROVAC Enr.

LA VORWERK avec bonnet sécheur — L'aspirateur peut servir de séchoir à cheveux. Le bonnet est fait avec un matériel très résistant. Le souffleur d'air chaud de VORWERK a 2 degrés de chauffage, 400 et 600 watts réglable selon le désir du client.



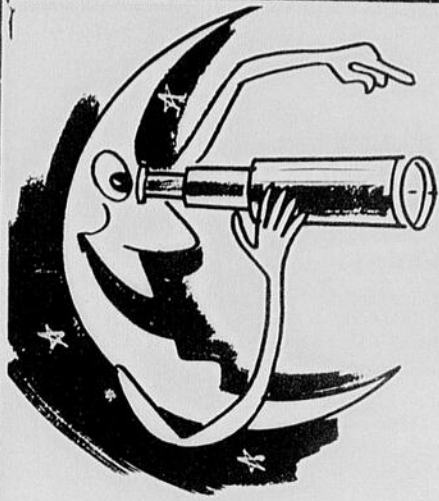
Gérant de District

PAUL E. FORTIER

591, 1ère Avenue,
Ville St-Georges-Est

Tel. 228-3778

Consultez-le



REGARDEZ LA COUPE STANLEY EN COULEUR

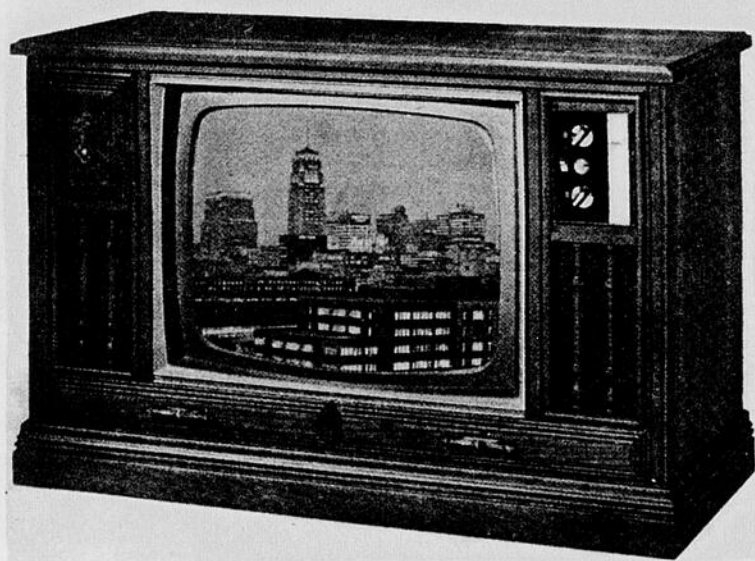


AVEC

ADMIRAL '70 et CLÉMENT FORTIN



**Avec Admiral '70
et Clément Fortin
le hockey en
couleurs,
rien de meilleur**



**T.V. couleurs
Admiral 25"**

LE FLAMENCO, MODELE 5L548-
Téléviseur en couleur surbaissé 25"
à jeu instantané. Commande automa-
tique de finesse d'image AFC. Monta-
ge sur roulettes. Deux haut-par-
leurs. Commande de tonalité graves/
aigues. Démagnétiseur automatique.
Bloc d'accord VHF. Bloc d'accord
UHF à 2 vitesses à semi-conducteurs.
Ebenisterie provinciale espagnole en
placage pacane véritable.

Un excellent service
de technicien
après la vente
est assuré

GARANTIE 3 ANS sur la lampe écran
et le syntonisateur
(tuner)

Prix à la
portée
de toutes
les bourses

T.V. COULEUR 19" PORTATIF

Admiral **\$ 469⁰⁰** sans
19CT27 échange

.Cabinet fini à grain noyer
.Syntonisateur V.H.F. U.H.F.
lumineux
.Haut-parleur de qualité 4 x 5 "
monté à l'avant et isolé



**La T.V. COULEURS
n'est plus un rêve
c'est une réalité
chez ADMIRAL et**

CLEMENT FORTIN MEUBLES

ST-CÔME

Pour vous... **MADAME ADEMOISELLE**



Les anciens Grecs et Romains reconnaissaient les bonnes choses lorsqu'ils faisaient l'éloge des asperges. Il y a des milliers d'années, Depuis ce jour l'asperge est resté un favori universel. Le choix des gourmets l'asperge fraîche atteint son apogée au mois d'avril. En plus de leur saveur raffinée les élégantes tiges d'asperges sont riches en vitamines A et C. La préparation des asperges fraîches est très simple et elles peuvent se servir chaudes

ou froides. Au moment de l'achat choisissez de préférence des tiges fermes aux pointes compactes. L'hôte bien occupée sera très heureuse de préparer notre casserole qui présente des asperges fraîches et du bœuf haché, des oignons à la piquante saveur et de riches tomates. C'est un avant goût du printemps qui vous apportera des éloges à l'heure du lunch ou du souper. Casserole aux asperges fraîches; 1 paquet d'asperges fraîches (en-

viron 2 1/2 livres)
1 livre de bœuf haché dans la rouille
1 c. à table d'huile à salade
2 tomates de moyenne grosseur, coupées en gros morceaux
2 c. à table d'oignon haché
1 1/2 c. à thé de sel
1,8 c. à thé de poivre
2 tasses de miettes de biscuits soda
1 c. à table de beurre ou de margarine
Laver les asperges et les débarrasser de leur bout dur. Les cuire dans une petite quantité d'eau salée dans une casserole couverte jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Egoutter si nécessaire. Faire brunir le bœuf haché dans l'huile sur un feu moyen en brassant de temps en temps. Ajouter les tomates, l'oignon, le sel et le poivre. Laisser mijoter sans couvercle environ 5 minutes. Couvrir le fond d'un plat allant au four de 8 x 12 pouces de 1/2 tasse de miettes de biscuits soda. Déposer les asperges et la viande sur ces miettes. Recouvrir le dessus du reste des miettes. Parsemer le tout de noisettes de beurre ou de margarine. Cuire à 425°F. environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit bien chaud. Garnir le dessus de quelques tiges d'asperges cuites si on le desire. Donne environ 4 à 6 portions.

Soyez Belle

Prenez rendez-vous avec le

STUDIO DE CULTURE PHYSIQUE

Charlotte Fecteau, prop.

Diplômée Institut Centre Santé

1490, 1ère ave. St-Georges-Ouest, coin 15e rue
Tél.: 228-2921

- Amélioration
- Gain de poids
- Cellulite - Buste
- Corrections
- Taille
- Hanches
- Cuisses



une grande échelle. Durant les deux premières années d'opération, il développa une production de 204, 500 carats de diamants bruts représentant une valeur totale de \$8,489,000,00.

Toutefois, la vie de sa Barge 77 devait prendre fin en juillet 1963 quand elle alla s'échouer sur les côtes rocheuses, à l'occasion de la pire tempête qu'ait connue cette région. Le tribord était complètement démolé; ce qui rendait le touage en mer impossible.

Non découragé par cette perte matérielle, Collins remplaça son bateau par le "One-Eleven" jaugeant le double de tonneaux du premier, et duquel on largua les amarres pour aller commencer les opérations, dès l'automne de la même année.

En 1964 on lança deux autres bateaux encore mieux outillés pour l'extraction. L'un fut baptisé le "Diamantkus" et l'autre, le "Colponton", toujours sous l'égide de la compagnie Marine Diamond Corporation dirigée par M. Sammy Collins, totalisant ainsi trois vaisseaux actuellement lancés à fond de train à l'extraction des diamants de la mer.

Combien de temps dureront les réserves de diamant soumarin? C'est difficile à dire. Mais certains géologues les ont évaluées à environ \$825,000,000. Pour en déterminer la provenance, leur accord n'est pas encore fait.

Environ 90% des diamants extraits de la mer sont de qualité gemme (propre à faire des bijoux)

(suite à la page 15)

HOROSCOPE

BELIER (21 mars-19 avril)

■ **PROFESSION.** — Mettez-vous davantage en valeur, faites apprécier vos qualités.
■ **SANTÉ.** — La pondération sera l'alliée de votre travail et de votre santé.
■ **SENTIMENTS.** — L'appui d'une amitié fidèle vous sera précieuse.

TAUREAU (20 avril-20 mai)

■ **PROFESSION.** — Grande activité, efforcez-vous de l'organiser.
■ **SANTÉ.** — Si vous avez un traitement en cours, suivez-le avec régularité.
■ **SENTIMENTS.** — Une sympathie naissante pourrait être le point de départ d'une grande amitié.

GEMEAUX (21 mai-20 juin)

■ **PROFESSION.** — Une mise au point sera nécessaire avant une réalisation.
■ **SANTÉ.** — Solécitez d'abord tous vos maux avant de partir en vacances.
■ **SENTIMENTS.** — Soyez indulgent, vous verrez le monde d'un œil nouveau.

CANCER (21 juin-22 juillet)

■ **PROFESSION.** — La journée pourra vous paraître longue, soyez patient.
■ **SANTÉ.** — Ne suivez pas les conseils des uns et des autres, seul le médecin est qualifié.
■ **SENTIMENTS.** — Une belle éclaircie s'annoncera à votre horizon sentimental.

LION (23 juillet-22 août)

■ **PROFESSION.** — Votre activité sera en grande partie réglée par les circonstances.
■ **SANTÉ.** — Ordonnez bien vos efforts, la fatigue sera moins grande.
■ **SENTIMENTS.** — Si vous êtes indulgent, vous serez entouré de prévenances.

VIERGE (23 août-22 sept.)

■ **PROFESSION.** — L'activité pourra être irrégulière, les résultats s'en ressentiront.
■ **SANTÉ.** — Couchez-vous de bonne heure si vous devez vous lever tôt le lendemain.
■ **SENTIMENTS.** — Ne réservez pas votre gentillesse seulement à vos familiers.

BALANCE (23 sept.-22 oct.)

■ **PROFESSION.** — N'hésitez pas à relancer un travail afin de l'améliorer.
■ **SANTÉ.** — Gardez votre sang-froid, vous vous fatiguerez moins.
■ **SENTIMENTS.** — Ne croyez pas que vos amis vous oublient, soyez compréhensif.

SCORPION (23 oct.-21 nov.)

■ **PROFESSION.** — Travaillez consciencieusement, ne lâchez rien, vous occuperez les autres.
■ **SANTÉ.** — Une température pourrait être cause de troubles circulatoires.
■ **SENTIMENTS.** — Rappelez-vous que les amitiés romantiques sont souvent des déceptions.

SAGITTAIRE (22 nov.-21 déc.)

■ **PROFESSION.** — N'exagérez pas l'importance de certaines complications.
■ **SANTÉ.** — Si vous craignez du repos, ne commencez pas par une longue randonnée en voiture.
■ **SENTIMENTS.** — Ne vous laissez pas prendre aux illusions du flirt.

CAPRICORNE (22 déc.-19 janv.)

■ **PROFESSION.** — Mettez vos actes en valeur, les changements dans vos activités.
■ **SANTÉ.** — Si la grippe mandine est agréable, elle fait aussi prendre du poids.
■ **SENTIMENTS.** — Étudiez les caractères avant de faire un choix.

VERSEAU (20 janv.-18 février)

■ **PROFESSION.** — Les affaires immobilières devront être traitées avec prudence.
■ **SANTÉ.** — Les excès de dépenses physiques pourraient causer des troubles.
■ **SENTIMENTS.** — Si vous devez opposer un refus, faites-le avec tact.

POISSONS (19 février-20 mars)

■ **PROFESSION.** — Adaptez-vous rapidement si vous changez de mode de vie.
■ **SANTÉ.** — Les repas devront être pris à heures régulières.
■ **SENTIMENTS.** — Ne répondez pas aux personnes trop curieuses de votre vie privée.

Le diamant

Sa découverte dans la mer.

C'est à la suite de la lecture d'un article paru dans le Reader Digest, il y a plus de 18 ans, que Sammy Collins, un millionnaire du Texas (U.S.A.), fut pris par le désir de faire des recherches un jour ou l'autre afin de trouver des diamants dans la mer. Après avoir outillé le remorqueur à vapeur "Emerson K" à cette fin, Monsieur Collins, pour faire ses premières armes du minage de diamant, s'installa près des côtes sud-ouest de l'Afrique, en octobre 1961.

Enthousiasmé par les premiers résultats, il se fit construire un premier bateau spécialement à cet effet, qu'il nomma "Barge 77". C'est en août 1962 qu'il arrima définitivement son bateau pour commencer l'extraction sur

Vous qui désirez vous faire un avenir prometteur comme...

COIFFEUR ou COIFFEUSE
inscrivez-vous dès aujourd'hui à Paul De Ricke Inc.
Ecole de Coiffure

PROCHAIN COURS

Commencant le 6 avril 1970

Les inscriptions doivent nous parvenir un peu à l'avance.

Pour tout renseignement, communiquez avec

PAUL DE RYCKE INC. ECOLE DE COIFFURE

Mme Vickic Boivin, directrice

736 EST. RUE ST-JOSEPH, QUE. TEL. 529-0689

Professeurs compétents • Outillage complet gratuit
• Certificat décerné à la fin du cours.

FUTURS MARIÉS!

Ne marchez pas à tâton, économisez vos pas. **POUR VOS PHOTOS DE MARIAGE.**

Pour vos faire-part, cartes d'invitation, etc.

J'ai pour vous des aubaines incomparables

1—12 photos couleur, 8 x 10 **\$99.50**
album et taxe inclus

2—Rabais de 40% sur faire-part.

Faites vos réservations dès maintenant car ce spécial ne durera que jusqu'au 15 avril 1970 seulement.

STUDIO HARVEY

280, 62e Rue, Jersey Mills, Tél. 228-6222

Futurs Mariés

Magnifiques gâteaux de noces à louer; centre de table en fleurs, aussi bouquet pour la mariée, fleurs de corsage.

A LOUER

Mme N. Poulin, 2895, 1ère Ave, Ouest, tél. 228-2008



CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES

MAIGRIR ou GROSSIR

CORRECTION — TRAITEMENT de
CELLULITE — BUSTE — TAILLE
HANCHES — JAMBES — ETC.

Mme MARC DUMAS, diplômée de
l'Institut de culture physique WEIDER
vous assure le succès.

Méthode Internationale, la meilleure au
monde, préférée par les
REINES DE BEAUTE

Studio DUMAS

Situé Blvd Dionne, 1 mille passé la ville
face au barrage Sartiçan
Tél. 228-6413

Ouvert: 2 hres p.m. à 5 hres p.m.
6 hres p.m. à 10 hres p.m.
du Lundi au Vendredi

Cours spéciaux pour femmes enceintes
Vente de tous les produits WEIDER



COMMENT OBTENIR LE MAXIMUM DE VOS CRÈMES ET LOTIONS

En ces jours de vie chère, il est de la plus haute importance de pouvoir obtenir le maximum de résultats de la quantité minimum de crème, de poumade ou de lotion, et en plus, d'éviter les frais qu'occasionnent des soins spéciaux de beauté.

D'abord, (et je n'insisterai jamais suffisamment sur ce point), apprenez comment laver votre visage. Mon feuillet sur les soins du visage vous renseignera parfaitement sur ce point et je serai heureuse de vous l'envoyer gratis sur réception d'un 25 sous pour les frais de poste.

Ensuite apprenez comment assécher votre visage après vos ablutions, afin que cet acte pourtant simple, constitue pour vous un véritable traitement de beauté. Tout d'abord, utilisez une ser-

viette, qui, sans être trop rude, soit cependant épaisse.

Servez-vous en non seulement pour assécher votre visage, mais pour le masser suffisamment pour que la circulation du sang soit stimulée, activée, c'est-à-dire qu'après que votre visage est asséché, vous continuez à frotter votre peau pendant une ou deux minutes, jusqu'à ce que vos joues, votre menton, votre front prennent une teinte rosée.

En agissant ainsi, vous activez la circulation du sang, vous stimulez l'action des cellules cutanées et leur redonnez une vie nouvelle qui permet à votre crème de fond ou vanishing, votre lotion d'être plus efficace. De plus, votre maquillage adhère mieux et il en faut moins parce que votre teint est dans le meil-

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES CHEZ

R. Dallaire INC.

Vous qui appréciez le confort de vos fourrures et qui en connaissez toute la valeur, cet été, ne les exposez donc pas à la chaleur de votre garde-robe, à l'humidité de votre sous-sol, à la proie des mites ni à l'envie des voleurs. Confiez-les plutôt à nos voûtes climatisées où elles seront manipulées soigneusement par nos experts. Signalez simplement:

R. DALLAIRE INC., 228-2641

Nettoyeur St-Georges 228-3433

Nettoyeur La Guadeloupe 459-3325

Qui sont autorisés à les prendre chez vous



leur état possible pour le meilleur état possible pour le recevoir.

C'est un traitement facile à suivre, qui ne coûte rien et je vous affirme qu'il est des plus efficace pour rendre à votre peau l'idée de la jeunesse et de la beauté.

Surtout, cousine, n'hésitez pas à me confier les problèmes de beauté dont la solution vous embarrasse. Souvenez-vous que le fait de m'écrire ne vous oblige en rien. Je ne demande qu'à vous être utile. Notez bien mon adresse: Cousine Blanche, 887 Carleton, Chambly, Qué.

COUSINE BLANCHE.

LA
CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER



LE DIAMANT...

(suite de la page 14)

joux), contrairement à 20% de ceux trouvés dans les mines terrestres. C'est ce qu'il y a de plus

extraordinaire dans toute cette affaire.

Octobre 1961 restera donc une date mémorable pour la découverte

de des diamants de la mer, et à ce sujet, le nom de Sammy Collins passera à l'histoire.

Patrick Doyon, bijoutier.

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Magasin de tissu à la verge

Du 8 au 25 avril,

vous pourrez profiter de tous nos spéciaux d'ouverture sur la toile, cuirette, coton frippé, voile de coton, coton permappress et frippé, lainage, soie et autres. Aussi fortrel de toutes teintes à **\$6.50** la verge

Vous pouvez vous procurer ici tous vos accessoires de couture.

Salon de couture à votre disposition.

Mme CLERMONT CÔTÉ

755, 22e rue St-Georges-Ouest
Tél. 228-5624

Quelques instants avec vous, madame

Gracieuseté de l'Hydro-Québec, région Montmorency



Les qualités de l'eau

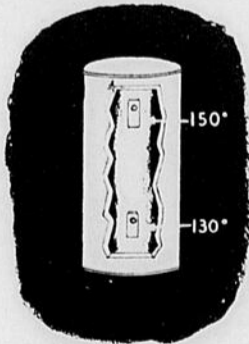
De bons appareils de buanderie et la bonne façon de les utiliser sont le premier pas vers de beaux lavages. Mais reste beaucoup d'autres facteurs à considérer dont l'eau est le plus important suivi de tous les produits qu'on retrouve sur le marché et qu'on annonce à qui mieux mieux à la télévision.

L'eau doit posséder deux qualités essentielles: être douce, être chaude.

Eau chaude

La température de l'eau affecte directement le retrait de la saleté des vêtements. Règle générale, plus l'eau est chaude, meilleurs sont les résultats, surtout s'il s'agit de saleté huileuse ou grasseuse. De plus, l'eau de javel et les détergents sont d'autant plus efficaces que l'eau est chaude. La température de l'eau devrait être à 140°F, si on veut retirer toute la saleté. Cependant la température de

l'eau dépend aussi du tissu à laver. Par exemple, les lainages fouleront lorsqu'agités dans de l'eau chaude ou tiède; il faut les laver à l'eau froide. Les fibres synthétiques telles que: acétate, acrilique, nylon, polyester, sont thermoplastiques. Aussi, si elles sont lavées à des températures dépassant 85°F et soumises à une action mécanique, ces fibres vont se froisser. Il est donc préférable d'utiliser de l'eau froide pour laver ces tissus surtout si on n'a pas de sècheuse pour défaire ces faux plis. Ce n'est pas que l'eau plus chaude peut affecter les tissus mais il faudra ensuite les repasser.



La température de l'eau de lavage est aussi fonction du degré de stabilité de la teinture. La couleur tient mieux dans l'eau tiède que dans l'eau chaude et encore mieux dans l'eau froide. Toutefois, si les vêtements sont très sales (ex: les vêtements de jeu des enfants) il sera préférable d'utiliser de l'eau chaude pour enlever toute trace de saleté.

Si tous les facteurs énumérés sont d'égale importance, l'eau tiède est alors le meilleur compromis. Puisque l'eau chaude est un facteur essentiel en buanderie, un bon chauffe-eau est aussi important que de bons appareils de

buanderie. La quantité d'eau chaude fournie dépend de la capacité du réservoir et du nombre de gallons d'eau qu'il peut chauffer à l'heure. La capacité du chauffe-eau sera déterminée par le nombre de personnes dans la famille, le nombre d'appareils demandant de l'eau chaude que vous possédez, la fréquence avec laquelle vous les utilisez et la demande d'eau chaude qui se fait ailleurs dans la maison. Pour éviter les taches de rouille, choisissez un chauffe-eau avec intérieur de verre ou d'un autre matériel qui ne rouille pas. Si l'eau est chaude, est-elle douce?

Eau douce

L'eau dure, que l'on retrouve dans bon nombre de localités, crée des problèmes en buanderie parce que les minéraux qu'elle contient diminuent considérablement l'action du savon ou du détergent. Si on utilise du savon, il se formera des grumeaux qui adhéreront aux vêtements et les feront paraître jaunis ou grisâtres. Les résultats sont meilleurs avec les détergents, même dans l'eau dure, sauf si elle est très dure.

Le degré de dureté de l'eau s'exprime en grains par gallon. L'eau est douce lorsqu'elle a de 0 à 3 grains par gallon; si elle a plus de 10 grains elle est très dure et à plus de 19 grains, elle est extrêmement dure et même une grande quantité de détergent ne pourrait suffire. Il faut alors avoir recours à un adoucisseur d'eau en poudre ou mieux un adoucisseur mécanique installé à l'entrée d'eau de la maison.

L'adoucisseur mécanique

Le rôle de cet appareil est d'adoucir l'eau à l'aide de produits chimiques et de prévenir les dépôts calcaires dans la tuyauterie et le chauffe-eau. Les minéraux le plus souvent retrouvés dans l'eau sont le fer

et le manganèse. Ils causent des taches jaunes, brunes ou noires sur les tissus et cette décoloration sera alors intensifiée si on utilise de l'eau de javel à base de chlore.

S'il n'y a que du manganèse dans l'eau, l'emploi de plus de détergent ou, dans les cas extrêmes, d'un adoucisseur d'eau mécanique, réduira le problème.

S'il y a du fer, le problème est plus sérieux. Un dispensateur de phosphate posé sur la ligne d'eau tiendra le fer en suspension dans l'eau. Alors, on ne doit pas employer de poudre adoucissante qui précipite les minéraux parce qu'alors, on aura des taches rouges sur les vêtements. Si on installe un adoucisseur mécanique, il faudra prévoir un filtre chimique pour le fer afin d'enlever ces particules de fer en suspension dans l'eau.

Cet adoucisseur est rempli d'une résine sur laquelle passe l'eau et qui, à son contact, élimine le calcium, le magnésium, le fer, le manganèse. Quand la résine est saturée de ces minéraux, elle doit être régénérée. Pour ce faire, on utilise une saumure et ce procédé s'appelle ionisation. La fréquence avec laquelle l'adoucisseur doit être régénéré dépend du degré de dureté de l'eau, du nombre de personnes et de la quantité d'eau utilisée dans la

maison.

Il existe plusieurs modèles d'adoucisseur mécanique; certains sont manuels, d'autres semi-automatiques et d'autres encore, complètement automatiques.

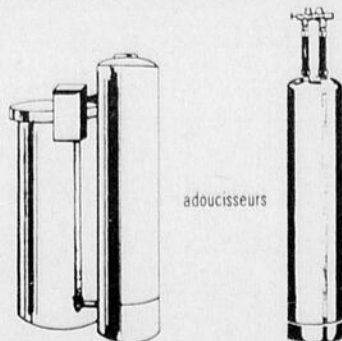
Recyclage

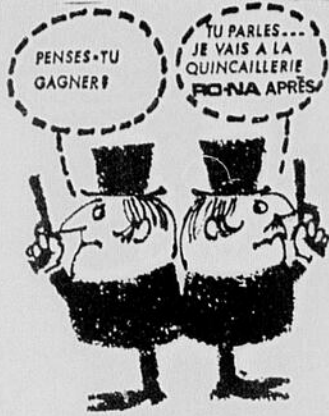
Pour un adoucisseur à commande manuelle, vous devez régler les valves à la main pour en assurer le recyclage. Pour les appareils semi-automatiques, vous mettez le recyclage en marche et dès que celui-ci est terminé, l'appareil fonctionne à nouveau normalement. Avec un appareil automatique, vous n'avez qu'à régler le déclencheur périodique et le recyclage se fait automatiquement, au moment voulu. Vous devez tout simplement ajouter du sel de temps en temps.

Vous pouvez acheter ou louer l'adoucisseur. Si vous l'achetez, vous paierez entre \$200 et \$400 selon le modèle choisi. Si vous louez l'appareil, contre un versement mensuel, la compagnie qui assure la location se chargera de l'entretien périodique de l'adoucisseur.

Quand l'eau est chaude et douce, intervient le savon ou le détergent. Si vous avez fait le tour des rayons des supermarchés vous avez une idée de l'énorme quantité de savons et détergents que l'on y trouve. Comment choisir? Nous en parlerons la prochaine fois. Mais d'ici là, si vous désirez participer au tirage d'un grille-pain, envoyez-moi votre nom, votre adresse, le nom de l'hebdo que vous lisez et mentionnez l'appareil à gagner (un grille-pain). Adressez le tout à Michelle Goulet-Auger, Hydro-Québec, case postale 1607, Québec 2, P.Q. La gagnante du séchoir est Mme Rita Chartier 200, 27e rue Ville St-Georges est Co. Beauce.

Michelle Goulet-Auger





Le quincaillier RO-NA vous présente la **vente astronomique**



Disponible en semi-lustre blanc
\$5.87 Prix rég. \$ 8.95
 Latex blanc interieur

VOYEZ VOTRE QUINCAILLIER EXPERT
RO-NA

SURVEILLEZ TOUJOURS CET OISEAU RARE!





**À L'ARÉNA,
ON OUBLIE
tous ses tracas**

Avec la venue des beaux jours, la fin des finales dans toutes les ligues, on est prêt d'atteindre la fin de la saison 69-70 en ce qui concerne les sports d'hiver. Profitons en pour un dernier coup de patin, pour une dernière partie de hockey car au Palais des Sports la saison d'été va bientôt commencer...
 Les activités:

MERCREDI 1 avril:
 2h.00 à 4h.00 p.m. Hockey libre
 4h.00 à 6h.00 p.m. Patinage gratuit
 6h.00 à 7h.00 p.m. Garage National Pee-Wee
 7h.00 à 8h.30 p.m. Finale Juvénile
 8h.30 et plus Libre pour location

JEUDI 2 avril:
 2h.00 à 4h.00 p.m. Patinage .50
 4h.00 à 6h.00 p.m. Patinage gratuit
 6h.00 à 7h.00 p.m. Finale Juvénile
 7h.00 à 8h.00 p.m. Manoir Chaudière
 8h.00 à 11h.00 p.m. St-Méthode vs Canam

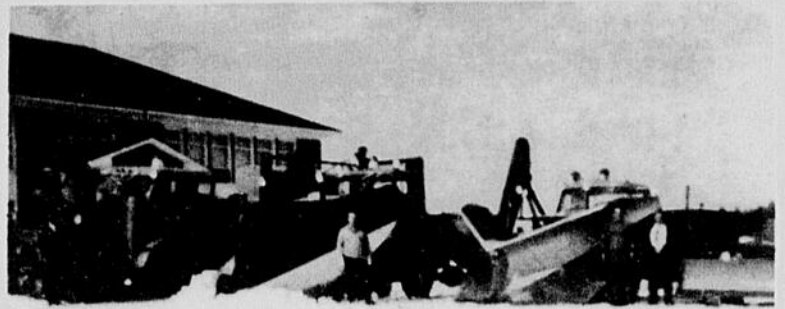
VENDREDI 3 avril:
 4h.00 à 6h.00 p.m. Patinage gratuit
 6h.00 à 7h.30 p.m. Finale Juvénile
 9h.00 à 12h.00 p.m. Beauceville vs Manoir Chaudière

SAMEDI 4 avril:
 8h.00 à 10h.00 a.m. Hockey libre

10h.00 à 12h.00 a.m. Patinage gratuit
 12h.00 à 2h.00 p.m. Partie d'exhibition
 2h.00 à 4h.00 p.m. Camp fin de saison Dragons Junior "B"
 4h.00 à 5h.00 p.m. Libre pour location
 5h.00 à 6h.00 p.m. P.H. Bernard
 6h.00 à 8h.00 p.m. Libre pour location
 8h.00 à 11h.00 p.m. Patinage .50

DIMANCHE: 5 avril:
 Toute la journée
 à 7h.00 p.m. Assemblée politique du Crédit Social

Pour lundi et mardi: 6 et 7 avril: écoutez C.K.R.B.



La municipalité de St-Benjamin faisait l'an dernier l'achat d'une machinerie spéciale pour l'entretien des chemins d'hiver. On voit ici ces lourds véhicules avec l'équipe d'entretien formée de MM. Roland Fortier, Jean-Yves Mathieu, et Louis-Jacques Lesard.

JOS ST-HILAIRE ENR.

GOOD YEAR

Liquidation de stocks

1/2 PRIX

C'EST TOUT CE QUE VOUS COÛTE LE SECOND PNEU QUAND VOUS ACHETEZ LE PREMIER AU BAS PRIX EN VIGUEUR TOUS LES JOURS.

La surproduction des usines motive cette liquidation de stocks. Des pneus neufs en polyester de première qualité. Pas de "deuxième qualité". Pas d'imperfections. S'il vous faut des pneus, profitez de cette liquidation pour réaliser des économies appréciables.



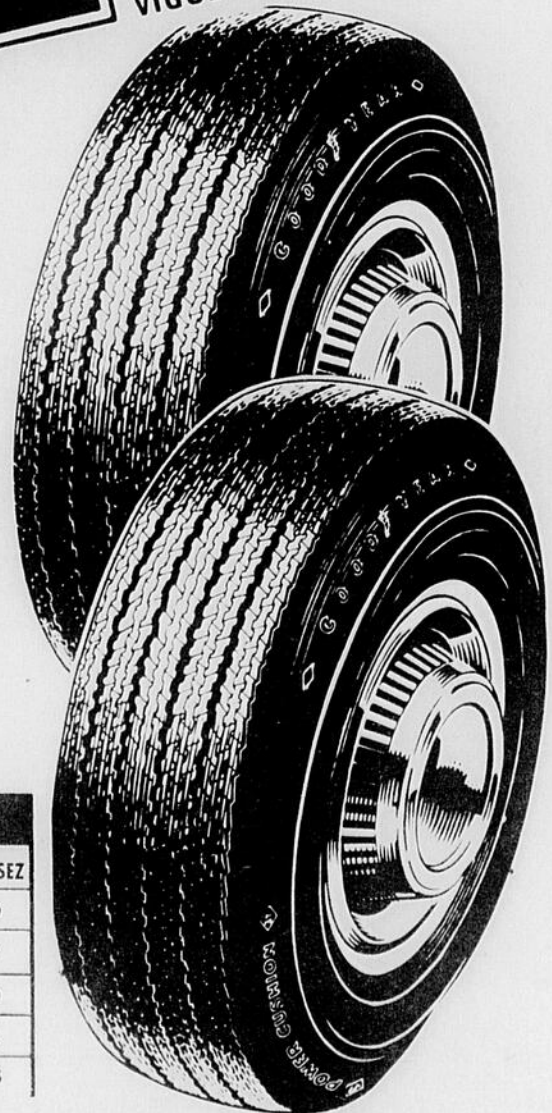
POWER CUSHION

LE PREMIER CHOIX DES FABRICANTS CANADIENS D'AUTOMOBILE EN 1969!

- POLYESTER TRIPLE TREMPE pour rouler en douceur!
 - SEMELLE EN TUF SYN ROBUSTE pour un millage accru!
 - SEMELLE SCULPTURES MULTIPLES pour améliorer la traction et les virages!
- GARANTIE GOODYEAR HÉRITIERE**

VENEZ VOIR SI NOUS AVONS LA DIMENSION QU'IL VOUS FAUT!

DIM.	PREMIER PNEU	DEUXIÈME PNEU	ECONOMISEZ
650-13	28.60	14.30	14.30
735-14	30.85	15.95	15.95
775-15	33.20	16.60	16.60
825-14/15	37.30	18.65	18.65
855-15	40.45	20.23	20.23



JOS ST-HILAIRE ENR.

311, 2e Ave Est St-Georges Tél. 228-4871



Un ex-Beauceron, M. JACQUES VEILLEUX, fils de M. et Mme Roland Veilleux de St-Georges, a été choisi par la convention libérale comme candidat de ce parti dans le comté de St-Jean aux élections du 29 avril. M. Veilleux était professeur à St-Georges qu'il quitta en 1963 pour aller poursuivre sa carrière à St-Jean. Il est président de l'Association des Enseignants de la Régionale Honoré-Mercier. M. Veilleux a défait son adversaire à la convention par une forte majorité. Le comté de St-Jean était représenté à l'Assemblée Nationale par M. Jérôme Proulx qui avait été élu en 1966 sous la bannière de l'Union nationale; il est de nouveau candidat cette année comme représentant du Parti Québécois. Rappelons que M. Jacques Veilleux fut pendant quelques temps un collaborateur de l'Éclairer-Progrès avant son départ de notre ville.

A 28 JOURS...

(Suite de la page 9)

assemblée publique.

Le lendemain, samedi 4 avril, ce sera au tour des Creditistes de Beauce à se choisir un candidat avec une convention qui aura également lieu à l'École St-François de Beauceville. Au moins quatre électeurs brigueront les suffrages. M. Arthur Lessard de St-Joseph M. Fernand Doyon de St-Joseph M. Marcel Champagne et M. Fabien Roy de St-Georges et M. Julien Lessard de Tring-Jonction. Il est possible que d'autres noms s'ajoutent à cette liste durant les prochains jours.

Deux candidatures sont certaines dans Dorchester, celle de M. Paul-Henri Picard pour l'Union nationale et celle de M. Guy Bertrand pour le Parti Québécois. Dans Frontenac, M. Fernand Grenier sera le nouveau sur les rangs pour l'Union nationale et M. Hugues Parenteau portera les couleurs du Parti libéral. Dans Dorchester aussi, M. Florian Guay sera le candidat creditiste.

Parmi les candidatures officielles ou officieuses qui peuvent intéresser les Beaucerons, notons celle de M. Jacques Veilleux pour le parti libéral dans le comté de St-Jean. Aussi, celle de M. Gérard Perron, ex-député creditiste de Beauce, qui se présenterait comme candidat péquiste dans un comté de la ville de Québec.

On vient de lancer à Québec le Parti Poétique, une formation politique qui entend prendre le pouvoir en 1972. Son programme comporte l'élimination de tous les journaux

CABANE À SUCRE

MODERNE ET FACILE D'ACCES

GRAND STATIONNEMENT
CHEMIN GRAVELE A NEUF
SITUE AU BOUT DE LA TERRE
DE L'ECOLE LA "TRINITE"

La cabane la plus proche de St-Georges.

PASSER UNE JOURNEE
INOUBLIABLE A LA
"REGIONALE"

SUCRE ET TIRE
D'ERABLE A VENDRE

Faites-vos réservations maintenant

LÉONCE DOYON

Tél. 228-4417

Cuisine — Salle à manger — Salle de récréation — Musique — Electricité

et revues qui sont pas à caractère poétique et la création d'un ministère du Bonheur. Ce parti aura un candidat dans le comté de Jean Talon. Une autre candidate, une vache, fut refusée par le président des élections parce qu'elle n'était pas majeure!

M. Gérard Langlois qui se présente dans le comté de Montmorency comme candidat péquiste est un ancien rédacteur de l'Éclairer et du Progrès de St-Georges, les deux journaux dont la fusion en 1960 a donné naissance à l'Éclairer-Progrès. Le séjour de M. Langlois dans la Beauce a cependant été de courte durée.

Baptêmes à St-Georges-O.

- J. Carl-André, enfant de M. Mme Camille Gilbert
- J. Tony Steeve, enfant de M. Mme Roland Pato
- J. Maxime-Bernard, enfant de M. Mme Donat Veilleux
- J. Jean-Patrick, enfant de M. Mme Egide Turcotte
- Louise-Manon, enfant de M. Mme Paul-Henri Labbé
- M. Marthe-Caroline, enfant de M. Mme Bruno Fournier
- M. Claire-Chantal, enfant de M. Mme Marc Dumas
- Carole-Sonia-Kathie, enfant de M. Mme Claude Dallaire
- M. Diane-Nancy, enfant de M. Mme François Gagnon
- J. Daniel-Marc, enfant de M. Mme Lionel Roussin
- M. Marise-Manon, enfant de M. Mme Gabriel Caron
- M. Josée-Barbara, enfant de M. Mme Luc Binet
- M. Chantal, enfant de M. Mme Richard Drouin
- M. Mariette-Christine, enfant de M. Mme Denis Bourque
- J. André-Eric-Steeve, enfant de M. Mme Jean-Claude Dupuis

Partie de sucre

Il y aura une grande partie de sucre organisée par les Chevaliers de Colomb de St-Georges le dimanche 12 avril à la sucrerie Du Loup de M. Marcel Doyon. Vous pourrez avoir le dîner sur place avec les meilleurs mets de chez nous. De 2h. à 4h, on lèchera la palette et il y aura concours de chants, de danses, etc... Les plus doués pourront même se mériter des prix.

Dimanche, le 12 avril, tous à la cabane où les Chevaliers de Colomb vous attendent. La direction de cette excursion a été confiée à M. Hugues Barriault.

Saint-Louis

BAPTEMES

M. et Mme Irené Lacroix née Marie-Marthe Champagne, une fille Marie Cécile Marise. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lagrange, porteuse, Mme Irené Lacroix, mère de l'enfant.

M. et Mme Joseph Gagné née Thérèse Veilleux, un fils Joseph, Gabriel. Parrain et marraine, Daniel et Lucille, frère

et soeur, porteuse, Mme Gagné mère de l'enfant.

VA ET VIENT

M. Noël Bilodeau et son amie, Renée Bédard ont passé la fin de semaine à Laprairie.

Mme Raymond Bougie de St-David a visité ses parents, M. et Mme Jos Veilleux en fin de semaine.

M. et Mme Roméo Bélanger et Lise visitent leurs parents à St-Lon de Standon.

M. et Mme Guy Pomerleau ainsi que leur fille Sonia pas-

sent la fin de semaine chez M. et Mme Ovide Roy.

M. et Mme Luc Veilleux et leurs enfants rendent visite à quelques amis de Montmagny.

M. Gaétan Bédard de Parent Abitibi, passe quelques jours parmi nous.

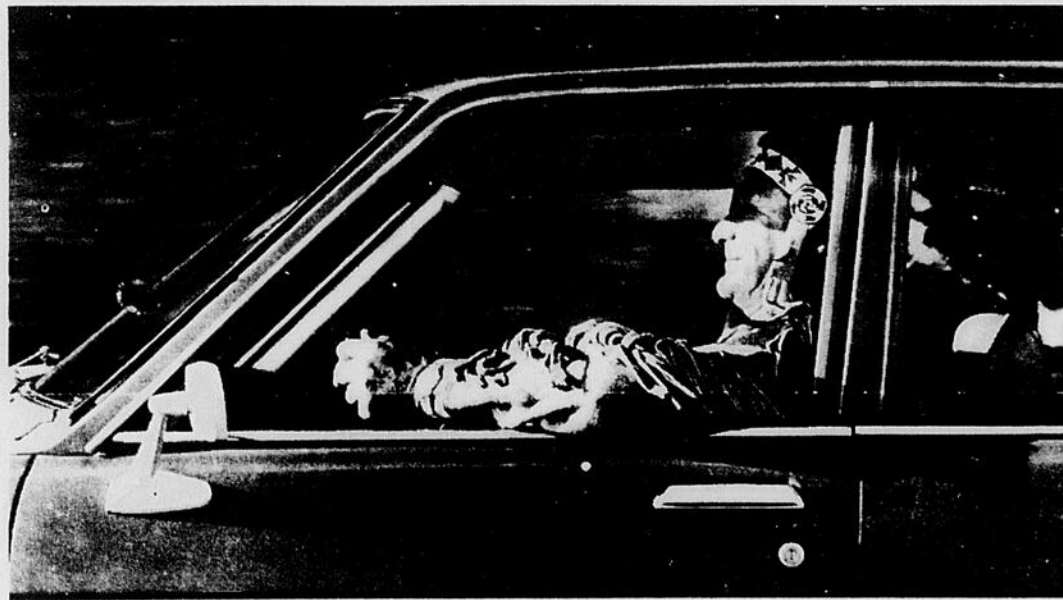
M. et Mme Fernand Bédard et leurs enfants Michel, Joane de passage à Lévis.

LA CROIX-ROUGE

TOUJOURS PRÊTE À AIDER



On commence à croire que la Datsun est canadienne.



On pense souvent que les voitures importées ne constituent pas un achat judicieux, soi-disant parce qu'il est difficile d'en obtenir les pièces et un entretien approprié. La Datsun est d'importation; pourtant sa popularité croît chaque jour.

Pourquoi? On en trouve en partie l'explication dans le réseau nord-américain de plus de 800 concessionnaires Datsun, dont 200 d'un océan à l'autre au Canada, tous appuyés par un stock de pièces de plus de \$2 millions. Ainsi, la Datsun ne semble plus être une voiture importée. Elle paraît avoir été naturalisée.

Peu nous importe qu'on oublie l'origine étrangère de la Datsun. Son prix la rappelle au client éventuel. Chacun des 200 concessionnaires Datsun au Canada vous invite à essayer la Datsun.



\$1845

la plus avantageuse de toutes à partir de



Choisissez votre Datsun. Sedans de luxe 2 et 4 portes 1600. Sedan 2 portes. Sedan de luxe 4 portes. Station-wagon 1600. Sport 1600 et 2000. Pick-up. Patrouille à 4 roues motrices. Plus de 800 concessionnaires Datsun en Amérique du Nord. Nissan Automobile Co. (Canada) Ltd. bureaux, pièces et dépôts à Vancouver, Toronto, Montréal, Halifax.

Venez dès aujourd'hui pour une démonstration gratuite
Ouvert tous les jours jusqu'à 9h.00 p.m.

Livraison immédiate — Mécaniciens spécialisés — Pièces et service

SIROIS AUTO ENR.

290, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES — TEL. 228-3015

Avant de vous acheter une voiture **IMPORTÉE**



Regarder bien
LA **GREMLIN** à partir de
\$2295. F.O.B. St-Georges

Moteur de 6 cyl., de 128 H.P. ou de 145 H.P.
Longueur 161.2. Transmission standard ou automatique.
Environ 26 milles au gallon. Empattement 96 po.
Construite pour nos routes et notre climat.

VENEZ LA VOIR AU

Garage Noël Lessard Inc

5320, Boul. Lacroix, St-Georges-Est Tél. 228-2410

Vous voulez une bonne voiture d'occasion...
c'est au **Garage Noël Lessard Inc.**
alors qu'il faut aller.

Voyez notre vendeur **Claude Poirier**

BALANCE DE LA GARANTIE DU MANUFACTURIER			
1969	AMBASSADOR DPL V8 P.B., P.S., Air climatisé Trans. automatique	1968	JAVELIN SST Bucket seat, toit vinyl
1968	THUNDERBIRD Landau Entièrement équipé	1968	PONTIAC V8 Aut. Sedan
1967	AMBASSADOR V8 343 p.c. Sedan, 4 portes	1967	AMERICAN RAMBLER Convertible
GARANTIE DU DEPOSITAIRE			
1966	MARLIN moteur 327 P.B., P.S., bucket seat	1965	PONTIAC V8 Parisienne, Sedan 4 portes
1965	AMBASSADOR 990 V8 P.B., P.S., comme neuf.	1965	RAMBLER CLASSIC Station Wagon
AUTOS USAGEES DE TOUTES MARQUES EN BAS DE \$1000.00 DE 1963 à 1966			
CONVERTIBLE			
1966	COMET CYCLONE V8 Moteur 390, bucket seat.	1965	FORD X.L. Moteur 352, bucket seat

Saint-Martin

La première retraite conjugale aura lieu du 10 au 12 avril,

la deuxième du 17 au 19 avril. Pour renseignements s'adresser à Mme Hormidas Quirion (Fortin), tel: 382-5987

Sainte-Aurélie

M. et Mme Gaston Vaillan-

court sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant, une fille née à l'Hôtel-Dieu de St-Georges le 1er mars et baptisée le 15 mars en l'église de Ste-Aurélie par l'abbé Rosaire Parent sous les prénoms de Marie Michelle Anny. Parrain et marraine, M. et Mme Lorenzo Roy, g-fonds-parents de l'enfant, porteuse, Mlle Louise Lebel, amie de la famille

St-René, à environ 1 1/2 milles du pont de la Du Loup.

Le prix d'entrée pour la journée sera de \$1.00 et, pour ceux qui désireront dîner, M. Doyon chargera \$ 1,75.

Venez tous vous amuser tout en dégustant le produit national par excellence, la tîre d'érable. Il y aura orchestre au programme, afin de mettre de l'ambiance tout au long de la journée.

Pour ceux qui ont besoin de plus d'information, nous vous conseillons de vous adresser à votre directeur du club le plus près de chez-vous, soit Messieurs:

H.-P. Turcotte, président, St-Georges Est
Grégoire Bourque, vice-président, St-Georges Ouest
Yves Giguère, Vallée-Jonction
Patrick Bouffard, St-Victor
Pierre-Aimé Champagne, St-Honoré
Marcel Veilleux, Ste-Rose, Dorchester
Robert Routhier, St-Côme
Gérard Berthiaume, St-Elzéar
Rosaire Roy, St-Georges Est

Nous vous souhaitons une vraie belle journée de récréation et surtout une occasion profitable à l'unité du club des Eleveurs de Holstein.

PARTIE DE SUCRE HOLSTEIN

Afin de permettre aux éleveurs de Holstein de se récréer tout en apprenant à se mieux connaître, le Club organise une fête à la tîre qui aura lieu le huit avril prochain.

La fête se tiendra à la cabane Du Loup, chez monsieur Marcel Doyon, située sur le chemin de

VICTOR LABBÉ

Epicier - Boucher - Licencié

2102, 1ère Avenue, Ouest Tels: 8-2375 8-3575

LIVRAISON GRATUITE Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

LARD Rôti épaule, la livre	.59	CAROTTES 5 livres	.45
VEAU Rôti épaule roulé la livre	.89	TOMATES cello 2 livres	.69
JAMBON Picnic fumé, 4 à 6 livres, la livre	.59	SALADE en pomme grosseur 24, chacune	.25
Saucisses Hot dog fédéral la douzaine	.49	COCA-COLA format familial, 6 pour plus dépôt.	1.00
GATEAUX roulés Gailuron, 3 pour	1.00	MIX-O gallon	.59
Soupe aux pois ou légumes Habitant, 28 onces	2 pour .49	MELANGE à gâteau Duncan Hines, blanc ou chocolat	2 pour .79

TIRE et SIROP D'ÉRABLE À VENDRE

Gros et Détail

La Sucrerie Louis-Angé Lessard

Tél. 228-4469



LS-ANGE LESSARD

Voisin du domaine Ross route St-Benoît

SUPER VENTE



Cutlass Holiday Sedan

consultez nos vendeurs avant
de prendre la dernière décision



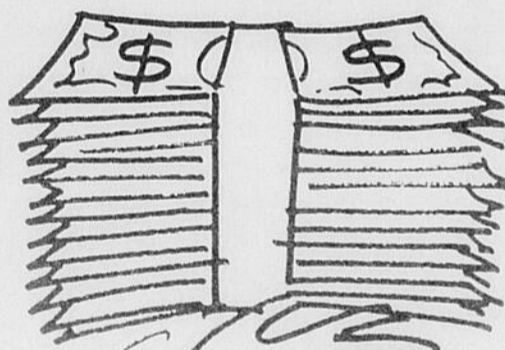
Caprice Sedan

C'est le temps -- Pensez-y bien
C'est le temps d'épargner des dollars

PLUS
DE **90**

VOITURES NEUVES
en mains vous assurent
un vaste choix

de couleurs,
de modèles,
de prix.



Pour
une voiture
usagée
un très grand
choix
à
meilleur
prix

**VOYEZ NOS
VENDEURS**



Marc Labbé
gérant général



St-Jean Bernard
vendeur



Marc Rancourt
vendeur



ALBINI BOLDUC
vendeur

ET ADJUTOR CARRIER
St-Prosper

GARAGE NATIONAL INC.

146, 2e Avenue, St-Georges-Est

Tél: 228-4838

AUBAINES

AUBAINES

AUBAINES

AUBAINES

AUBAINES

Les Aubaines du Meuble Inc. vous offre cette semaine un très grand spécial en téléviseurs couleurs DUMONT, ainsi que sur les sets de salon, sets de chambre à coucher, sets de cuisine

**Vous désirez vraiment des aubaines...
c'est au magasin**

Les Aubaines du meuble Inc.

RTE KENNEDY, JERSEY MILLS TEL.: 228-2470

INVITATION
SPÉCIALE AUX
FUTURS MARIÉS

Profitez de nos bas prix surtout le stock

TIRAGE

Le gagnant de la couverture pour cette semaine est M. Donat Lachance, St-Robert.

AUBAINES

AUBAINES

AUBAINES

AUBAINES

AUBAINES

AUBAINES

Saint-Prosper

CONFIRMATION:

La confirmation pour les élèves de deuxième année aura lieu dans notre paroisse jeudi le 15 avril à 3 heures p.m.

DECES:

Le 23 Mars est décédée Mme Napoléon Giroux (Georges-Ama Dostie) à l'âge de 81 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants qui sont: M. et Mme Henri Giroux de St-Anselme; M. et Mme Anatole Lacasse (Cécile) et M. et Mme Dominique Lacasse (Annette) de St-Pamphile; M. et Mme Adrien Giroux; M. Emile Giroux; M. et Mme Armand Giroux tous de St-Prosper. Son frère: M. Odilon Dostie. Sa soeur: Mme Albert Poulin. Beaux-frères et belles-soeurs: Mme Odilon Dostie de St-Prosper; M. et Mme Alphonse Jacques de Sherbrooke; M. et Mme Joseph Brousseau de St-Evariste; M. et Mme Wilfrid Giroux de l'Abitibi; M. et Mme Hormidas Giroux de St-Georges; M. et Mme Olivier Thompson de St-Georges; Mme Claude Paradis de Montréal; M. et Mme Jhonny McCarthy de St-Prosper. 38 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Service sépulture le 25 à 5 heures p.m.

Le corps était porté par MM. Ernest, Armand, Laurent et Mathias Langellier, Donat Binet et Paul Gilbert.

La quête fut faite par Mme Conrad Tanguay et Mme Aimé Laflamme. M. le Curé C. André Jobin a présidé à la levée du corps et chanta le service assisté de M. l'abbé Picard aumônier au Foyer et M. l'abbé Emilien Doyon vicaire. La direction des funérailles fut confiée à la Maison Rosario Chabot Enr.

NAISSANCE:

M. et Mme Yvon Champagne (Carolle Nadeau) font part à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 19 mars et baptisée le 28 durant l'office du Samedi Saint sous les prénoms de Marie, Carolle, Nathalie, Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Champagne, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Carmen Champagne, tante du bébé.

Mardi 17 mars assemblée des Fermières. 89 dames sont présentes. Mot de Bienvenue par Mme Yvan Gilbert. Mme Camille Gilbert nous indique une méthode pour teindre bas de nylon et gilet en stretchy. Cadeaux aux mamans Mme Roland Larochelle, Mme Bertrand Poulin et Mme Camille Pruneau. Démonstration de tapis par Mme Raoul Pruneau. Démonstration de robes longues pour le Cinquantenaire des Fermières par Mme Yvan Gilbert et Lorenzo Paquet.

Prix de l'Exposition: Tissue d'ameublement Mme Alphonse Larochelle. Jupes pour dames: Mme Lorenzo Paquet, Mme Vilmont Poulin, Mme Bertrand Loignon, Mme Drogène Lacasse et Mme Antoine Paquet. Tricot béret et foulard: Mme Bertrand Loignon

et Mme Hormidas Fortin. Pain de fantaisie: Mme Alfred Paquet, Mme Yvan Gilbert et Mme J.B. Buteau. Félicitations aux exposantes.

Nous remercions nos religieuses pour être venues juger nos exhibits. Nous terminons la soirée par une partie de cartes un prix de .25 par table est donné. Les prix vont à Mme Alfred Rain-

ville, Mme Jean-Paul Goulet, Mme Aimé Tremblay, Mme Alphonse Pruneau, Mme Josephat Buteau, Mme Florian Loignon, Mme Henri Boutin, Mme Honorius Rodrigue, Mme Arthur Gagnon, Mme Ernest Larochelle, Mme Alfred Paquet, Mme P.-A. Bourque, Mme dorella Morin, Mme Antonio Beaudoin et Mme Adolphe Larochelle. Prochaine réunion le 21 Aout.

**Euchre à
St-Côme**

Il y aura partie de cartes, dimanche soir, le 5 avril à 8 heures, à la salle paroissiale de St-Côme. Ce grand euchre est organisé par le cercle des Fermières. Cordiale invitation à tous.

**Fermières de
St-Georges**

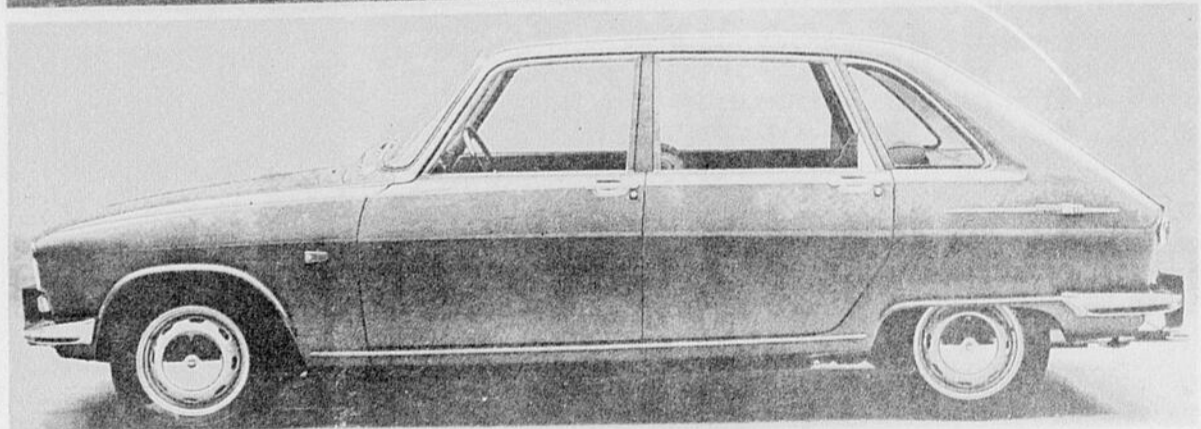
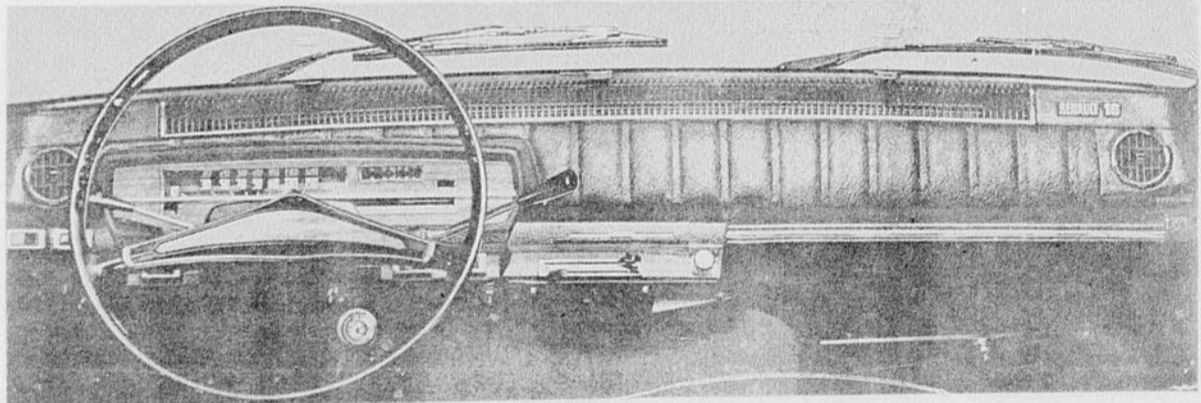
L'assemblée mensuelle des Dames fermières de St-Georges Est aura lieu jeudi le 9 avril, à 2 heures, au local habituel. Il y aura démonstration et art culinaire (mets chinois) par Mme Dominique Gilbert. Une partie récréative sera aussi au programme avec le concours de Mme Eugène Gagnon.

Encore du nouveau chez

RENAULT 16 TA



La Renault 16 peut maintenant être munie d'une transmission automatique: voici la Renault 16 TA!



Plus de 175 concessionnaires Renault au Canada entier.

MOTEUR

Cylindrée 1,565 c.c. (95.45 po. cu.) 4 cylindres en ligne; alésage 77 mm. (3.013"); soupapes en tête; vilebrequin à 5 paliers; chemises humides et amovibles; graissage sous pression; refroidissement en circuit hermétique; carburateur double corps Weber; étrangleur (choke) manuel; puissance 80 ch. S.A.E. à 5,000 tr/min; couple 93 pi/lb à 3,000 tr/min; taux de compression 8,6:1.

Transmission automatique:

3 rapports avant et une marche arrière; convertisseur de couple hydraulique; rapport de pont 9 x 34.

Pour plus de renseignements, voyez nos vendeurs:

Léo Veilleux et Jean-Roch Thibaudeau

Garage Léo Veilleux

Dépositaire RENAULT vente et service

655, Boul. Lacroix St-Georges-Est
Téi. 228-2391

CONCERT DE LA FANFARE

La Fanfare de St-Georges donnera son premier concert public de l'année lundi soir prochain, le 6 avril, à l'église de l'Assomption, à compter de 8 heures. Ce récital coïncide avec le dixième anniversaire de la réorganisation de la Fanfare en 1960 alors que M. Gérard Thibaudeau en prenait la présidence et M.

Donat Labbé la direction musicale; les deux sont encore en fonctions.

Toute la population est cordialement invitée à venir écouter les musiciens locaux et à les applaudir comme ils le méritent. C'est la plus belle récompense qu'ils puissent obtenir.

LOUIS DION ING.

Gérant général adjoint à la
St-George Shoe Co. Ltd



Marié à Georgette Gagnon de Biddeford, Maine, le 1er septembre 1958, il est père de quatre enfants: Dino, Denis, Danielle et Denyse.

Né le 11 décembre 1935, Louis fit ses études primaires et secondaires à St-Georges. Son cours pré-universitaire complété au Collège Ste-Anne de Church Point, l'Université St-Mary's de Halifax lui décerna un diplôme de Génie civil du Nova Scotia Technical College de Halifax.

Lors de ses études universitaires, Louis participa à de nombreuses activités scolaires, sportives et sociales.

Les aptitudes remarquables pour l'art oratoire lui valurent, durant ses études pré-universitaires, d'être choisi représentant de son collège dans plusieurs débats inter-universitaires d'où il sortit vainqueur à maintes reprises.

Sportif enthousiaste, Louis demeure un fier et redoutable compétiteur.

Sa personnalité remarquable le fit, tour à tour, secrétaire de classe à Church Point, président à St-Mary's, secrétaire de la promotion de Génie civil de 1958 du Nova Scotia Technical college.

Louis s'enrola en 1952, dans le Corps Ecole d'officiers canadiens. Il reçut son brevet d'officier en 1954 dans le corps d'Artillerie de l'Armée Canadienne et servit dans divers centres de l'Ouest du pays. A son retour dans la région, il servit comme lieutenant dans le Régiment de la Chaudière, auquel il est attaché encore aujourd'hui, à titre de membre honoraire.

Après sa graduation en 1958, le Ministère de la Voirie l'embaucha comme ingénieur-résident à St-Georges. En 1962, il fut promu ingénieur divisionnaire de la Voirie pour les comtés de Beauce et Frontenac.

Louis a laissé sa marque dans plusieurs mouvements de la région. Il fut successivement président du Jeune Commerce de St-Georges, vice-président de l'Alliance française, président du Comité des Cinq Mille de l'OTJ de l'Assomption et président régional du Jeune Commerce.

Il fait également partie de la Corporation des Ingénieurs du Québec et de l'Institut canadien des Ingénieurs.

(Annonce publiée par Jacques Nadeau C. d'A.A., agent officiel du candidat libéral de Beauce, 1415 - 8e avenue St-Georges-Ouest.)

AEROPORT ST-GEORGES COURS DE PILOTAGE

DEBUT DES COURS: FIN D'AVRIL

INSCRIPTION AVANT LE 15 AVRIL

Ecole de Pilotage Approuvée

Instructeur licencié continuellement à votre service.

SECURITE
maximum

MODELE
D'AVION
RECENT
CESSNA



VERIFIER
toutes les
15 heures
de vol
par le
(D.O.T.)
Département
Transport

Cours théoriques d'une durée de 40 heures donnés par un professeur faisant partie du groupe de la Tour de contrôle de l'Ancienne Lorette, à raison de 2 à 3 heures par soir. Même si vous n'avez pas l'intention de piloter, vous pouvez le suivre quand même.

NAVIGATION AERIENNE, METEO, COMMUNICATION RADIO

APPRENEZ
À PILOTER

Pour vos AFFAIRES...
Pour votre PLAISIR...
Pour vos VACANCES, ou pour une CARRIERE

TOUR D'AVION

Il y a toujours un avion et un pilote disponibles pour vous conduire, soit à vos affaires, ou pour votre plaisir. Un autre service du...

CLUB AERONAUTIQUE ST-GEORGES

Pour informations:

Fernand Côté, 228-2001
P. E. Provost, 228-3642
M.-Ls Paquet, 228-6266

Dossiers

jeudi 9, 22 h 30

L'Inde

Agriculture, nutrition et surpopulation. Ces trois mots résument l'essentiel du Dossier du réalisateur Claude Désorcy sur «La Jeunesse et le Tiers monde», qui sera télévisé en couleur

au réseau français de Radio-Canada, le jeudi 9 avril à 22 h 30.

Nous aurons d'abord l'occasion de visiter la capitale Nouvelle-Delhi et les grands monuments de l'Inde millénaire, comme le Taj Mahal, avant de voir les séquences qui traiteront du problème de la surpopulation dans une grande ville comme Madras.

Deux jeunes Indiens feront les commentaires sur ces séquences ainsi que sur celles qui illustre-

ront les problèmes de la malnutrition, du manque d'hygiène et de la pénurie d'eau potable.

Ces jeunes cicerones nous présenteront également une séquence sur le village de Yelitur où de jeunes Indiens tent de réformer l'agriculture.



L'équipe Grand Hôtel a remporté les grands honneurs du tournoi régional de grosses quilles tenu en fin de semaine dernière "Au Royaume des Quilles" à Ville Ste-Marie. Plusieurs équipes participèrent à cette compétition et en première ronde le total des quilles abattues déterminacelles qui passèrent dans les étapes suivantes. Les vainqueurs disposèrent en semi finale du Ste-Marie et du Vallée-Jonction en finale. Ce fut un match très contesté et très excitant et les gagnants durent revenir de l'arrière pour triompher dans la dernière partie. Après avoir pris l'avance par 22 milles à la première, ils virent leurs adversaires obtenir 52 quilles de supériorité au total. Revenant à la charge dans la troisième partie, ils amassèrent 88 quilles de plus pour l'emporter fina-

lement par 36. Roger Fortin a été la grande vedette de son équipe en roulant un simple de 262 et obtenant cinq parties de plus de 200 en huit présences. Gilles Gilbert fut très solide en finale et aida grandement la cause des siens.

Ce tournoi annuel en était à sa deuxième présentation et le superbe trophée qui en est l'enjeu, est une gracieuseté de la Maison Gaston Marcoux de Ville Ste-Marie. Sur la photo l'on reconnaît dans l'ordre habituel: Léopold Gameau commanditaire de l'équipe, Gilles Gilbert, M. Gaston Marcoux, donateur du trophée, Paul-Emile Labbé, gérant et Roger Fortin. A l'arrière, Réal Carrier, Lionel Paquet et Jean-Paul Lessard.

DEUX MORTS À ST-LUDGER

CANDIDAT A LA
CONVENTION CREDITISTE



A la suite de nombreuses sollicitations de la part des militants créditistes beaucerons, Monsieur Fernand Doyon, garagiste de Saint-Joseph de Beauce, posera sa candidature à la Convention.

Originaire de Saint-Joseph, il travaille activement dans le parti créditiste depuis de nombreuses années. Il est présentement vice-président régional du Ralliement créditiste. Il fut maire de Saint-Joseph, paroisse, de 1957 à 1961. Ses qualités de chef feraient de lui un bon représentant du parti.

Nous invitons tous les membres actifs du Ralliement à se rendre à la Convention qui aura lieu le 4 avril à l'école Saint-François à Beauceville afin de voter pour le candidat de leur choix.

(Cette annonce est réservée et payée par l'organisation créditiste de Fernand Doyon)

Deux personnes de St-Ludger ont perdu la vie de façon tragique vers 6 h. 45 vendredi soir, lorsque l'automobile dans laquelle ils prenaient place est entrée en collision avec l'arrière d'un camion chargé de bois de pulpe.

L'accident s'est produit sur la route 24, à environ deux milles de Lac-Mégantic, vers St-Jean Vianney. Les victimes sont MM. Gaudias Roy, 82 ans et Denis Dumas, 47 ans de St-Ludger. Deux autres personnes ont été blessées, dont Mme Denis Dumas, qui fut transportée dans un hôpital de Sherbrooke, à cause de la gravité de son état; la fille d'une des

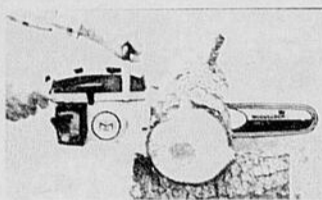
victimes, Violaine Dumas, 3 ans, a été également blessée dans cet accident.

L'automobile transportant les victimes qui sont décédés quelques instants après la collision circulait en direction de Lac-Mégantic et est une perte totale. Le camion tamponné dans cette collision était conduit par M. Henri Lessard.

ELOI MORIN

Vendeur autorisé des
Scies à Chaîne:

Mc Culloch — Pioner
Husgvarna — Echo



REPARATION DE TONDEUSE A GAZON

Vente — Service — Réparation

ST-PROSPER, DORCH.

Tél. 594-2485

Secours à la Corée et à l'Amérique centrale

Répondant à un appel de la Croix-Rouge, le Canada utilisera \$20,000 de ses crédits de secours internationaux d'urgence pour l'aide aux victimes d'inondations en Corée et \$10,000 provenant des mêmes crédits, pour les victimes d'une tornade en Amérique centrale.

Ces contributions spéciales sont transmises par l'Agence canadienne de développement international à la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, à

Genève, pour son fonds d'aide aux régions sinistrées.

En septembre, des pluies torrentielles ont provoqué, dans la province du sud-est de la Corée, des inondations qui ont fait 374 morts et laissé 100,000 personnes sans foyer. Un peu plus tôt, ce même mois, la tornade Francelia avait dévasté des régions du Guatemala, du Honduras et du Salvador et détruit les habitations de milliers de personnes.

Annoncez dans
L'ECLAIREUR-PROGRES
le seul hebdo qui couvre
toute votre région économique!

VEILLEUX AUTO Inc.

vendeur autorisé:

IMPERIAL — CHRYSLER — PLYMOUTH — VALIANT
CAMIONS FARGO

99, 2e Avenue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE
Tél. 228-4893

Toutes les automobiles ci-bas mentionnées ont été reconditionnées à neuf et vous sont offertes à des prix formidables. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Plymouth Fury III, sedan, 4 portes, 1969. L. Poulin
Plymouth Fury III, sedan, 4 portes, 1969 F. Roy
Chrysler New Yorker, hard top, 4 portes 1968, L. Verreault
Chrysler New Yorker, h.t., 2 portes 1968, M. Boiduc
Chrysler Newport, hard top, 4 portes, 1967 R. Boulanger
Valiant V 200, sedan, 4 portes, 1967, L. Morin
Chrysler Newport, hard top, 4 portes, 1966, A. Pomerleau
Chrysler Newport, sedan, 4 portes, 1966, F. Veilleux
Plymouth Fury I, sedan, 4 portes, 1966, B. Caron
Valiant V. 200, sedan, 4 portes, 1966, R. Gagnon
Ford L.T.D., hard top, 4 portes, 1966, R. Poulin
Oldsmobile Dynamic 88, sedan, 4 portes, 1966 C. Arguin
Volkswagen 1300, Coach, 2 portes, 1966, J. Hamel
Chrysler 300, hard top, 2 portes, 1965, H. Gamache
Chrysler Newport, sedan, 4 portes, 1965 H. Genest
Plymouth Fury III, sedan, 4 portes, 1965 L. Talbot
Buick Wildcat, hard top, 2 portes, 1965, A. Gagné.
Ford convertible, hard top, 2 portes, 1965 J.M. Roberge
Oldsmobile 98, hard top, 4 portes, 1965 R. Mathieu
Chrysler Saratoga, hard top, 2 portes, 1964. Champagne
Chrysler Saratoga, sedan, 4 portes, 1964, P. Gosselin
Chrysler Windsor, sedan, 4 portes, 1964 L. Paquet
Chevrolet 6 cyl., aut., sedan, 4 portes, 1964 L. Cloutier
Chrysler Windsor, sedan, 4 portes, 1963, F. Lachance
Plymouth Belvedere, sedan, 4 portes, 1963, M. Bélanger
Comet convertible, 2 portes, 1963, J. Lessard
Chrysler Windsor, hard top, 2 portes, 1962, B. Fecteau
Chevrolet, sedan, 2 portes, 1961, G. Veilleux
Chrysler Windsor, hard top, 2 portes, 1960, G. Lachance

CAMIONS USAGES

Fargo, 1/2 tonne, D100, pick up, 1968, A. Maheux
Fargo, C700, v8 dunkey flottant, 1966, R.V. Lumber

en grand spécial encore une semaine

UNE BARRACUDA

Grande Coupe

Hard top, 2 portes, 1970, avec: bucket seats, pneus F70 x 14 WSW FBRGLS, light package, disc brakes-FRT., power Brakes, transmission automatique, Moteur 318 cu In. 230 HP., pare-brise teinté, miroir O/S left control, radio AM push button, suspension HDuty, Sway Bar, shocks H. Duty, power steering, enjoliveurs de roues sport.

Pour cette semaine seulement, vous l'aurez à un prix aussi peu que

\$3,650.00

LE PRIX NORMAL DE CETTE VOITURE EST DE
\$4,440.50

AUTOS NEUVES

AVONS AUSSI EN MAINS: 26 automobiles neuves dans les marques Chrysler, Plymouth, Valiant et 2 Camions Fargo.

À tout acheteur intéressé, des escomptes formidables seront accordés allant jusqu'à 20% selon le modèle désiré.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA, VOYEZ NOS VENDEURS:

WESTINGHOUSE
EN SPÉCIAL

POUR LES
SÉRIES DU
HOCKEY



Comparez



VOUS

achèterez

Westinghouse



Comparez



VOUS

achèterez

Westinghouse

PAYEZ

WESTINGHOUSE

MEILLEUR
MARCHÉ

POUR LES SÉRIES DU HOCKEY

AU

SALON DU MEUBLE ST-GEORGES

Ferronnerie **POULIN & GRONDIN**

28, 20^e RUE, ST-GEORGES-EST

QUINCAILLERIE D'ENTRETIEN ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

EQUIPEMENT POUR HOTEL ET RESTAURANTS CADEAUX

Service de livraison Tél. 228-6621 Gros et détail!

VENTE de PEINTURES



• QUALITÉ SUPÉRIEURE

• CHOIX DE FINIS VARIÉ

• VALEUR SANS ÉGALE



SEULEMENT

5.88 GAL.

Victor Allen

Ste-Aurélie, Dorchester

Dominique Bilodeau

St-Ephrem Beauce

Régis Cliche

St-Gédéon, Beauce

Hermann Cloutier

Meubles Enr.

St-Joseph, Beauce

Jos Gauthier

St-Côme, Beauce

J. A. Labbé Fils

St-Odilon, Dorch.

Alphonse Marquis

St-Théophile, Beauce

Régis Roy

St-Prospér, Dorch.

● Latex blanc

● Semi lustre blanc

● Couche de fond int.

● Lustre blanc

● Extérieur 'huile' blanc

● Extérieur 'latex' blanc

● Apprêt d'extérieur

● Gris à plancher

LIVRAISON GRATUITE

Heures d'affaires :
 Lundi, 12 à 6 heures
 Mardi, Mercredi, Jeudi,
 de 8.30 à 6h.00 p.m.
 Vendredi, 8.30 à 9h.00
 p.m.
 Samedi, de 8.30 à 5h.00

TÉL.
 228-2214 ou 228-2215
 TIMBRES SILVER

STEAK de ronde

désossé, tranche complète la livre

1.09

ROAST BEEF

de pointe, surlonge, la livre

1.37

GRATIS

UNE BOITE DE
 50 CARTONS
 ALLUMETTES
 AVEC ACHAT
 DE \$10.00 ET PLUS

T-BONE et Surlonge

rouge ou bleu la livre

1.49

ROTI de Boeuf

bout de croupe ou fin de ronde, rouge ou bleu

la livre **.99**

ORANGES

a jus Sunkist, sans noyau.

2.89
 douzaines

JAMBON

Picnic fumé la livre fumé désossé roulé la livre

.59 **.79**

Papier toilette

Marlboro,

8.69
 rouleaux

TOMATES

mexicaines no 1

la livre **.39**

CONCOMBRES

frais

pour **2.29**

SOUPES

aux tomates Heinz, 10 onces

9/1.00

CAFE

Maxwell House, sac 1 livre

.89

Carottes

Ontario

5 livres, **.39**

TANG

Cristaux orange
 paquets 3 1/4 onces

pour **4.89**

PRÉPARATION A TARTE

Aylmer, fraises, framboises,
 cerises 19 onces

.49

MOUCHOIRS

Facelle Royale, 3 plis,
 grosse boîte

.33

Fromage

tranché Kraft, 8 onces

.37

Encyclopédie tout connaître \$1.99

DROUIN & PAQUET

1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES - - SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT

TÉLS 228-2214
 228-2215

L'éclairéur-progrés

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 1er avril 1970

Rédaction et administration à St-Georges de Beauce

Vol 62 — No 27

FÊTE CHAMPÊTRE À ST-PHILIBERT



LIANE LOIGNON



CARMELLE THIBODEAU

Le 5 juillet 1970 aura lieu la grande fête champêtre annuelle de St-Philibert à laquelle toute la population de Beauce et Dorchester est d'ores et déjà cordialement invitée. D'ici cette date, deux jolies demoiselles se disputeront l'honneur de devenir la reine de cette fête. Mlle Liane Loignon, fille de M. et Mme Roland Loignon, est la duchesse des Erables, et Mlle Carmelle Thibodeau, fille de M. et Mme Conrad Thibodeau, est la duchesse des Sapins. Ces deux demoiselles espèrent recevoir de vous tous un accueil chaleureux. La gagnante sera couronnée au cours de la soirée du 5 juillet.

la pastorale en marche

ACTIVITES DU MOIS D'AVRIL 1970.

Semaine du 1er avril 1970:

Jeudi, 2 avril: conseil presbytéral régional - Hotel-Dieu, 7.30 hres p.m.

Samedi, 4 avril: session d'animation pour religieux.

Semaine du 5 avril 1970:

Dimanche, 5 avril: session d'animation pour religieux.

Lundi, 6 avril: comité régional de liturgie

Mardi, 7 avril: comité régional des vocations.

Jeudi, 9 avril: comité régional du Laïcat.

Samedi, 11 avril: session d'animation pour religieux.

Semaine du 12 avril, 1970:

Dimanche, 12 avril: session d'animation pour religieux.

Mercredi, 15 avril: concert "PAX QUARTET"

Jeudi, 16 avril: récollection sacerdotale.

Semaine du 19 avril 1970:

Dimanche, 19 avril: collecte pour l'Oeuvre des vocations.

Réunion des conseils paroissiaux de pastorale.

Vendredi, samedi, dimanche, 24-25-26 avril: session du SPM.

Samedi, 25 avril: récollection des religieux - Mgr Audet.

Mercredi, 28 avril: conseil régional de Pastorale.

RETRAITE SACERDOTALE:

Vingt et un prêtres de la région sont présentement en retraite à l'Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce. M. l'abbé Buy Blondeau agit comme animateur de cette rencontre.

Jeudi, le 9, Son Eminence Maurice Roy passera la journée avec les retraités. Il donnera une bonne partie des exposés de la journée.

COMITE REGIONAL DES LOISIRS:

Mercredi, le 22 avril prochain à l'Auditorium de l'Hotel-Dieu Saint-Georges, aura lieu une réunion spéciale pour tous ceux qui sont intéressés à l'organisation des loisirs dans la région. Il est important que toutes les paroisses soient représentées.

HUIT NOUVEAUX PROJETS POUR CONTRÔLER LA CHAUDIÈRE

Québec. - Le ministre des Richesses naturelles et député de Beauce, M. Paul Allard, vient de révéler huit nouveaux projets déjà en vote d'étude et dont la réalisation doit se concrétiser au cours de 1970-71. Ces projets

ont trait au contrôle des eaux de la rivière Chaudière et sont déjà inscrits au budget annuel 1970-71 déposé au parlement par le ministre des Finances, M. Ma-

(suite à la page 26)

LA RAGE

IL N'Y A PAS D'ÉPIDÉMIE, MAIS DES CAS ISOLÉS

"Il n'y a pas d'épidémie de rage dans le comté de Beauce, mais seulement des cas isolés comme il s'en voit périodiquement dans toutes les régions de la province."

C'est en ces termes que le Dr Laval St-Onge du bureau d'hygiène vétérinaire de notre comté a commenté hier devant nous une situation qui a été grandement exagérée par les quotidiens et la télévision.

Le Dr St-Onge a reconnu qu'il y avait eu, ces derniers temps, recrudescence de renards "soupçonnés" d'être enragés; cette hypothèse a été avancée parce que quelques uns de ces animaux se sont conduits de façon anormale en s'aventurant par exemple jusqu'au centre de la ville de St-Georges. Un renard a en effet été abattu par la police la semaine dernière dans le voisinage de l'hôtel de ville Est.



Evidemment, le bureau d'hygiène vétérinaire ne prend pas ces incidents à la légère et il mène une enquête dans tous les cas suspects qui sont soumis à son attention. La population est donc invitée à signaler les animaux qui paraissent avoir un comportement étrange, particulièrement

les animaux mordeurs.

Le Dr St-Onge a précisé que tous les animaux ainsi que l'homme pouvaient contracter cette grave maladie qu'est la rage. Toutefois, la force du virus n'est pas la même chez chaque animal que le transporte. La mouffette est considérée comme une des bêtes les plus dangereuses à ce chapitre, mais on n'a jamais signalé un cas de mouffette enragée dans la province de Québec.



LOUIS PASTEUR, le vainqueur de la rage

Dans l'intérêt des propriétaires d'animaux de valeur, on leur recommande même de faire immuniser les chiens, les chats, les chevaux et autres bêtes qu'on désire plus particulièrement proté-

ger. Il ne s'agit pas d'une obligation, mais d'une précaution utile.

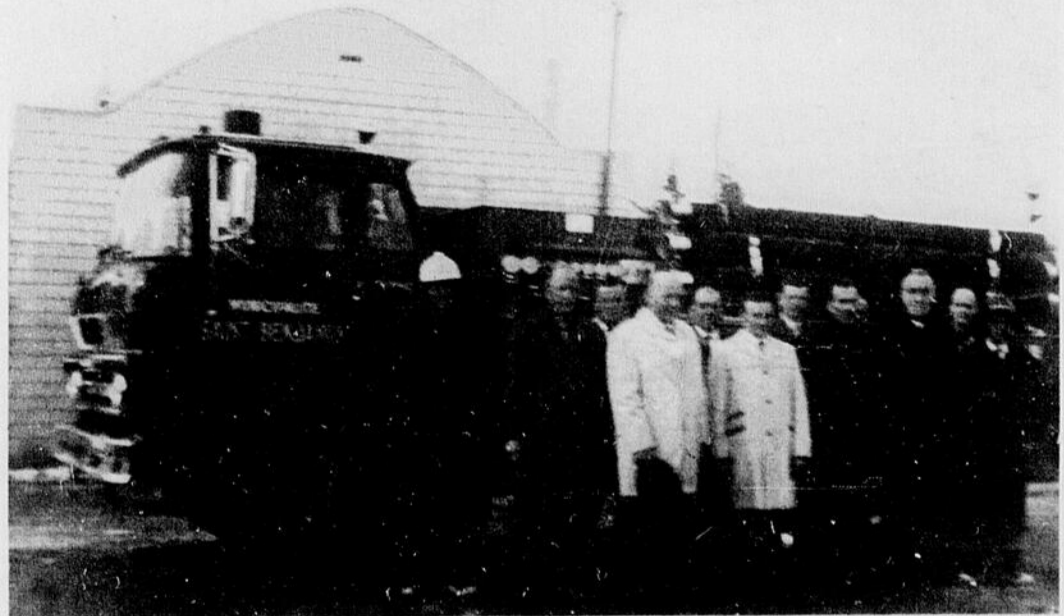
Depuis que le grand Louis Pasteur a découvert le vaccin antirabique, la science a mis au point des médicaments de plus en plus efficaces pour l'homme comme pour l'animal.

Les symptômes de la rage consistent en un comportement anormal, un désordre nerveux évident et une grande excitation. L'animal perd tout simplement "la tête" et se livre à des actes qui n'ont rien de commun avec ses attitudes habituelles.

Il n'y a donc pas raison de s'alarmer outre mesure, car les cas isolés de rage ne sont pas nouveaux. Il n'en faut pas moins user de prudence et signaler à l'attention de la police ou du bureau fédéral d'hygiène vétérinaire tout animal mordeur dont le comportement ne serait pas naturel.

Fermières de Beauceville

L'assemblée régulière aura lieu mercredi prochain le 8 avril à 1h.30 à la salle paroissiale. Recette: riz chinois par Mme Ernest Poulin. Démonstration: blouses pour dames. Concours: chapeaux ou bérets et foulards pour dames et jeunes filles. La partie récréative sera une surprise.



Soucieux de fournir à sa population un système de protection pouvant répondre à des normes maxima de sécurité, le conseil municipal de St-Benjamin vient de faire l'acquisition d'un camion-incendie ultra moderne. Sachant que cet achat répondait à une nécessité urgente, la population de St-Benjamin s'est montrée unanime à louer l'initiative du conseil de la paroisse.

La bénédiction de ce camion-incendie et de la machinerie de l'entretien des chemins d'hiver eut lieu dimanche le 22 mars par le père Raymond en présence du maire, M. Gervais Pépin, et de tous les autres membres du conseil, M.

Clermont Rodrigue (Alfred), M. Ch.-Edouard Turcotte, M. Luc Boulet, M. Lucien St-Hilaire, M. Clermont Rodrigue (Amédée), M. Jacques Turcotte, du secrétaire, M. J-Paul Rodrigue, ainsi que du chef-pompier, M. Oram Dion et de M. Lord-Adam Bolduc.

Nous avons l'honneur d'avoir comme invité spécial, M. Paul-Henri Picard, député de l'Union nationale du comté de Dorchester qui a bien voulu s'y rendre, remettant au maire, comme souvenir, le drapeau de la province.

Une foule de gens ont assisté à cette cérémonie.

La beauté parfaite vous ferait-elle peur? Il ne faut surtout pas! Madame, mademoiselle, venez combattre cette peur par la méthode choc et révolutionnaire de traitement par "CATHYOLISE et IONISATION des produits EDITH SEREI, FERNAND AUBRY, ANNA PEGOVA.

Est à votre disposition en plus: L'ELECTROLISE TRAITEMENT DE L'ACNE - EPILATION A LA CIRE - VISAGISME ET COURS DE MAQUILLAGE, etc.
Spécial offert sur les produits EDITH SEREI, FERNAND AUBRY, ANNA PEGOVA.
Pour le mois d'avril: LES LAITS DEMAQUILLANTS

OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Réservez sans tarder

Tél.: 227-9630
Rés.: 227-9301

"LA JOUVENCE"

Salon D'Esthétique

6658, 7ième rue

Heures d'affaires:

Mardi au vendredi
1 hre à 6 hres p.m.

samedi: 9.30 hres a.m.
5.00 hres p.m.

BEAUCEVILLE-EST

GISLAINE RODRIGUE esthéticienne-visagiste et électrologiste diplômée



CINÉ BEL-VUE

INC.

ST-MARTIN, BEAUCE

AVRIL 4-5 SAM. DIM.
ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS
JACQUES PERRIN, CATHERINE D'ARVILLE, ESTHER ROY
VIVRE LA NUIT
2ème FILM
UN DRÔLE DE COLONEL EN COULEURS
Jean YANNE • Jean LEFEBVRE • Pascal ROBERTS

HYGIÈNE ET SÉCURITÉ

Pour vous, mamans

par Marie Gélinas

Prudence est mère de sûreté pendant le grand nettoyage de printemps

C'est le printemps, la meilleure saison de l'année pour votre maison!

Mais, pendant que vous consacrez à vos tâches de nettoyage, comment protéger vos jeunes enfants, spécialement ceux qui ont moins de cinq ans? Vont-ils profiter eux aussi de ce foyer éclatant de propreté et frais repeint? Ou bien, vont-ils se trouver exposés à de multiples dangers parce qu'un adulte trop affairé a fait preuve d'inattention?

Ne quittez pas des yeux les produits chimiques que vous utilisez pour votre nettoyage, recommandé le Conseil Canadien de la Santé Familiale, un organisme à but non lucratif commandité par les membres de l'industrie pharmaceutique à titre de service public pour encourager la sécurité au foyer et la santé familiale.

Les enfants peuvent être très vifs et très curieux. Il ne faut pas les laisser seuls, même pas pendant une minute, près de produits pouvant être nocifs. Quand vous avez fini d'utiliser

un produit chimique ménager, rangez-le immédiatement, hors de la vue et de la portée des enfants.

Pensez un peu à tous les produits chimiques utilisés dans un foyer de nos jours - agents de blanchissage, savons et détergents, nettoyeurs pour les murs et les boiseries, polis et cires liquides et en pâte, antimites en boules et en cristaux, désinfectants et désodorisants, solvants comme la térébenthine, le kérosène et l'essence.

Au cours d'une semaine de nettoyage, une maîtresse de maison peut utiliser des produits lessiviels pour nettoyer la plomberie, des insecticides et des produits contre les rongeurs, des shampooings pour tapis, des nettoyeurs pour capitonnages, des solvants et des diluants de peinture.

Chaque année, la liste des produits ménagers disponibles s'allonge, avec l'addition de nouveaux produits récemment

découverts. Et chaque année, rappelle le Conseil, les mamans doivent être d'autant plus attentives à protéger leurs jeunes enfants contre tout empoisonnement accidentel.



NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

A COMPTER DE JEUDI LE 2 AVRIL:

Le véritable portrait de l'animal humain mis à nu!
Le plus franc de tous les films sexuels chez les jeunes EN "70", LE GRAND SUCCÈS DE L'ANNÉE!

TOUT LE MONDE EN PARLE!

ENFIN EN FRANÇAIS!

EASY RIDER

PETER FONDA • DENNIS HOPPER

18 ANS Adultes

2^e GRAND FILM

1^{ère} PARTIE

LE TRESOR DES NIBELUNGEN COULEURS

Toutes les représentations débiteront par Trésor des Nibelungen

BIENTOT UN FILM EXTRAORDINAIRE, UN SPECIAL POUR DAMES ET DEMOISELLES

P.S.: Le film "Easy Rider" est d'un tel succès qu'il est possible même qu'il soit présenté en deuxième semaine.

Critique cinémathématique

Par Emmanuel Bernard

EASY RIDER (A)
(Easy Rider)

TECHNICOLOR

(INTERDIT AUX MOINS DE 18 ANS)

AMERICAIN (V.O.)

1 h 35



SCENARIO. — Enrichis par une affaire de drogue, Wyatt, dit « Capitaine America » et son ami Billy, deux jeunes américains de Los Angeles s'achètent de superbes motocyclettes pour aller à La Nouvelle-Orléans où doivent se dérouler les Fêtes du Mardi Gras. Après avoir dans un geste symbolique jeté leurs montres qui les enchaînaient aux obligations minutées de la vie « bourgeoise », les deux jeunes gens partent à l'aventure. Ils rencontrent tout d'abord un fermier isolé qui vit avec un siècle de retard, une communauté hippie qui fraternise avec des Indiens et un avocat alcoolique, George Hanson, qui décide de faire route avec eux. Dans les Etats du Sud, Wyatt, Billy et George sont mal accueillis par la population alors qu'ils campent dans les bois, ils sont attaqués par surprise et Hanson est tué à coups de bâtons. Billy et Wyatt continuent néanmoins leur chemin et arrivent enfin à La Nouvelle-Orléans, se mêlant au cortège du Carnaval en compagnie de deux prostituées. Leurs allures et tenues déplaisent à des policiers. L'un d'eux tire pour effrayer les jeunes gens : Billy et Wyatt s'enfuient. Ils sont alors brutalement et sans motif abattus par la police.

NOTRE POINT DE VUE. — « Liberté » et « jeunesse » sont les deux grands thèmes de ce film conçu et réalisé par des jeunes dans un esprit contestataire très actuel. A travers cette découverte d'une Amérique multiforme, à la fois accueillante et hostile, libérale et ségrégationniste, Dennis Hopper trace un portrait très juste d'une certaine jeunesse trop souvent désabusée qui recherche, dans les paradis artificiels de la drogue, de l'insouciance ou de l'indifférence, une liberté qu'elle croit totale. A partir d'un scénario aux inspirations imprévues, une intelligente réalisation et une interprétation sincère font de ce film une œuvre personnelle très justement récompensée par le jury cannois.

HUIT NOUVEAUX...

(suite de la page 25)

rio Beaulieu.

Parmi les initiatives endossées et approuvées par la Direction Générale des Eaux, au ministère des Richesses naturelles, pour les douze prochains mois, M. Allard révèle les projets urgents suivants:

- le nettoyage de la rivière des Plaines, près de Sainte-Marie;
- le nettoyage du lit de la rivière Chaudière, à St-Joseph;
- la régularisation du lit de la Chaudière dans le voisinage de l'embouchure du Bras-St-Victor, entre Beauceville et St-Joseph;
- le nettoyage de la rivière Bras St-Victor;
- l'arpentage du cours d'eau pour faciliter certaines expropriations jugées nécessaires entre Sainte-Marie et Scott, afin de procéder par la suite à l'enlèvement de plusieurs flots;
- des études sur la possibilité de construire un barrage à l'issue du lac Mégantic;
- le prolongement, suivant le budget disponible, du mur de soutènement à Sainte-Marie;
- et l'étude sur la construction de deux seuils à sédiments pour retenir le sable et la terre entraînés par les eaux, le premier seuil sur la rivière Linière et le second aux chutes Lessard, en amont de St-Georges.

De plus, la Régie des Eaux poursuivra sa politique de recherche sur la qualité de l'eau en procédant, cette année, au relevé sanitaire de la Chaudière et de ses principaux affluents dans tout le bassin qui s'étend dans les comtés de Mégantic, Frontenac, Beauce, Dorchester, Lotbinière et Lévis. M. Allard rappelle que la Chaudière s'écoule sur une distance de 144 milles, depuis la frontière du Québec et du Maine jusqu'au fleuve St-Laurent.

CINEMA REX

Enfin en français!

UN FILM QUI FERA EPOQUE!

easy rider

A COMPTER DU 2 AVRIL



FELICITATIONS



La Maison Gameau-Boulangier a le plaisir d'informer la population de la Beauce que M. LEOPOLD DOYON de Ville St-Joseph a subi avec succès l'examen final du "Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada" patronné par l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières et les différentes bourses canadiennes.

Tring-Jonction

DECES

Mme Laura Gagné épouse de feu M. Antonio Vachon de Thompsonville décédé le 26 février à l'âge de 74 ans. Elle

CINEMA REX
 Enfin en français! UN FILM QUI FERA EPOQUE!
easy rider
 A COMPTER DU 2 AVRIL

était la belle-soeur de M. Achille Vachon de St-Frédéric, la tante de M. et Mme Lorenzo Vachon et Mme Alfred Dodier de Tring-Jonction.

M. Romain Fournier, époux de dame Dolorès Daigle de Disraéli décédé accidentellement le 14 février à l'âge de 44 ans. Il était le beau-frère de M. et Mme Armand Vachon, de Tring.

M. Léonce Doyon de St-Joseph époux de dame Ida Grégoire décédé le 30 janvier à l'âge de 80 ans. Il était le frère de Mlle Marie-Anne Doyon de St-Frédéric et le beau-frère de Mme Louis-Philippe Doyon du village de St-Frédéric.

M. Wilfrid Couture époux de

Irené Vachon décédé le 9 mars à l'hôpital l'Hôtel-Dieu de Lévis à l'âge de 64 ans. Il était le beau-frère de Mme Alfred Dodier, M. Achille Vachon M. et Mme Lorenzo Vachon de St-Frédéric.

Nos condoléances.

M. Odule Landry époux de Régine Jacques décédé le 14 mars à l'âge de 80 ans. Ses funérailles ont eu lieu à Sherbrooke. Il était le beau-frère de M. Rosaire Jacques de Tring-Jonction, et de Mlle Bernadette Jacques. Nos plus sincères condoléances.

M. Joseph Labbé (Pit) époux de dame Yvonne Gagné de Lewiston Maine décédé le 1er mars à l'âge de 70 ans et

EN SPÉCIAL les inaltérables
 chez votre marchand

MAGASIN CO-OP
 BEAUCEVILLE-EST

Quincaillerie CO-OP St-Joseph	Napoléon Drouin St-Simon les Mines
Raymond Lessard 700, 1ère Ave, St-Georges-Ouest	Ls Phil. Thibodeau St-Jean de la Lande
Chs-Ed. Poulin East-Broughton	Laurette Turcotte Sts-Anges
Eugène Genest St-Théophile	J. E. Groleau Tring-Jonction

LATEX SATIN \$7.60 SEMI-LUSTRE \$8.25 LATEX D'EXTÉRIEUR \$8.40 SUPER BLANC \$10.35

choisissez bien National la peinture qui dure!

également décédait son frère, M. Rosario Labbé (TiKine) fils d'Achille, époux de dame Adrienne Lacasse. Les funérailles eurent lieu le 13 mars à Lewiston. Ils étaient autrefois de St-Frédéric et les beaux-frères de Mme Eugène Lalibert Labbé de St-Frédéric.

ACQUEREUR

M. Emilien Roy de St-Frédéric a acheté la ferme de son père M. Joseph Roy de St-Frédéric.

M. Denis Chabot de St-Georges a acheté le Restaurant Le Marmiton de M. Gaétan Pomerleau de St-Ephrem qui était le propriétaire.

M. Roméo Thivierge de St-Elzéar a acheté la maison de Mme Albert Lessard de Tring-Jonction épouse de M. Paul Bolduc de St-Méthode.

HOSPITALISES

Nous souhaitons un prompt rétablissement à tous ses malades. Mme Gérard Roy de

Tring-Jonction hospitalisée à Beauceville.

M. Ernest Cloutier présentement à St-Sacrement.

Mme Adélarde Nadeau de St-Frédéric transportée d'urgence à Beauceville.

Mme Gérard Lagueux hospitalisée à Beauceville.

Mme Achille Lessard de St-Frédéric à Beauceville.

Mme Oram Huard de St-Frédéric à Beauceville.

Mme Théophile Labbé de Tring qui a fait une chute dans l'escalier de sa demeure.

NAISSANCES

M. et Mme Gérard Roy (Rosita Turmel) de St-Frédéric sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 27 février à Beauceville et baptisé le 6 mars en l'église de St-Frédéric par l'abbé Louis-Philippe Pelletier sous les prénoms de Joseph Guimond Martin André. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Roy de St-Frédéric, grands-parents de l'enfant, porteuse Mlle Lorraine Roy, tante de l'enfant.

THEATRE BEAUCEVILLE INC

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER., JEU., 2-3-4-5-6-7-8-9 AVRIL:

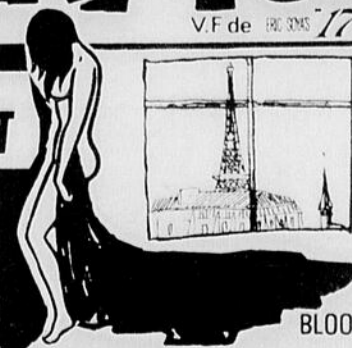
"LA CURIOSITE TRANSFORME L'ADOLESCENT EN HOMME"

GHITA NORBY
OLE SOLTOFT



LA PREMIERE FOIS
 EN COULEURS aussi

LA LOI DU SURVIVANT
 avec Guy Madison



ANITA LINDOFF

ULLA BLOOMSTRAND

18 ANS
 réservé aux adultes

THÉÂTRE FRONTENAC ST-GÉDÉON

AVRIL 2-4-5

JEU. SAM. DIM.

TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL

LE MIRACLE de L'AMOUR



RESERVE AUX ADULTES 18 ANS

COMPLÈMENT DE PROGRAMME

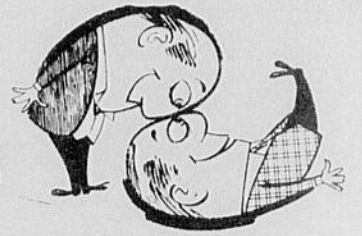
L'UNIVERS FASCINANT DE L'AVENTURE ET DES JOURS ILLUS

COPLAN SAUVE SA PEAU



La semaine prochaine "UN SHERIF A NEW YORK" et "LE GANG DU DIMANCHE"

DIVERTISSEMENT...



Hotel La Marquise
ENR.
LA GUADELOUPE

MARUSKA
Danseuse étoile, stripteaseuse de grand talent
3 SPECTACLES PAR SOIR du jeudi au dimanche

Cette semaine, l'orchestre :
LES STOOGES
Danse : jeudi au dimanche

AIDEZ-NOUS A NE PAS VOUS DECEVOIR... RESERVEZ DES MAINTENANT UNE DE NOS SALLES POUR VOS BANQUETS, NOCES, OU AUTRES REUNIONS SOCIALES ET MONDAINES.
Téléphone : 459-3468

VOIR AUTRES DIVERTISSEMENTS PAGE 29

Cours de Danse
Les cours de danse se continuent au gymnase de l'école St-François à Beauceville-Ouest. Ces cours débuteront dimanche le 5 avril à 7h.30. Pour s'inscrire, adressez-vous à Mme Louida Fecteau, tél. 227-6151.



Soirées dansantes, musique canadienne, avec l'orchestre WESTERN BAR, sous la direction d'Henri Gilbert

Danse à tous les samedis soirs
L'HOTEL EST OUVERT LE DIMANCHE

Dernière chance de réserver les services de notre hôtel pour le banquet, la noce, ou tout autre réceptions mondaines d'ici la fin août 1970. Dates encore disponibles : 2 mai, 16 mai, 1 août. Hors ces dates, nous pourrions vous accommoder en septembre.

A la disposition du voyageur : Motels avec T.V., tapis mur à mur, belle chambre de bain.

HOTEL ABÉNAQUIS
Prosper Larochelle, prop.
Route 24 — ST-PROSPER — Tél. 594-2216

TROIS SPECTACLES À
L'HOTEL ROYAL
DE BEAUCEVILLE

REPAS POUR HOMMES D'AFFAIRES A \$1.50

Au Sous-Sol
"LES COBRAS"
Artistes nouveaux genres, musiciens pouvant interpréter tous les genres de musique.
SOIREE D'AMATEURS

Salle Cartier
L'endroit par excellence pour danser aux sons mélodieux d'un orchestre de choix.

LA MAMAN ET SON FILS
se produisent toujours dans des numéros de comédie, chant, musique, etc.

Tous les mercredis soirs, tirage d'un prix de présence de \$85.00 au Bar-Salon.
À l'orgue : MAURICE ROYER
du lundi au dimanche
à votre Bar-Salon

Annoncez dans
L'ECLAIREUR-PROGRES
le seul hebdo qui couvre
toute votre région économique!

SPECTACLE
SAMEDI 4 AVRIL

JANINE BIGRAS
Chanteuse populaire
Vedette du disque et de la T.V.
Maitre de cérémonie

Aussi en vedette
NONO DESLAURIERS

Le plus amusant des artistes avec ses histoires ou ses chansons épicées. Lui-même vedette du disque.

Notre parquet de danse est ouvert du jeudi au dimanche inclusivement...

Notre orchestre cette semaine :
"LES VIRGINIENS"
Nous acceptons encore vos réservations pour noces, banquets ou autres célébrations.

HOTEL CHEZ ROMEO
LA GUADELOUPE — Tél. 459-3320
Martial Gosselin, gérant, vous souhaite la bienvenue!

Pour un achat de bateaux, moteurs hors bord tentes remorques ou roulottes soit neuf ou second, consultez

NICOL MATHIEU SPORT ENR.
ROUTE KENNEDY BEAUCEVILLE Plus de 12 ans d'expérience

Si vous désirez prendre rendez-vous chez-vous ou au magasin le soir.

Tél 227-9098 Tél rés, 228-4054



Cette photographie rappellera d'heureux souvenirs à plusieurs amateurs de hockey. Elle fut prise le 27 février 1949 à la suite de la victoire de St-Georges contre Beauceville pour le championnat de la Ligue de Beauce. Les champions portaient les couleurs de St-Georges Woollen Mills. Vous reconnaîtrez sûrement Maurice Gilbert, François Veilleux, Robert Pelchat, Thomas Côté, Tom Comrie, Clément

Rhéaume, Jean-Marie Bilodeau, Euchariste Me-thot, Eloi Poulin, Marc Roberge, Darius Poulin, Clément Gendron, Henri Labbé, Léobrod Morin, Patrick Paquet, John Paquet, Josaphat Poulin, Robert Veilleux et Orlando Morin ainsi que la tête et les yeux du notaire Ls de G. Crépeau président de cette ligue. Cette photo, prise à l'époque par M. Rosaire Gamache, nous a été gracieusement fournie par M. Clément Rhéaume.

Saint-Martin

PARTIE DE SUCRE

Comme par les années passées, les Filles d'Isabelle du Cercle Louise Molé de St-Martin organisent une fête à la

tire à la cabane à sucre de M. Irénée Drouin de St-Martin. Invitation à tout le monde.

FIANCAILLES

M. et Mme Bruno Poulin annoncent les fiançailles de leur fille Renée à M. Marc Poulin, fils de M. et Mme Fernand Poulin. A cette occasion, M. et

Mme Bruno Poulin recevaient les deux familles le soir de Pâques.

DECES

Mercredi le 25 mars, décédait à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, Mme David Lachance née Flavie Lachance. Elle était âgée de 88 ans. Son

AU POPULAIRE

ST-LUDGER

Hôtel Ti-Lou

JEAN NICHOL

Bar-salon

DIMANCHE APRES-MIDI

Spectacle de chant avec:

JEAN NICHOL

Le bar salon est ouvert de 2 p.m. à 12 h. p.m. le dimanche

Orchestre

REJEAN COTE et son trio

du vendredi au samedi:
RAYMOND ROY

À LA SALLE

Vendredi

Soirée CKRB Prix à gagner
Danse: orchestre

"LES CADETS"

Samedi soir

Soirée de danse samedi soir
avec l'orchestre

LES JERRYS

BIENVENUE AUX AMERICAINS

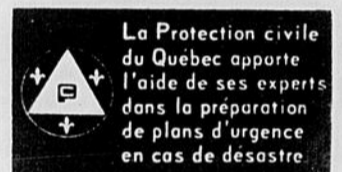
service et sa sépulture eurent lieu à St-Martin lundi le 30 mars. Nos condoléances.

NOTES SOCIALES

A l'occasion de la Pâques, M. et Mme Henri Carrier recevaient la visite de tous les membres de leur belle famille. Nous remarquons tout spécialement l'abbé Gérard-Raymond de Honduras, Am. Centrale, Sr Louise-Clémence, s.b.m.a. de Malie, Afrique, Sr Henriette, s.s.f. du Mont Ste-Famille de Sherbrooke et de l'abbé Julien du collège Ste Lawrence, Qué-

bec.

Mme Mathias Morin recevait à Pâques, la visite de M. et Mme Yves Dubé et leurs enfants Bernard et Sophie de Ste-Foy.



La Protection civile du Québec apporte l'aide de ses experts dans la préparation de plans d'urgence en cas de désastre.

FORD MERCURY PEUT VOUS FOURNIR UNE AUTO FLAMBANTE NEUVE
POUR AUSSI PEU QUE \$1880.00 PLUS EQUIPEMENT FACULTATIF



SA PUISSANCE:

Elle développe 105 à 150 fougueux chevaux-vapeur.

Moteur standard avec boîte de trois vitesses synchronisées, et un 6 cylindres de 170 pouces cubes.

Voiture munie d'équipements de sécurité.

Pour vous une
MAVERICK
\$2350.

plus équipement

La vague est à la petite voiture à cause de son coût d'opération extrêmement bas. Sa consommation est de 38 milles au gallon

LA CORTINA

va de 75 à 94 forces et est munie d'une transmission automatique

Nous sommes le seul et unique dépositaire de

"LA CORTINA"

de fabrication FORD pour les comtés de Beauce et Dorchester.

Nous donnons un service compétent et courtois.

Vous avez le choix entre trois modèles plus le Station Wagon

Pour vous encore un e

CORTINA

\$1880.

plus équipement

Pour vous parler plus amplement de ces voitures, cinq vendeurs compétents sont à votre disposition
CHEZ

BEAUCE AUTOMOBILES Inc.

Boul. Renault, BEAUCEVILLE-EST --- Téls. 227-9020 et 227-6392

Vendeur autorisé produits



consultez le gérant des ventes,

M. JULES DUVAL

ou l'un de ses vendeurs:

Rock St-Hilaire

J. Noël Fecteau

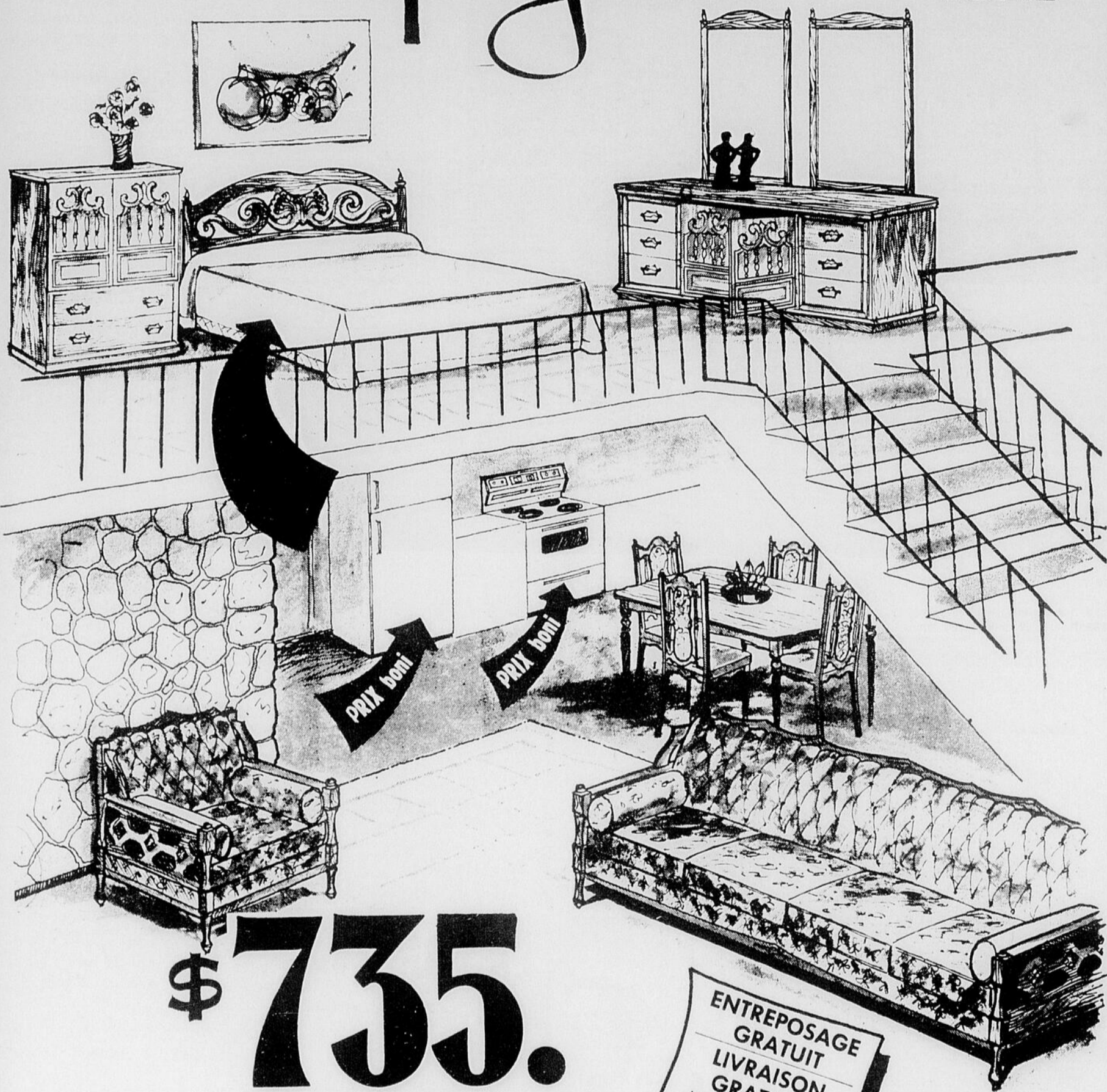
Fernand Rodrigue

Apolinaire Turcotte

Important à lire

Si vous prévoyez quitter le Canada pour une période minimum de 9 mois, nous pouvons vous vendre une auto quitte de tout frais de douane.

ENSEMBLE Espagnol GRAND LUXE



\$735.

POUR L'ENSEMBLE TEL QU'ILLUSTRE

LA CUISINE 5 mcx — Vous serez absolument enthousiasmés par ce magnifique mobilier fini orme comprenant une table, dim. 36" x 48" et 4 chaises. Un ensemble qui fera de votre cuisine, une petite merveille!

LA CHAMBRE 3 mcx — Splendide mobilier de chambre fini chêne. Un style grandiose pour la chambre de vos rêves. Bureau triple — Grande commode et lit très confortable. Venez l'admirer, vous ne pourrez que l'acheter!

LE SALON 2 mcx — Le "clou" de l'ensemble: Divan et fauteuil fini orme. Magnifique choix de tissus.

**ENTREPOSAGE
GRATUIT
LIVRAISON
GRATUITE**
dans un rayon de 25 milles

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi - mardi - mercredi:
8.30 A.M. à 6.00 P.M.
Jeudi - vendredi: 8.30 A.M. à 9.00 P.M.
Samedi: 8.30 A.M. à 4.00 P.M.

**LE
CENTRE DU MEUBLE ENR.**

André Lessard, prop.

610, 1ère AVENUE

BEAUCEVILLE - EST

2 À 2 EN FINALE BEAUCE-DORCHESTER

Les joueurs du Manoir se sont montrés beaucoup plus opportunistes que leurs adversaires et ils ont su tirer profit de la majorité des chances qu'ils ont eues.

A 9,12 un joueur de chaque côté furent chassés et à 9,51 le P.H. Bernard se vit coller une autre punition. A 10,24 Gordon Talbot fit une belle descente et passa à Jean Michaud campé devant la cage et qui ne fit d'erreur. Avec des forces égales le jeu devint plus partagé et le Manoir se sauva à trois hommes et Roger Fortin marquait à 13,02 Guy Nadeau devait enfler un autre but treize secondes plus tard sur une échappée à trois. Ce dernier répéta son exploit à 13,54 sur une autre descente du Manoir. Cet ouragan avait donné quatre buts au Manoir en trois minutes et trente-deux secondes, dont trois en cinquante-deux secondes.

A 15,50 Roger Lachance comptait un premier but. Dix secondes plus tard Marc Lachance marquait une autre fois alors que son équipe jouait à 5 contre 4. Le P.H. Bernard redoubla d'ardeur et à 16,52 Jean Hugues Laflamme réduisait la marge à un seul but avec un revers. En soixante-deux secondes, Beauceville venait de marquer trois buts.

Dès le début de la dernière reprise le P. H. Bernard attaqua mais à 1,04 Guy Nadeau hérita de la rondelle en face de la cage et sur un lancer frappé il ne donna aucune chance à Rosa.

Alors que le P. H. Bernard forçait le jeu, Yves Veilleux se sauva et passa à Gordon Talbot qui déjoua habilement Rosa à la 5e minutes. Fait inusité, un rat de dimension exceptionnel fut lancé sur la patinoire et après une petite randonnée, il fut expulsé.

A 12,09 Marc-André Lachance réussissait un 4e but quand un lancer de l'arrière ricocha dans le but. A 13,42 Jean Michaud vola la rondelle à l'adversaire et alla déjouer Rosa avec un lancer précis. Cette deuxième défaite est un dur coup porté aux protégés de Paul Henri Bernard dans le grand espoir qu'ils avaient de remporter la finale. Les vainqueurs étaient privés des services de Jean-Luc Pomerleau qui a eu un os du visage fracturé lors de la rencontre précédente alors qu'il fut atteint par un lancer. La gravité de la blessure à Yvan Fortin n'est pas connue. Pour le P. H. Bernard, le brillant joueur de défense Jacques Quirion qui a eu une jambe fracturée il y a environ deux mois, était en uniforme mais n'a pas joué. Pour le Manoir Chaudière, Guy Nadeau a réussi le tour du chapeau et une aide pendant que Jean Michaud y allait de deux buts et une aide, Gordon Talbot récoltait un but et trois aides et Yves Veilleux amassait trois aides. Roger Fortin a complété le pointage. Pour le P. H. Bernard, Marc André Lachance y alla de deux buts, Roger Lachance obtint un but et une aide pendant que J. H. Laflamme complétait le pointage. Marc A. Veilleux et Noël Cloutier récoltèrent deux aides.

TROISIEME RENCONTRE

Les hommes d'André Pagé ont su profiter des opportunités qui leur ont été offertes et ils ont réussi à disposer du P. H. Bernard 5 à 1 dans la troisième rencontre de la finale de la Ligue Beauce-Dorchester Labatt devant 3600 amateurs ce qui était un record dans ce circuit.

Avec des forces égales les deux clans portèrent l'offensive chacune leur tour et à 5,59 le P.H. Bernard fut puni et à moins d'une minute du début de la sentence Jacques Nadeau ouvrit le pointage quand son lancer dévia sur le bâton d'un défenseur.

Le jeu demeura très rapide puis Yves Veilleux laissa partir un dur lancer qui dévia sur la jambière et pénétra dans la cage.

Une solide poussée des visiteurs

devait permettre à Laval Veilleux de marquer à 14,01. Avec des forces complètes le jeu devint un peu décousu et finalement le Manoir porta son avance à deux buts à 6,28 de la deuxième par l'entremise de Jean Yves Thibaudeau.

Le Manoir porta la rondelle dans la zone adverse et après une belle série de passes, Gordon Talbot fit dévier un lancer entre les jambes de Jean Guy Veilleux à 10,47.

A 4,37 de la période finale Yves Veilleux marquait un cinquième but pour son équipe avec un revers qui ne quitta pas la glace.

Le Manoir Chaudière a joué sa meilleure partie de la finale et son adversaire est certes convaincu que la série n'est pas fi-

nie et qu'elle pourra être longue. Cette troisième rencontre a été excitante au possible et les amateurs présents ont assisté à un spectacle de première valeur entre ces deux équipes.

Pour le Manoir Chaudière, Yves Veilleux a pris la vedette avec deux buts et trois aides pendant que Jacques Nadeau, Jean Yves Thibaudeau et Gordon Talbot complétaient le pointage. Guy Nadeau s'est mérité deux aides. Pour le Paul Henri Bernard, Laval Veilleux a été le seul à déjouer Robert Caron.

Deuxième rencontre

Jouant de l'excellent hockey au cours des deux dernières périodes les hommes de Paulo Laflamme ont vaincu le Manoir Chaudière par 5 à 1 dans la deuxième rencontre de la finale 4 de 7 de ligue Beauce-Dorchester Labatt.

(suite à la page 41)

Fin de la saison pour les Dragons

La première saison dans les rangs de la Ligue Junior de l'Est du Québec, c'est terminé mercredi soir dernier, quand nos Dragons ont concédé une victoire serrée au St-Romuald au compte de 4 à 3.

Le dimanche précédant, ils avaient dû s'incliner 13 à 3 devant ces mêmes adversaires. Avec cette défaite de mercredi c'était la fin de cette série semi-finale et aussi la fin de la saison malgré des hauts et des bas, la tenacité des instructeurs à monter une bonne formation; il y eut aussi la bonne volonté des joueurs à vouloir s'améliorer, l'honneur d'avoir le meilleur compteur du circuit et le joueur le plus utile

de la ligue en la personne de Michel Gilbert, l'intérêt croissant de la population pour le Junior, le désir marqué des jeunes à se faire remarquer et à se tailler une place dans cette équipe. Tout cela fait que la saison 69-70 aura été fructueuse en expérience et prometteuse de succès pour l'avenir.

Si une saison est finie, une autre commence, et pour le gérant et les instructeurs, elle commence samedi, alors qu'un groupe de jeune recrues seront invitées à un petit camp de fin de saison. On pense aussi à de nouvelles structures pour la direction et à un programme beaucoup plus élaboré pour 70-71.

La Cutlass S: du Sport avec un grand S

C'est la plus sportive des Cutlass de Oldsmobile. Coupé Holiday ou coupé sport, la Cutlass S est la plus nouvelle des fastback sur la route.

Voyez ce capot sport avec ses plateaux surélevés et ce pare-chocs arrière joliment dessiné. Admirez les grandes glaces latérales d'une seule pièce, sans déflecteurs, qui sont tout élégance baissées et tout confort relevées dans le coupé Holiday.

Un moteur V8 Rocket standard avec rotateurs de soupapes commandés qui empêchent l'accumulation de dépôts sur les soupapes et qui assurent un meilleur rendement du moteur pendant plus longtemps. Ou le moteur standard de 6 cylindres Action-Line de 155 CV.

De souples ressorts à boudin à chaque roue et un empattement confortable de 112 pouces. Une tenue de route ferme et sûre qui facilite la conduite et le stationnement. Tous les dispositifs de sécurité standard de GM qui vous permettent de voyager en toute quiétude.

Allez voir la Cutlass S et passez à la catégorie des Oldsmobile au volant d'une Cutlass S. Cela vous coûtera moins cher que vous ne le pensez. La Cutlass S de Oldsmobile, du sport avec un grand S.



VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

GARAGE NATIONAL Inc.
146, 2ème AVENUE, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE

Tél. Jour 228-4838
Tél. Nuit 228-3424

Sports et sportifs

Hier,
aujourd'hui,
demain



par
Jacques Nadeau



GOLF

Nous avons appris la semaine dernière, à la suite de l'assemblée générale annuelle que les parts du Club de Golf de St-Georges avaient doublées. Plusieurs ont été surpris, mais ceux qui ont l'habitude de fréquenter ce terrain n'en ont pas été surpris le moins du monde. Ce qui a fait à mon avis la valeur actuelle de ces parts ce sont les golfeurs eux-mêmes par l'intérêt qu'ils ont manifesté pour ce sport surtout depuis les deux ou trois dernières années.

On dit que le golf est un sport de riche. Ça semble vrai à première vue, mais il serait bien plus juste de dire que le golf coûte ce que nous voulons qu'il coûte. Il est dispendieux pour celui qui débute si ce dernier s'achète l'équipement au complet, mais voyons comment une personne peut commencer à jouer au golf. La première mise est une part, mais quelle que soit sa valeur, elle appartient toujours au détenteur qui peut la compter comme un actif. C'est ni plus ni moins qu'un placement. A ma connaissance, le club de Golf de St-Georges peut même accommoder celui qui veut s'acheter une part et qui ne peut, pour une raison ou l'autre, la payer comptant.

Une fois détenteur d'une part il faut payer l'abonnement annuel ou la cotisation qui se monte aux environs de 130.00 par année. Ceci peut paraître élevé, mais si l'on calcule que le joueur de golf moyen joue entre trente et cinquante fois par saison, on se rend compte bien vite que cette cotisation ne revient pas tellement cher. Le débutant doit également s'acheter les accessoires tels souliers, batons, etc. Ceci sera peut être l'investissement le plus dispendieux qui peut aller chercher

dans les trois à quatre cents dollars. Mais ici je m'arrête pour un petit conseil, que je ne tiens pas de moi-même car je suis encore débutant, mais qui m'a été donné. Lorsqu'on débute dans le golf, il n'est pas conseillé de s'équiper au complet et avec la première qualité dès le début deux bois, cinq fers, un putter et un sac peuvent suffire amplement pour la première saison et même pour la deuxième. Puis, si l'on constate que ce sport nous attire réellement et que nous y trouvons une détente vraiment profitable, alors nous pouvons songer à un équipement plus dispendieux. Ainsi, le coût du début est considérablement diminué.

Enfin lorsqu'équipé et détenteur d'une part, le golf ne coûte que la cotisation et l'entretien ou les balles que l'on peut perdre, mais ceci ne peut aller chercher des centaines de dollars. Je vous vois tout de suite me dire que le dixième trou est le plus dispendieux. Vous avez raison. Mais normalement, je crois que chacun doit être maître de soi et doit savoir où et quand s'arrêter. Le golf coûte ce que l'on veut qu'il coûte. Si vous gagnez, jouez aux cartes, prenez tous vos repas là, et que vous arrêtez toujours au bar, à ce moment le golf sera dispendieux. Je ne dis pas ça parce que je suis contre tout cela.

Pas du tout, mais c'est à chacun de savoir ce qu'il peut et ce qu'il ne peut pas se permettre et tant que l'on reste dans la limite de ses moyens, le golf demeure et demeurera un des sports les plus attrayants pendant presque six mois. Je reviendrai sur le golf prochainement dans un autre aspect de ce sport.

LIGUE BEAUCE-DORCHESTER

COMPTEURS DE LA FINALE 4 de 7

	B	A	Total
Y. Veilleux	3	7	10
Gordon Talbot	4	3	7
G. Nadeau	3	3	6
R. Lachance	4	1	5
M.-A. Lachance	4	1	5
J. Michaud	2	3	5
G. Gadbois	2	2	4
M.A. Veilleux	0	4	4

G P PP PC PTS

M. Chaud.	2	2	16	14	4
P.H. Bern.	2	2	14	16	4

PROCHAINES RENCONTRES

Vendredi 3 avril:
P.H. Bernard vs
Manoir Chaudière 9.00
Dimanche 5 avril:
Manoir Chaudière vs
P.H. Bernard (Ste-Marie) 8.00
Mardi 7 avril:
P.-H. Bernard vs
Manoir Chaudière 8.30

Tournoi de vétérans à Ste-Marie

Un tournoi régional de vétérans du hockey aura lieu à l'aréna de Ste-Marie dimanche le 12 avril. Des équipes des comtés de Beauce, Dorchester et Lotbinière y participeront.

Le principal règlement pour les joueurs est de ne pas avoir moins de 27 ans et de plus ne pas avoir joué dans une ligue depuis au moins deux ans.

Pour s'inscrire, communiquez avec l'aréna de Ste-Marie, tel.: 387-6033 ou M. Paul Henri Drouin tél.: 387-5323.

Sainte-Aurélie

BAPTEME

M. et Mme Gérard Gaboury font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 8 mars à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 15 mars en l'église de Ste-Aurélie par l'abbé Rosaire Parent sous les prénoms de Marie Isabelle Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Oliva



COUP D'OEIL sur les sports



avec
ÉLOI POULIN

Gilles Gilbert et Michel Bolduc des quilleurs de talent

Même si ce sport a connu une baisse dans notre région, il demeure un fait, c'est que la Salle Morin de St-Georges-Ouest est demeurée un lieu encore très fréquenté et que les nombreux jeunes joueurs y pullulent.

J'ai eu le plaisir de voir évoluer ces futures vedettes des petites quilles et par ailleurs, il y en a plusieurs qui sont remplis de grands talents et qui possèdent la boule renversée, qui est l'outil essentiel pour devenir un excellent joueur.

Parmi eux, il y en a deux qui ont réussi l'exploit qui est le désir de tout quilleur, la partie parfaite. Le dernier a réussi douze abats consécutifs est Michel Bolduc, un jeune de 23 ans qui en était à son deuxième exploit. Il joue aux quilles depuis environ six ans et cette année est celle où il connaît ses plus grands succès avec trente parties de 250 et plus, dont une de 292. Il évolue dans deux ligues et a conservé une moyenne de 170. C'est un joueur à boule renversée qui évolue avec un grand calme et pour se maintenir en excellente condition, il pratique en fin de semaine. Le premier à réussir cet exploit est Gilles Gilbert, un autre joueur au tempérament très calme, qui comme Bolduc emploie la boule renversée. Il en était à sa troisième partie parfaite en quatre saisons. Il connaît également lui aussi une formidable année avec 51 parties au-dessus de 250 dont sept de 290 et plus, parmi lesquelles se trouvent un 298.

Gilles Gilbert joue aux quilles depuis sept années et à ses débuts il connaissait des hauts et des bas assez fréquemment mais depuis que la pratique de la balle-molle comme lanceur lui a donné pleine confiance en lui-même, il est devenu un quilleur formidable.

Fortin, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mlle Thérèse Gaboury, soeur de l'enfant.

M. et Mme Jacques Veilleux ainsi que Guimond de St-Bruno et aussi M. et Mme Laurent Maranda de St-Basile le Gfand.

Il évolue dans deux ligues et a conservé une moyenne de 175 et pour se garder en grande forme, il pratique en fin de semaine. De plus Gilbert joue aux grosses et il excelle également.

Aux petites quilles, il détient le record pour le plus haut triple avec 793. Bravo à ces deux excellents quilleurs et qu'ils continuent à réussir d'aussi brillants exploits.

La salle Morin ouvrait ses portes le 10 novembre 1958 et j'y ai été gérant pendant deux saisons et ce fut l'ère du renouveau chez les quilleurs. Dans les années précédentes, les meilleurs joueurs avaient des moyennes de 140 à 145 mais avec la nouvelle technique, ces moyennes passèrent dès la première année à 160 et au cours des tournois l'on vit des quilleurs rouler entre 190 et 195 de moyenne.

Ces changements étaient dûs en particulier à la valeur des joueurs, à une technique nouvelle et au bon rendement des allées. Aujourd'hui les meilleurs quilleurs évoluent avec des moyennes variant de 170 à 180 et l'on réussit des simples d'équipes au delà de 900 et des triples au delà de 2450. Au cours de la présente saison 113 parties de 250 et plus ont été roulées sur ces allées qui sont depuis toujours assez faciles à conditionner pour permettre aux quilleurs de jouer à leur meilleur.

Chez les jeunes quilleurs, Daniel Veilleux a réussi un triple de 713 tandis que les dames, Isabelle Audet a un simple de 217 et un triple de 562.

Des tournois seront tenus pour terminer la saison et comme d'habitude, une rencontre hors concours avec une équipe de la Ligue Québec District et les étoiles de la Salle Morin, qui comprendront les frères Bolduc, Gilles Gilbert, Réal Carrier, Henri-Louis Champagne et quelques autres. Ce sera un match très captivant. Avec les performances réussies à la salle Morin, le sport des quilles à St-Georges n'est pas appelé à disparaître pour d'ici plusieurs années et avec les 1155 parties de 200 et plus au cours de la saison 1969-1970, les petites quilles demeurent un sport très attrayant pour ses adeptes et les prouesses qu'on peut réussir y garde sa ferveur.

ACTIVITES AU PALAIS DES SPORTS

SÉRIE FINALE -- LIGUE BEAUCE-DORCHESTER

VENDREDI LE 3 AVRIL A 9h. P.M.

P. H. BERNARD vs MANOIR CHAUDIÈRE

19 AVRIL ACTION JEUNESSE

GRAND CONCOURS D'ORCHESTRES (qui peut mener à Osaka)

AVEC 15 DES GROUPES LES PLUS POPULAIRES DE BEAUCE, DORCHESTER ET FRONTENAC

présentement des orchestres de Lac-Mégantic et Thetford sont inscrits

SPECTACLE CONTINUEL DE 1h.00 à 11h.30 p.m.

Admission : Matinée \$1.50, Soirée \$1.50 — Matinée et Soirée \$2.00

Plus de 2000 jeunes sont attendus pour cet événement. Réservez votre journée.

Commençant le 12 avril

VOS PROGRAMMES DE LUTTE FAVORIS

Avec les meilleurs lutteurs de la T.V.

Les combats les plus excitants
les plus rudes, les plus captivants

Les meilleurs programmes de lutte de toute la région

ATTENTION, AMATEURS DE SPORT!

L'hiver cédera bientôt place à l'été et automatiquement, les gens ont la fièvre du printemps.

Dans le but de vous "guérir" le club Auto Sport Chaudière Inc. présente le Salon de

l'Auto Haute Performance les 1-2-3 mai prochains au Palais des Sports de St-Georges. Ce sera un événement à ne pas manquer car en plus des autos sport exposées, vous y verrez "dragster", "formule" et

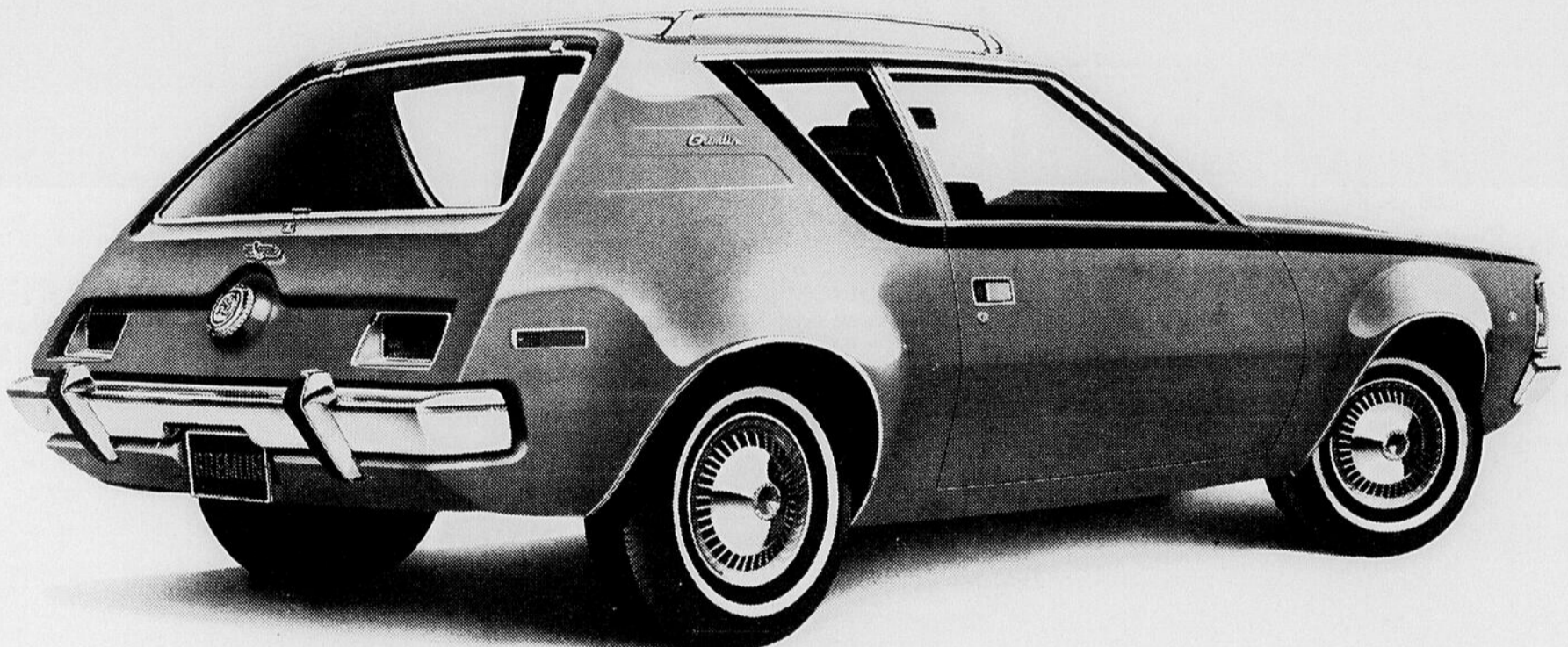
"funny car". Il me semble entendre les dames s'exclamer "Encore une attraction réservée aux hommes". Eh bien, non, mesdames, nous avons pensé à vous. Je ne veux pas tout vous dire aujourd'hui mais

en suivant les annonces dans ce journal, vous aurez la clé du mystère et je suis convaincue que c'est vous qui voudrez amener votre mari. Même

(suite à la page 34)

Gremlin.

Economique. Fiable. Puissante.
Prête à rouler.



La mini-compacte Gremlin d'American Motors. Ligne, confort, performances, sûreté de fonctionnement, prix; tout découle d'une étude approfondie des besoins de l'acheteur de petite voiture. Et la Gremlin fait face à tous ces besoins. Elle les dépasse même.

La ligne, par exemple. Le long capot, la ligne profilée du toit, la coupe brutale de la partie arrière en font un véritable coupe-vent. Ajoutez à cela une voie large, et vous comprenez le pourquoi de la stabilité remarquable de la Gremlin, même par vent de côté.

Les deux modèles. Deux versions: la deux-passagers et la quatre-passagers. Le dossier du siège arrière de cette dernière se replie à l'horizontale pour donner un espace de chargement supplémentaire en cas de besoin.

Deux moteurs. Un six cylindres standard de 128 CV. Un six cylindres

de 145 CV, en option. De la puissance en quantité pour les routes d'Amérique du Nord. Mieux encore, les essais routiers ont démontré qu'elle est économique: jusqu'à 27 milles au gallon. Avec un réservoir à essence de 17 gallons, voilà qui espace très largement les arrêts pour faire le plein.

Trois transmissions. En équipement standard, manuelle à trois vitesses, sur la colonne avec le moteur de 128 CV. Avec le moteur de 145 CV, trois vitesses au plancher. Un changement de vitesses automatique sur la colonne est offert en option, avec les deux moteurs.

Vaste intérieur. S'asseoir dans une Gremlin est une plaisante surprise. Tout ce qui est familier au conducteur de voitures nord-américaines est là, à sa place. Rien n'y manque: espace, confort, pratique.

Options illimitées. Un simple coup d'oeil à la liste des options offertes ouvre des horizons: plus de 40 options

pour plus de puissance, plus de plaisir, plus d'allure. Des options dans tous les domaines: moteur et transmission, rapport de pont arrière, servo-direction, servo-freins, air conditionné, porte-bagages sur le toit, radio à boutons poussoirs, et bien d'autres.

Entretien simple. Grâce au long capot, toutes les parties du moteur sont d'un accès facile. Atteindre les bougies, le distributeur, le carburateur et les courroies de ventilation est un jeu d'enfant. Les ailes avant se vissent. Elles peuvent être remplacées rapidement.

Récapitulons. La Gremlin est une remarquable petite voiture que l'acheteur appréciera, confondu comme il l'est par la quantité de voitures importées sur le marché. Voyez par vous-même. Faites-vous votre propre opinion d'une mini-compacte nord-américaine. La première.

American Motors 
fonce en avant des autres

GARAGE NOEL LESSARD Inc.

5320, Blvd Lacroix, St-Georges de Beauce, Tél. 228-2410



HENRI POMERLEAU



LÉO GRONDIN



NAZAIRE CHAMPAGNE

VENEZ VOIR

LE PRIX POPULAIRE DE LA SUPER-BEE ET LA DART 70



DODGE 70

chrysler Newport Hardtop 4 portes



DEBUSQUEUSE FRANKLIN 125
500 heures de travail

PRIX SPÉCIAL

KENNEBEC AUTO INC.

Vendeur autorisé :
Chrysler — Dodge — Dart — Coronet — Camions Dodge

487, Ave du Vieux Pont St-Georges Station Tél. 228-5575

Saint-Alfred

VA ET VIENT

M. et Mme André Poulin de Thetford Mines ont visité leurs parents, M. et Mme Dominique Poulin.

M. et Mme Bertrand Bernard de Hartford et M. et Mme Rodrigue Nadeau de Nashua en visite chez leurs parents, M. et Mme Victor Poulin.

Mme Athanase Gilbert, Mme Gérald Poulin, M. Camille et Patrice Gilbert sont allés à Waterville à l'occasion des funérailles du jeune Roy Gilbert enfant de M. et Mme J.-Paul Gilbert.

Le 19 mars, le Cercle des Fermières se réunissait sous la présidence de Mme Eddy Bernard. La majorité des membres était présentes. Les décorations de la salle nous rappelaient que Pâques est dans l'air. La soirée a débuté par une étude sur la loi, les équipes ont fourni de bons rapports. Le tout se continua par la dégustation de recettes apportées par Mme Odilon Bernard et Mme Arthur Fortin. Mme la présidente nous donna un aperçu des exhibits de l'exposition du ministère des Affaires culturelles.

ATTENTION AMATEURS...

(suite de la page 33)

les enfants n'ont pas été oubliés car il y aura du spécial pour eux aussi. Bref, on intéressera tous les membres de la famille. Pour plus de détails, surveillez les prochaines éditions de ce journal.

M. l'aumônier, l'abbé Alphonse Roy nous fit l'honneur de sa présence. Il y eut distribution et lecture du projet d'exposition locale pour l'automne 1971.

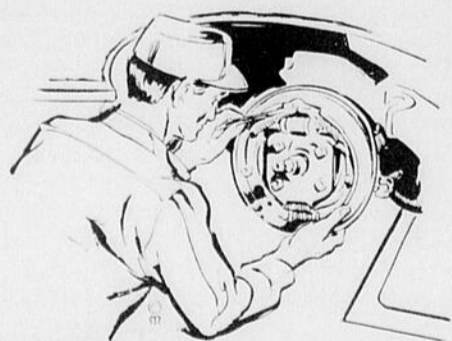
Nombreux prix furent attribués. Le 1er pour participation aux concours, gagné par Mme Napoléon Bernard. Le 2e pour ingéniosité par Mme Arthur Fortin. Le prix de présence fut gagné par Mme Marc-André Gil-

bert. Un autre prix, une gracieuseté de Mme Dominique Poulin gagné par Mme Carolus Giroux.

Une surprise étant au programme, Mme Jean-Maurice Poulin y alla avec la lettre d'un amoureux et ce fut sur une note joyeuse que l'on se quitta.

J'en profite pour transmettre au nom du conseil nos meilleurs vœux de Joyeuses Pâques.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

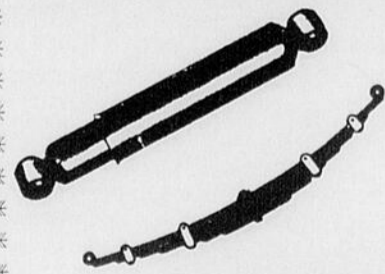


FREINS Faites faire la vérification par des experts

pour plus de

CONFORT ÉCONOMIE SÉCURITÉ PLAISIR

AMORTISSEURS



RESSORTS



FAITES VÉRIFIER: votre automobile

Pour des appareils à souder ainsi que le gaz à souder voyez votre spécialiste...

ERNEST GILBERT INC.

208, 2e Avenue Ville St-Georges-Est

Tél. 228-2633



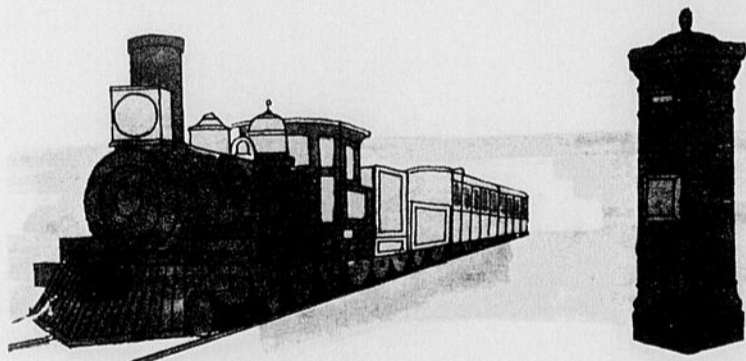
Après avoir décroché un premier trophée à Vallée-Jonction, l'équipe "Chateau Louise" de St-Gédéon remporte une autre victoire à St-Honoré alors qu'elle affrontait l'équipe de St-Ludger. Elle remporte ce trophée pour la deuxième année consécutive.

Le but vainqueur fut compté par Diane Nadeau.

Nous remarquons à genoux: Glorianne Quirion et Martine Vachon. Debout de gauche à droite, Dyane Nadeau, Sylvie Tanguay, Nicole Lachance, Lynn Pelchat, Pauline Tanguay, Sonia Cliche et Lyse-Andrée Tanguay, capitaine.

Félicitations à toute l'équipe qui a bien mérité les honneurs et les succès remportés. (Photo: L. Ephrem Rancourt)

Le coin du
PHILATÉLISTE
avec Mme Armand Labbé

La révolution américaine a transféré automatiquement la direction des Postes de l'Amérique du Nord britannique aux autorités de Londres. Les administrations postales des diverses colonies étaient dirigées en partie de Londres par le ministre des Postes et en partie des grandes villes des colonies par ses sous-ministres, après 1776. En 1851, la direction des Postes en Amérique du Nord britannique fut cédée

aux nombreuses législatures coloniales. De 1851 à 1867, de nombreux progrès furent réalisés; Le premier système de tri de la poste ambulante en Amérique du Nord débuta, le premier timbre-poste canadien fut émis en 1851, on établit un système de mandats et de recommandation des envois en 1855, le service des colispostaux fut inauguré en 1859, et la même année, les premières boîtes aux lettres de rue furent installées à

Toronto. On jugera de l'importance de ces innovations, si l'on songe qu'avant le tri de la poste ambulante il fallait 10 jours et demi pour livrer le courrier de Québec à Windsor (Ont.)

Grâce au chemin de fer, ce voyage ne prenait plus de deux jours. Avec l'avènement du gouvernement fédéral en 1867, la direction exclusive du service postal fut confiée au gouvernement central.

Saint-Théophile

PREMIERE COMMUNION:
Dimanche le 22 mars dernier durant la grand-messe, une trentaine d'enfants avaient le bonheur de recevoir pour la première fois la sainte Communion.

Des chants appropriés à cette circonstance étaient exécutés pendant l'offertoire et la communion.

M. le curé prononça une brève allocution en leur honneur.

Que cette première expérience soit pour ces jeunes une source de force et courage qui se prolongera toute leur vie durant.

NAISSANCES:
M. et Mme Fernand Veilleux

Propriétaires de bateaux

PAQUET SPORTIF

DIVISION MARINE

Vendeur Johnson vous offre une **ALLOCATION SPECIALE** présentement sur moteurs hors-bord

- * Mercury
- * Chrysler
- * Evinrude &
- * Johnson (naturellement)

Entrez faire votre choix et parlons d'affaires. Votre moteur n'aura jamais autant de valeur pour nous que dans le moment. Conditions de paiement aussi!



PAQUET SPORTIF ENR.
Division Marine
237, Rte Kennedy, Tél. 228-6616
St-Georges Station

de St - Théophile ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 7 mars à l'Hotel - Dieu de St-Georges et baptisé le 29 mars à St-Théophile sous les prénoms de: Joseph, Lucien, Renald, Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Veilleux de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Fernand Veilleux, mère du bébé.

M. et Mme Paul Boutin de St-Théophile ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 4 mars à l'Hotel-Dieu de St - Georges et baptisé le 29 mars à St-Théophile; la cérémonie du baptême avait lieu durant la messe; il était baptisé sous les prénoms de: Joseph, Denis, Parrain et marraine M. et Mme Denis Joyette de Valeyfield, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Paul Boutin mère du bébé.

M. et Mme Rosaire Poirier de St-Théophile ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 12 mars à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisée le 22 mars à St-Théophile sous les prénoms de: Marie, Marlyne, Dany, Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Poulin de St-Théophile, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Huguette Poulin, cousine du bébé.

M. et Mme Gaston Jolin de St-Théophile ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 11 mars à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisé le 22 mars à St-Théophile sous les prénoms de: Joseph, Gaston, Martin, Parrain et marraine M. et Mme Eugène Choynard de New-Portland, Maine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gaston Jolin, mère du bébé.

GRAND SPECIAL
DANS LA VENTE
DES MATÉRIAUX
de construction

TIAMA
ACAJOU NOYER TECK
1/2 pouce d'épaisseur
légèrement endommagé. Val. \$10. à \$26., la feuille **\$5.00**

SHEETLING EPINETTE
5/16 par 4 x 8, légèrement endommagé. Le panneau **\$3.00**

TREMBLE SABLE
4 x 4
La feuille **\$1.50**

Nombreux autres spéciaux touchant à tous les domaines
CHEZ ROY & FRERES IL Y A DE TOUT... IL SUFFIT DE LE DEMANDER!

ROY & FRERES

ST-PROSPER, DORCH., TEL. 594-2977

CANAM MÈNE 3 À 1

Les hommes de Roméo Mercier ont fait un grand pas vers les grands honneurs de la ligue Beauce-Frontenac Molson en disposant du St-Méthode par 6 à 3 vendredi soir et 3 à 2 en surtemps dimanche après-midi.

Les deux équipes ont fourni un jeu excitant au cours de ces deux matches et les nombreux amateurs qui y ont assisté ont été témoins de spectacles très enlevants.

Au cours de la rencontre de vendredi soir le St-Méthode a pris les devants à la 4e minute alors qu'il avait l'avantage numérique mais les vainqueurs ont réussi à marquer deux buts avant le cri de la sirène.

Des le début du second engagement les deux camps patinèrent avec rapidité et à la 5e minute le St-Méthode nivelait les chances. Le Canam devait à nouveau marquer deux autres buts avant que la période se termine.

Les partisans des perdants eurent une autre lueur d'espoir au début de la dernière reprise mais le St-Gédéon répétait son geste des deux périodes précédentes en ajoutant deux autres buts. Le jeu fut assez rude et l'offensive Falardeau dut imposer vingt pénalités dont

deux majeures au dernier vingt. Le Canam a reçu treize des dix-huit mineures mais le St-Méthode n'a su en profiter.

Les compteurs du Canam ont Alain Boutin, Michel Dallaire, Camil Veilleux, Henri-Paul Carrier, Alain Drouin et Richard Lachance. Ces deux derniers ont récolté deux aides. Pour le St-Méthode, Réjean Poulin fut le meilleur avec un but et deux aides. Roméo Poulin et Léopold Fortin ont complété le pointage.

La quatrième rencontre fut la plus spectaculaire de la finale 4 de 7 quand les deux équipes jouèrent une partie du tonnerre qui ne se termina qu'après une période de surtemps de dix minutes. Le Canam a été le premier à ouvrir le pointage à 3.53 grâce à un excellent jeu de passes qui permettait à Guimond Lachance de marquer.

Le deuxième engagement fut encore plus enlevant. Le St-

Méthode eut trois occasions d'organiser son attaque à cinq et à la troisième il devait niveler les chances à 10.56.

C'est avec un pointage égal que les deux équipes sautèrent sur la patinoire pour la dernière reprise. Une pénalisation à 2.51 devait permettre à l'attaque à cinq de porter fruit quand Roméo Poulin fit dévier un lancer de la pointe qui ne donna aucune chance au gardien de but.

À 16.31 les perdants se firent coller une punition pour bâton haut et les vainqueurs en profitèrent pour former une attaque à cinq qui travailla d'arrache-pied dans la zone adverse pour finalement niveler les chances à 15 secondes de la fin de la punition, grâce à un dur lancer de Gilles Beaudoin. Le St-Méthode protesta sur ce but, soutenant que la cage était déplacée. L'officiel St-Pierre de son côté affirma que ce fut après que la rondelle eut pénétré dans le but. Une période de dix minutes de surtemps fut jouée et les vainqueurs dominèrent le jeu dans les premières minutes et

finalment Michel Dallaire devait marquer le but victorieux à 4.25 contre un Laurier Rodrigue impuissant.

Pour le Canam, Guimond Lachance, Gilles Beaudoin et Michel Dallaire marquèrent les buts. Les deux derniers récoltèrent en plus une aide.

Pour le St-Méthode, Roméo Poulin récolta un but et une aide pendant que Marc Fortin complétait le pointage. Réjean Poulin amassa deux aides. À la fin de la rencontre, quelques joueurs de l'équipe St-Méthode demeurèrent sur la glace et après quelques instants de discussion avec l'officiel de la rencontre, quelques uns décidèrent de lui faire un mauvais parti. D'aucun allèrent même jusqu'à vouloir le frapper. Ses deux adjoints lui vinrent en aide. Ce n'est qu'à la suite de l'intervention de l'instructeur Gaëtan Pépin que l'officiel pu quitter la patinoire. Ce fut une scène disgracieuse comme on en voit rarement dans le hockey et c'est doublement malheureux puisqu'elle ne changeait rien au résultat et que de plus elle entraîne des sanctions à l'égard de l'équipe en cause.

Même si l'on perd une rencontre et que l'on croit à son point de vue, qu'une décision



M. JOHN PAQUET de la Maison Paquet Sportif de St-Georges vient d'être élu directeur, pour le secteur de Québec, de l'Association des Détaillants Nautique du Québec.

n'a pas été ce qu'elle aurait dû être, il ne faut jamais prendre de tels moyens, car ça ne rapporte jamais.

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM**

CARTES PROFESSIONNELLES

Avocats

Rodolphe Laflamme, C.R.
AVOCAT

425, 1ère AVE, ST-GEORGES DE BEAUCE
Téls: Bur. 228-3432 — Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT

Tél. 228-3662 VILLE ST-GEORGES, BCE
295, 1ère Avenue, Est

Thibaudeau & Thibaudeau
Avocats & Procureurs

Clovis Thibaudeau, C.R. Tél. 228-2277
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L. Tél. 228-2074
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

Pierre Pouliot
AVOCAT

VILLE ST-JOSEPH, BCE
Tél. Bureau 397-5475

Parent et Doyon
AVOCATS

Gérard Parent, B.A., L.L.L.
Roger Doyon, B.A., L.L.L.
Bureau, 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. 228-4881

Ls-Clément Ferland
AVOCAT

150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Téls: 387-6628—387-6629

Me Thérèse Lemay-Lavoie, c.r.,

Avocat et Procureur
295, 1ère avenue, Est,
VILLE ST-GEORGES, BCE.
Tél. bur.: 228-2751
rés.: 228-6516

Vétérinaire

Clinique Vétérinaire St-Georges

Vétérinaires à votre service 24 heures par jour
Dr JEAN MAILHOT
99, 13e Rue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-2401

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires

CLAUDE GUERTIN ROBERT LESSARD
B.A., L.L.L. B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls: 228-3262 422, 1ère Avenue
228-3260 Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE

Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321—227-6275

Tél. 228-6216

Me Michel Poisson
NOTAIRE

Edifice Hôtel de Ville
St-Georges-Ouest, Bce

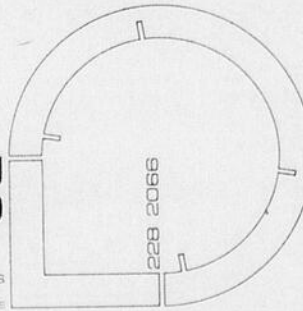
Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE

St-Georges, tél. 228-3991 Ste-Marie, tél. 387-2679
319, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

**BILODEAU
ST-AMAND**

ARCHITECTES
213 2^e AVE, VILLE ST-GEORGES, BCE



Pédicure

CLINIQUE POUR LE SOIN
DES PIEDS

+
Madeleine Leclerc
Pour appoint. Tél. 228-2322
Local: P.-Maurice Bégin
(Chaussures)
416, 1ère Avenue,
Ville St-Georges, Beauce
Clinique pour le soir
de 7h. à 9h.30 p.m.
312, 1ère Ave St-Georges-E.
Tél. 228-4054

Ingénieurs

Conseils

Guy Labbé

INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux,
édifices, génie civil
211, 1ère Avenue,
VILLE ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3332

Optométristes

Dr Viateur Pomerleau
Optométriste

Spécialiste de la vue — Verres de contact

Bureau tous les jours
Sauf le lundi, fermé toute la journée.
Samedi: jusqu'à midi.

319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr Hubert Gendreau, o. d.
Optométriste

Spécialiste en vision — Verres de contact

Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JÉRÔME BÉGIN
OPTOMETRISTE

St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 432-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897

Lundi et mercredi, 1½h. à 5h. p.m., soir 7½h. à 9h.
Samedi, 9 à 12h. a.m.

Spécialiste de la vue — Verres de contact

Dr Jacques Hébert

OPTOMETRISTE

Spécialiste de la vue

26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

CHIROPATICIEN

HENRI ROY
D.C.

Tous les jours de 9h. a.m.
à 7h. p.m.

461, 1ère Ave, Tél. 228-3852

ST-GEORGES-EST

Edifice

Gagnon photographe

*Consultez toujours
ces pages pour tous
services professionnels*



... ses joueurs

GORDON TALBOT

Gordon n'est pas facile à analyser mais l'on peut dire aisément une chose: il a considérablement amélioré l'équipe du Manoir cette saison. C'est un gars qui a du poids et du muscle et qui sait s'en servir. Sur ce point, il a comblé une grosse lacune à l'attaque. Il a une autre qualité, il est bon compteur et son rendement sur ce côté durant la saison est là pour le prouver. Mais il est un type sur qui l'on attend toujours le maximum et il est de ces soirées ou son instructeur fait du sang de nègre. Comme les autres, il connaît ses bonnes et mauvaises soirées, mais il possède peut-être l'avantage de faire oublier

souvent une mauvaise soirée en comptant un ou deux points importants avant la fin,



Gordon prend bien la plaisanterie au point que les gars de l'équipe s'acharnent souvent sur lui jusqu'à le faire sortir de ses gongs. Il aime gagner et il n'est pas bon perdant. D'un caractère fougueux plusieurs adversaires ont regretté de lui avoir trop tenu tête. Malgré tout, c'est un type que l'on doit toujours aiguillonner pour en tirer le maximum. Il arrive que l'instructeur a de la difficulté à trouver le point sensible mais lorsqu'il l'atteint, il peut être

certain que Gordon a du chien à revendre.

Enfin, si à la fin d'un match vous voulez lui plaire, dites-lui qu'il a bien joué et qu'il mérite la première étoile. Vous flatterez sûrement son petit défaut mignon.

JACQUES NADEAU

Même si ses meilleures années sont passées, il n'en demeure pas moins qu'il aime bien gagner. Il est un de ceux qui ont trouvé la saison longue mais qui veulent la terminer sur une autre championnat. Si vous lui demandez s'il a l'intention d'écrire un livre, il vous dira: Oui, l'art de comp-



ter. C'est un type qui aime bien la taquinerie et qui fait sa part lui aussi.

Du côté hockey, c'est également un joueur qui doit être également aiguillonner à chaque partie. Il n'est pas un compteur né, alors il récolte souvent des fonctions défensives et il connaît ses meilleures parties comme tel. C'est un type qui aime jouer dans une équipe ou tous les gars s'entendent bien et son rendement

est bien meilleur lorsque toute l'équipe fonctionne au même diapason.

Hanté du fait qu'il ne compte pas assez, on lui a reproché avec raison de trop tenter de faire des passes inutiles dans la zone adverse. Il connaît lui aussi ses mauvaises et ses bonnes parties. Enfin, pour cacher sa déception de ne pas compter plus souvent il vous dira: "J'aime mieux faire crier les spectateurs en ratant (suite à la page 39)

Le Dr PIERRE MORISSET

informe la population que son bureau est déménagé au coin de la 14e rue et de la 4e avenue, en bas du Séminaire, à gauche du Foyer l'Accueil. Les heures de consultation sont les mêmes qu'auparavant: les mardi, jeudi et vendredi dans l'après-midi, de 2.30 à 5 heures.

Prière de prendre rendez-vous par téléphone au numéro 228-2228.



Marcel Drouin

Courtier d'assurances
Vie - Feu - Auto - Responsabilité

Bureau - ouvert de 9 hres am 9 hres pm

209, 27ième Rue St-Georges-Est. 228-2411

CARTES PROFESSIONNELLES

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.

Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN

Médecine générale — Endocrinologie — Rayons "X"
Electricité Médicale
Petite chirurgie — Traitements ambulatoires
Ville St-Georges-Est (Près du pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été, ST-BENOIT, tél. 586-3975

Dr Paul H. Lacasse

Dr Raymond Pomerleau

Médecine générale et Obstétrique

2200 A, Boul. Dionne, Tél.: 228-2024
St-Georges-Ouest, Beauce 228-2025

HEURES DE BUREAU
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi,
JOUR: De 1 hre 30 à 4 hres 30. — SOIR: De 7 hres à 9 hres.

N.B. — Les deux médecins seront toujours tous deux disponibles aux heures habituelles de bureau. Il y aura un médecin en devoir 24 hres par jour, tous les jours de la semaine.

Dr Gérard Poirier, M. D.

Médecin-Chirurgien

1700 Blvd Dionne (6e Ave) St-Georges-Ouest
Bureau: tél. 228-2431 Rés. 228-3366
Bureau: 2 à 4.30 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Résidence d'été, ST-BENOIT, tél. 586-3981

Dr. Jules Lavoie,

M.D., F.I.C.S.,
Chirurgie générale
295, 1ère avenue, Est,
VILLE ST-GEORGES, BCE.
Tél. bur.: 228-3912
rés.: 228-6516

Comptables syndics

Lefavre, Verroelst & Delwalde

Syndics licenciés et liquidateurs

56, rue St-Pierre 110 est, rue Racine,
Québec 692-1950-51 Chicoutimi 543-3310

Comptables syndics

Ruel, Roy, Moreau & Associés

Comptables agréés
Chartered accountants

Louis-Robert Ruel, c.a. Rodolphe Garnier, c.a.
Roger Roy, c.a. Andréa Latulippe, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. Denis Guay, c.a.
Réjean Moreau, c.a. Camille Godin, c.a.
J.-Gérard Couture, c.a. Clément Létourneau, c.a.
Raymond Roberge, c.a. André Thibaudeau, c.a.

LEVIS, QUE.
45, Trans-Canada Ouest Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH, BCE Tél. 397-5218
282, Avenue du Palais
VILLE ST-GEORGES, BCE Tél. 228-6676
266, 1ère Avenue

Couture, Létourneau & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Guy Couture, C.A. Tél. 228-5569
Lawrence Létourneau, C.A. 228-5560

125, 2e Avenue
Ville St-Georges-Est

MORENCY & LANGEVIN

COMPTABLES AGRÉÉS

Benoit Morency, c.a. 1070 PLOERMEL
Jean Lang v. c.a. SILLERY, P.Q.
Tél. 527-1802
St-Georges, 228-3925

GRÉGOIRE POULIN

Licencié en Droit
Comptable public enregistré

352, 1ère Avenue Tél. 228-2622
ST-GEORGES-EST Rés. Tél. 228-2554

RENAUD & JACOB

Comptables Agréés

Raymond-E. Renaud, c.a. 171A, 1ère Avenue
Monique Jacob-Renaud, c.a. ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3308

Dentistes

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794

Dr Roger Lessard D.D.

Chirurgien-Dentiste
483, 1ère Ave, BCEVILLE

Dr L.-P. Pelchat

Chirurgien-Dentiste

Tél. 228-3783
352, 1ère Ave, St-Georges-Est

Dr Emmanuel Morin

Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez
SUN LIFE DU CANADA

Rodrigue Bégin, rep.

745, 11e Rue, Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-4848
Défenseur du certificat national de compétence
Diplômé 2e année du cours L.U.A.T.C.
Consultant Sénior

Bureau: 8-4815

Crépeau & Rodrigue Inc.

ASSURANCES GENERALES

408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Tél. 586-3555 C. P. 16

Jean-Luc Rancourt

ASSURANCES GENERALES
feu, vol, automobile
et responsabilité
ST-BENOIT, Cté BEAUCE

FAITES COMME TOUT LE MONDE

Profitez de la Vente

LIQUIDATION - ABANDON DES AFFAIRES

chez

J.A. Gagné ENR.

En face du pont

Ville St-Georges

Encore tout un plancher

de marchandises à liquider

AUCUNE MISE DE COTÉ

AUCUNE RESERVATION OU VENTE PAR TELEPHONE
TOUTE VENTE FINALE PAS D'ECHANGE

Des fleurs aux récipiendaires...

Pour la sixième année consécutive, sous les auspices des Publications Eclair Ltée, les journalistes de la presse du spectacle viennent de décerner des Prix Orange et Citron aux artistes et aux émissions de télévision et de radio vues et entendues dans tout le Québec.

Le lundi 16 mars au restaurant Sambo, on a dévoilé les résultats du scrutin final du con-

cours et remis les Prix Orange des artistes les plus gentils à Renée Claude et à Yvon Deschamps. Le Prix Mandarine, décerné à la meilleure émission de radio ou de télévision, a été remporté par l'émission Format 60. Les cinq émissions mises en candidature (Quelle famille! Zoom, les Couche-tard, Donald Lautrec «chaud» et Format 60) sont des émissions de télévision de Radio-Canada. Le Prix Eclair,

qui couronne le meilleur message commercial de radio ou de télévision, fut attribué à la jeune Marie-José Taillefer et aux Cais-

Saint-Gédéon

Chez les amies de l'Age d'Or: Les amies de l'Age d'Or et celles qui désirent devenir membres sont invitées à une assemblée, lundi le 6 avril, au Théâtre Frontenac, de St-Gédéon, à 8,00 heures. Plusieurs points très importants

concernant l'avenir de l'Association seront discutés.

Bal de Coton

Les Amies de l'Age d'Or organisent un Bal de Coton, au Château Louise, de St-Martin, pour samedi le 25 avril 1970. La robe longue est à conseiller mais toutes les tenues seront acceptées: robe courte, robe-pantalon, etc... Que tous se fassent un devoir de venir encourager les Amies de l'Age d'Or tout en passant une soirée agréable.

Cours en Art Culinaire

Dernièrement se terminaient les Cours du Soir en Alimentation et en Art culinaire donnés cha-

que année, à l'Institut des Arts Familiaux, de St-Gédéon.

A cette occasion, une petite réception avec gouter, chants, etc... réunit dans la joie toutes les dames et les jeunes filles ayant suivi ces cours. Un cadeau souvenir fut offert au professeur, Soeur Yvonne Morin, ainsi qu'à son assistante, M. le Curé Ernest Rancourt, la R. S. Supérieure du Couvent de St-Gédéon ainsi que M. Claude-Marie Quirion, responsable des Cours du Soir pour les adultes, rehaussaient de leur présence cette petite réception.

LA COURSE AUX VRAIES AUBAINES



JUSQU'À

40%

de réduction sur les peintures

KEM-TONE KEM-GLO

spécial du mois
ARBORITE

\$15⁵⁰

La feuille 4' x 8'

Sur toutes
feuilles en
stock

UN CHOIX
DE PRÈS DE
800
COULEURS



Il n'y a qu'un endroit pour de tels spéciaux

NORMAND GIGUERE INC.

204 2ième Avenue

St-Georges

tél. 228-5466

A l'automne 1969

Diminution sensible du nombre de chevreuil abattus au Québec

Au cours de la saison de chasse qui s'est échelonnée du 11 octobre au 16 novembre, 4,689 chevreuils ont été abattus au Québec, en comparaison des 6,234 animaux tués en 1968.

Les dernières statistiques du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche révèlent également que le nombre des mâles abattus surpasse, par plus de 650, le nombre de femelles.

Selon M. Jean Huot, biologiste du ministère, la principale raison des déboires de

nos chasseurs réside dans la mauvaise température qui a prévalu en novembre. En effet, les pluies abondantes d'automne ont été non seulement gênantes pour les chasseurs, mais elles ont également nui aux déplacements du gibier.

Toujours selon les spécialistes du Service de la faune, les chutes de neige hâtives à l'automne 1968 et une fonte tardive en avril peuvent expliquer la baisse du nombre des chevreuils

abattus. Plusieurs états de l'Est américain ont enregistré une baisse identique dans le succès de chasse par suite des conditions atmosphériques défavorables.

Dans l'Estrie et le centre du Québec, une saison de chasse abrégée de six jours a donné les résultats escomptés: baisse de 25 p.c.. Quand au Bas du Fleuve et à la Gaspésie, les conditions atmosphériques demeurent la principale cause des insuccès des chasseurs québécois.

Sainte-Aurélie

Prompt rétablissement à Mme Emile Lepage qui est hospitalisée depuis 3 semaines à

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

La famille J.-Marcel Poulin de Beauceville remercie profondément ceux qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès le 22 décembre dernier de Mme J.-Marcel Poulin, née Marie-Paule Fortin. Vous êtes priés de considérer ces remerciements comme personnels.

l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour intervention chirurgicale.

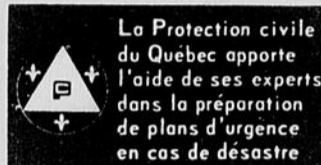
Mlle Denise Thompson de Montréal rendait visite à ses parents, M. et Mme Georges Thompson.

M. Jean-René Giguère et son amie de Montréal en visite chez ses parents, M. et Mme Noël Giguère.

M. et Mme Oliva Thompson de Montréal rendaient visite à M. et Mme Ligouri Lepage en

fin de semaine.

Mme Jean-Marie Veilleux se rendait à Montréal la semaine dernière pour visiter ses enfants.



La Protection civile du Québec apporte l'aide de ses experts dans la préparation de plans d'urgence en cas de désastre

Tring-Jonction

M. et Mme Réjean Poulin (Suzanne Roy) de Ville d'Anjou à Montréal sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de jumeaux nés le 6 janvier et baptisés le 14 février en l'église de St-Jean-Eudes, sous les prénoms de Marie Huguette Maryse, Parrain et marraine. M. et Mme Alcide Poulin de Tring-Jonction, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Réjean Poulin, mère du bébé, l'autre sous les prénoms de Joseph Placide Marco. Parrain et marraine, M. et Mme Placide Poulin de Tring-Jonction, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Wilfrid Roy, de Tring-Jonction, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

TURMEL-JACQUES

A 11 heures le 30 mars était célébré en l'église de Vallée-Jonction le mariage de Mlle Normande Turmel, fille de M. et Mme Irénée Turmel (Françoise Cloutier) de Vallée-Jonction à M. Christian Jacques, technicien mineur, de Tring-Jonction, fils de M. et Mme Armand Jacques (Françoise Poulin) de Ste-Famille de Tring-Jonction.

MANOIR CHAUDIERE...

(suite de la page 37)

un but de justesse car ils crient plus fort à ce moment que lorsque je compte".

MARC PROULX

Il est malheureux que nous n'avons pas la photo de Marc pour vous la présenter. Vous auriez vu qu'il n'est pas si vilain à regarder... Marc est un type qui a eu un rôle de second plan cette année. Il a été utilisé comme réserviste. Cependant, dans cette situation que plusieurs n'auraient jamais accepté, il a démontré le plus bel esprit d'équipe et tous les gars le reconnaissent. Assis au bout du banc, Marc n'a jamais ménagé ses encouragements aux joueurs et n'a jamais cessé de stimuler ses coéquipiers si bien que dans la victoire, on oublie qu'il n'a fait peut être que quelques apparitions sur la glace et on considère qu'il a été tout aussi important que n'importe quel autre joueur et avec raison.

Du côté personnalité, c'est un type qui s'entend bien avec tous les gars. Il aime bien rigoler lui aussi et les joueurs en profitent pour lui donner son quota de plaisanteries.



C'est une Volkswagen?

Mais oui, c'est une Volkswagen.

Malgré les apparences.

C'est la Notchback de Volkswagen.

Et bien qu'elle n'ait pas du tout cet air de famille, elle conserve quand même de grandes affinités avec sa petite soeur mieux connue.

Elle aussi consomme l'essence à la goutte, a un moteur refroidi par air et est montée avec ce souci de la perfection qui est presque l'apanage de Volkswagen.

Seulement, la Notchback offre certaines

choses auxquelles on ne s'attend pas dans une Volkswagen.

Comme l'injection d'essence électronique, un train arrière de type Porsche et un moteur plus puissant (vitesse de croisière de plus de 80 mph). Elle offre, en plus, des freins à disque à l'avant et, sur demande, une transmission entièrement automatique.

Et la Notchback ne coûte que \$2,700?

Y'a pas l'ombre d'un doute.

C'est une Volkswagen.



Vallée Automobile Inc.

99, 36è RUE, ST. GEORGES-EST/228-2931

CARTES D'AFFAIRES

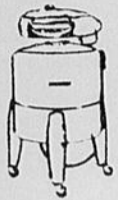
Claude Brousseau

Entrepreneur: Plomberie, Chauffage

800, 17e RUE, VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-6327



Gagnon Laveuses Enrg.



se spécialise dans la réparation de laveuses et sècheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves et usagées.

Service autorisé par les compagnies "Simplicity", "McClary Easy", "Beatty", "General Electric", "Roy", "Gibson", "Norge" et "Moffat".

Lionel Gagnon, prop.

486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

ANDRÉ LAGRANGE ENR. 228, 19e Rue Tél. 228-2818 St-Georges-Est

De tout en plomberie et chauffage
— Vente — Installation — Réparation —



GARAGE FERNAND CÔTÉ ENR.

SPECIALITES :

Mise au point du moteur — Carburateur — Mécanique générale — Entretien de camion de livraison



Votre vendeur autorisé CASE pour la région — Industriel, Agricole — Vente Service et Réparation.

TEL 228-2001 — Rés. 228-6287

34, BOULEVARD LACROIX — ST-GEORGES STATION

Tél. 228-5193

BERTRAND POIRIER

Spécialiste en posage de :

Tapis, tuile et prélat

SATISFACTION GARANTIE

1015, 7e AVENUE OUEST,

ST-GEORGES

Mme Arthur Thompson

A Ville Lemoyne le 4 mars décédait à l'âge de 67 et 7 mois dame Laura Vachon autrefois de Ste-Aurélie.

Lui survivent: son époux; M. Arthur Thompson. Sa mère; Mme Vve Alphonse Vachon. Ses fils et belles-filles; M. Mme Edgar Thompson (Imelda Pruneau) de Mistaseni; M. Mme Aurélien Thompson (Anita Vaillancourt) de Ste-Aurélie; M. Mme Victor Thompson de Montréal; M. Mme Léo Thompson de Montréal; M. Mme Nelson Thompson de Montréal. Ses filles et gendres; M. Mme Joseph Breton (Noella) de St-Léonard d'Aston; Soeur Marguerite O.M. (Naldy); Mlle Anne Thompson de Montréal; M. Mme Adrien Bernard (Lydia) de St-Côme; M. Mme Georges Rapotte (Blanche) de Montréal; M. Mme Paul Ambré Glébert (Lorraine) de Coaticook; M. Mme Lucien Lafrance (Georgette) de Montréal; M. Mme Ronald Laver-tu (Fleurendy) de Montréal; M. Mme Emilien Champion (Rose) de Montréal. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs; M. Mme Odilon Vachon de Ste-Aurélie; M. Mme Achille Vachon (Marie Anne Tanguay) de St-Georges; M. Mme Albert Houle (Rosilda) de St-Georges; M. Mme Gérard Fortin (Clarina) de Montréal; Mme Arthur Vachon de St-Georges; M. Mme Joseph Mathieu de St-Georges; M. Joseph Vaillancourt de Ste-Aurélie; M. Mme

Edouard Jacques; M. François Champion de Moffed; M. Mme Joseph Thompson de Ste-Aurélie; M. Mme Olivier Thompson de St-Georges. Ainsi que plusieurs petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à l'église de Ville Lemoyne le 7 mars.

M. Alphonse Maheux



Samedi le 20 mars décédait à l'âge de 73 ans et 2 mois, M. Alphonse Maheux de Ste-Aurélie.

Lui survivent, ses fils et belles-filles, M. et Mme Apollinaire Maheux (Alice Maheux) M. et Mme Elié Maheux (Murielle Bigaouette), M. et Mme Léo Maheux (Marguerite Gil-



JEAN-ROCK VAILLANCOURT

Débosseleur - peintre
compétent

SPECIALITE :
POSAGE DE VITRES

TRAVAIL GARANTI

ST-PROSPER
Tél. 594-2776

bert), M. et Mme Paul-André Maheux (Véronique Duquette), M. et Mme Gyslain Maheux (Pierrette Jacques), M. et Magella Meheux (Monique Lévesque), ses filles et gendres M. et Mme Paul Maheux (Germaine), M. et Mme Gérard Paquet, (Marie-Blanche), M. et Mme Jean-Pierre Bergeron (Corinne), M. et Mme Guy Jutras (Hélène), M. et Mme Valérien Gilbert (Simone), M. et Mme Philippe Lupein (Agathe) M. et Mme Richard Crépeau (Renée).

Ses frères, soeurs, beaux-frères, et belles-soeurs, M. et Mme Alfred Maheux (Yvonne) Lachance, M. et Mme Joseph Maheux (Lydia Toulouse), M. et Mme Ernest Lachance (Marie-Anne), M. et Mme Eustache Allen (Rose-Anna), M. et Mme Joachim Allen (Philomène), Mme Wilfrid Bélanger (Armoza) M. et Mme Etienne Thireau.

Il laisse 48 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Aurélie le 23 mars sous la direction de la maison Rosario Chabot.

Portaient le cercueil, MM. Aurèle Bélanger, Alexandre Bélanger, Gérard Bélanger, Ovila Maheux, Jean-Guy Poulin, Rosaire Maheux.

Mme Alfred Richard

Lundi le 9 mars décédait à l'âge de 39 ans, Marie-Rose Lamontagne de Ste-Justine.

Lui survivent: son époux M. Alfred Richard. Son père et sa mère; M. Mme Joseph Lamontagne de Ste-Sabine. Sa belle-mère; Mme Alphonse Richard de Lac-Échemin. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs; M. Mme Robert Lamontagne de St-Donat Montréal; M. Mme Louis Beaulieu de Bélar; M. Mme Doris Blanchette de Ste-Justine; M. Lucien Lamontagne de Ste - Sabine; M. Mme Gilles Audet de Montréal; Mlle Lilliane Lamontagne Ste-Sabine; M. Gilles Lamontagne Québec; M. Rémi Lamontagne; Mlles Gisèle, Francine, Doryse Lamontagne de Ste-Sabine; M. Roland Richard; M. et Mme André Bisson Québec; M. Mme Adrien Richard Ste-Sabine; M. Mme Raymond Labbé Ste-Justine; M. Mme Adju-tor Couture Ste-Justine; M. Mme Roger Roberge Québec; M. Mme Paul Rivard Montréal; M. Mme Lauréat Boucher St-Camille; M. Mme Alphonse Aubé; M. Mme Raymond Richard Lac-Échemin.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Justine sous la direction de la Maison Mercier & Pelchat jeudi le 12 mars à 3 heures. Portaient le cercueil: MM. Gilles Labbé Montréal, Yves Labbé St-Côme, André Labbé St-Frédéric, Paul-Denis Boutin, Alyre Boutin Donat Boutin Ste-Sabine.

Roch, Claude, Bertrand, Michel et Daniel Bilodeau, tous petits-fils du défunt. L'inhumation eut lieu dans le lot de la famille.

Sainte-Justine

NAISSANCES:

M. Mine Laurent Tanguay (Fleur Ange Gagnon) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 4 février à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisé le 22 février sous les prénoms de: Joseph, Daniel, Stéphane. Parrain et marraine: M. Mme Bertrand Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Emilien Gagnon, tante du bébé.

Le 23 février à l'Hotel-Dieu de Lévis est né à M. et Mme Bernabé Chabot (Gisèle Bolduc) un fils baptisé à l'office du Samedi Saint le 28 mars sous les prénoms de: Joseph, Eric, Sylvain, Parrain et marraine: M. Mme Edgar Chabot, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Bernabé Chabot, mère du bébé.

Le 26 février, à l'Hotel-Dieu de St-Georges est née à M. Mme Camille Brousseau (Pauline Bisier) une fille baptisée à l'office du Samedi Saint le 28 mars sous les prénoms de: Marie, Josée, Nancy. Parrain et marraine: M. Mme Roch Bisier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Camille Brousseau.

Félicitations à M. Mme Roland Chabot (Thérèse Langlois) qui, bien qu'ayant 4 enfants, ont fait l'adoption légale de deux autres enfants: Joseph, Bernard, Parrain et marraine: M. Jean-Pierre Chabot, Mlle Françoise Chabot, frère et soeur adoptifs de l'enfant. Joseph, Bruno, Denis, Parrain et marraine: M. Mme Henri-Paul Labbé (Cécile Langlois).



Récemment avait lieu en l'église de St-Honoré, les funérailles de M. Joseph Bilodeau époux de dame Délima Carrier. Il était âgé de 83 ans et 4 mois. Le service fut chanté par M. le curé Léo Dubord. Les porteurs étaient Ghislain,

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE



AGIT EN VOTRE NOM

REMERCIEMENTS

Mme Adju-tor Poulin ainsi que ses enfants Martine, Danièle, Odette, Régis, Francine remercient bien sincèrement pour les offrandes de messes, fleurs, sympathies, visites au salon funéraire ou assistance aux funérailles de M. Adju-tor Poulin.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille de M. Trefflé Roy remercient tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie en se rendant au salon mortuaire, par des cartes de sympathie, des messes à l'occasion du décès de M. Nelson Roy.

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

AMBULANCE MODERNE
TÉL: 228-2263

SERVICE ET COURTOISIE

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P.Q.

2 à 2 en...

(suite de la page 31)

Dès le début de la rencontre les camps patinèrent à une allure endiablée et menacèrent qu'à quelques reprises les gardiens de but. A 11.30 Godbois entreprit une poussée, évita un défenseur et se servit d'un joueur adverse comme écran pour prendre Caron en défaut sur un dur lancer.

Dès la mise au jeu à la période médiane le Manoïr attaqua avec vigueur et Veilleux du être vigilant à deux reprises pour l'empêcher de niveler les chances. La défensive du Manoïr fit une erreur dans sa zone et Roger Lachance en profita pour marquer un deuxième but à 7.07.

Le P.H. Bernard reçut une pénalisation et les perdants après avoir eu de la difficulté à organiser une bonne attaque,

finirent par réduire la marge grâce à Gordon Talbot. A 10.18 les vainqueurs furent punis à nouveau mais le Manoïr fit une passe à Godbois à l'extérieur de sa ligne bleue et ce dernier se dirigea seul au but pour déjouer Caron.

A 6.39 de la troisième période un joueur de chaque côté fut chassé. Marc André Lachance lança la rondelle sur la rampe, elle rebondit à l'avant et quand Caron voulut

s'en saisir, il l'envoya accidentellement dans son but. A 17.50 Roger Lachance reçut une passe et se dirigea vers la zone adverse et laissa partir un lancer qui trouva refuge dans le coin gauche de la cage.

Pour le P.H. Bernard, Guy Godbois et Roger Lachance récoltèrent deux buts tandis que l'autre fut accordé à Marc André Lachance. Pour le Manoïr Chaudière, Gordon Talbot

fut le seul à pouvoir tromper la vigilance de Jean Guy Veilleux.

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM**

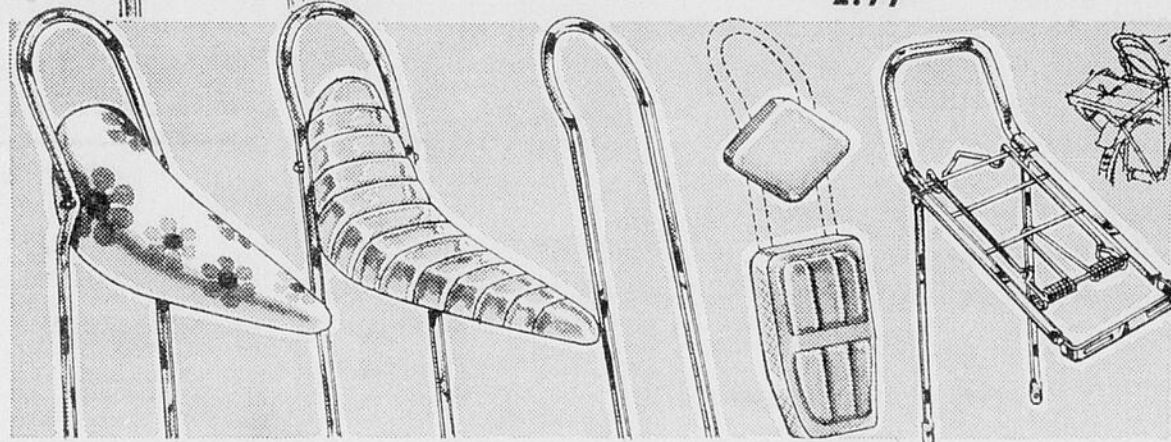


Epargnez sur les accessoires des bicycles

Selle banane quadrillee Guidon corne de boeuf

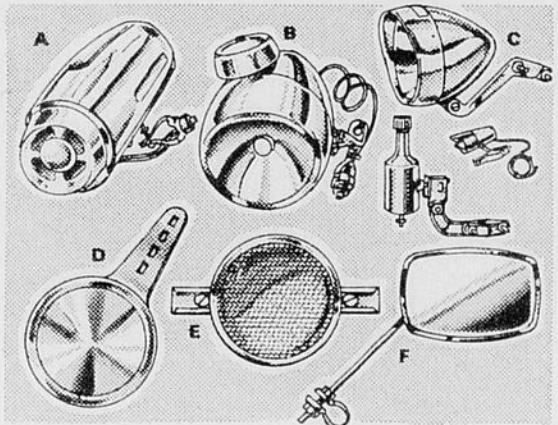
Epargnez un gros \$1.90 sur cette réduction généreuse et possédez une selle banane quadrillée avec supports chromés. Siège souple avec une couverture vinyle blanche et noire. **2.99**

Presque moitié prix pour un dernier style en guidon aimé des motocyclistes et vous pouvez vous fier à ce tube d'acier chromé de 7/8" fort comme une corne de boeuf. **.99**

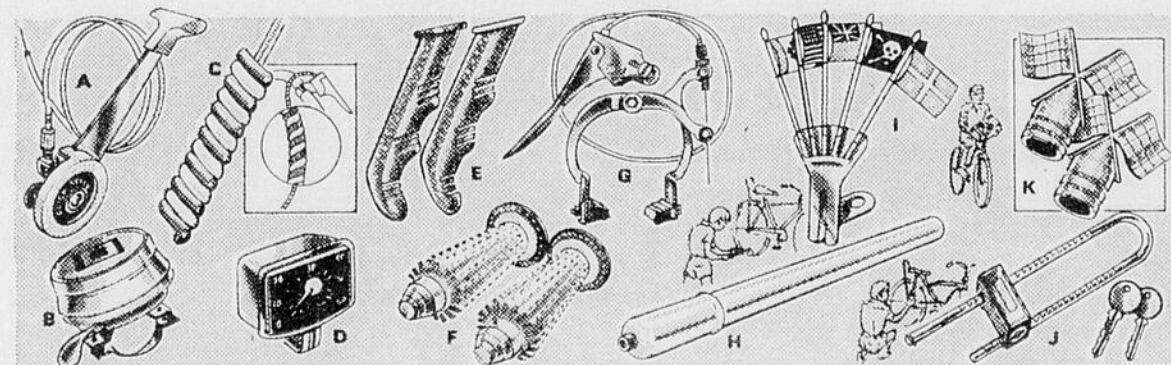


Selle banane 4.49 **Selle Banane 4.99**

Barres supports 1.59 **Dossiers custom DE TETE DE DOS 1.10 1.49** **Panier arriere 2.79**



A. Avertisseur électrique De luxe (moins batteries) 1.39
B. Lampe-sonnette combinaison. 2.59
C. Générateur 6 volts. Ensemble 3.49
D. Réflecteur "Fireball" s'ajuste sur les sièges bananes. 1.29
E. Réflecteur Lentille 3" .59
F. Rétroviseur Réflecteur rouge de l'autre côté 4 3/8 x 2 5/8 tige 6" .79



ENJOLIVEZ AVEC DES ACCESSOIRES DE TOUTE BEAUTE

A. Poignée d'embrayage 3 vitesses 3.95 **E. Poignées pour freins .49** **H. Pompe à pneu De luxe .89**
B. Cloche pour bicycle ou tricycle .79 **F. Poignées à signaux avec lumières 1.29 PAIR** **I. Porte-drapeaux .49**
C. Couverture de câble de freins .27 **G. Ensemble de freins Avant ou arrière 1.89 EACH** **J. Cadenas 2 clés .98**
D. Indicateur de vitesse 5.89 **K. Valve avec drapeaux .33**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE

Maurice Gouge prop.

2ème Ave Ville St-Georges Tél. 228-2441

BILLETS -BONIS sur achats au comptant et sans livraison

Pneus et Chambres à air pour surelevées

Remplacer vos pneus usés maintenant pour un roulement plus sûr. Pneus 20 x 2.125

2.98
20 x 2 x 1 3/4" \$2.89

RAYURE DE TRACTION

20 x 1.75 (importé)
20 1/4 1 3/8"

1.77

Chambre à air

durable de qualité supérieure "Butyle"

20 x 1 3/4" 20 x 2 x 1 3/4" 20 x 2.125"

.89 .94 1.10 (for imports)



un rendement assuré, achetez, vendez par nos

Annonces Classées

Minimum: \$1.50 — Avec câdre: \$2.00 le pouce

Beauceville
Tél. 227-6447
C.P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C.P. 158

À VENDRE

MAISON à vendre 1½ étage, 10 appartements, grand emplacement. S'adresser au tel.: 228-3094 ou à Roland Pelchat Ste-Justine, au tel.: 383-6131 (JNO, 25 mars, A 1534)

POELE électrique combinée à l'huile ainsi qu'un réfrigérateur à vendre. S'adresser au no 228-2141 à St-Georges. (2 fs, 25 mars, A 1541)

MAISON 2 étages à vendre, bon emplacement à St-Prospère rue Vaillancourt, échangeable aussi pour lot à bois. S'adresser à M. Adrien Fortier, St-Cyprien, Dorche. Tel.: 4672. (3 fs, 11 mars A 2121)

MAISON A VENDRE, 35e rue, St-Georges-Est. Maison 1½ étage, avec abri pour auto. Construction récente, 4 chambres à coucher, salle de jeu. Cause de vente: départ. Tel.: 228-5164 (4 fs, 4 mars, A 2103)

MAISON A VENDRE située à St-Honore pour règlement de succession. S'adresser à L. Bellegarde, 844 de l'Eglise Ste-Foy, Québec 10. Tel.: 656-0261. (4 fs, 4 mars, A 2104)

MAISON NEUVE de 6 pièces à vendre. Entrées laveuse et sècheuse, rez-de-chaussée. Cause transfert. Située au 162, 42e rue, St-Georges-Est. Tel.: 228-5685 (4 fs, 1er avril, A 1521)

MAISON à vendre, située au 125, 36e rue St-Georges-Est. Plein pied, terrain 85 x 70. Evaluation \$10,500. Chauffage air chaud. Tel.: 228-2837. (3 fs, 25 mars, A 1525)

DEUX MAISONS NEUVES à vendre situées au 845, 23e rue, St-Georges-Ouest. S'adresser à J.L. Veilleux au 855, 20e rue, St-Georges-Ouest. Tel.: 228-5228. (4 fs, 4 mars, A 2084)

TERRAIN à vendre situé près du réservoir d'eau de Beauceville-Est. 650 pi x 185 pi. S'adresser à Benoit Caron, 7754, St-Dominique Montreal 327, Tel.: 271-3208. (3 fs, 18 mars, A 1515)

2 EMPLACEMENTS voisins de l'Eglise de l'Assomption à St-Georges-Est. S'adresser au tel. 228-5597. (J.N.O., 2 juillet, A 720)

TERRAIN COMMERCIAL à vendre situé sur la 1ère ave, St-Georges-Est, entre le boul. de la Chaudière et la 1ère ave. face à M. Gilles Quirion peintre. Grandeur 220 pieds de façade et 72 pieds de profondeur. Pour plus d'informations, tel.: 228-3094. (J.N.O. 26 nov. A 1268)

ROBE DE MARIEE grandeur 7 ans, créations Bridal, avec manteau de dentelle à col chinois, ombrelle et robe de bouquetière. Prix à discuter. S'adresser à St-Côme, au no de tel.: 685-3543. (2 fs, 1er avril, A 1571)

TERRE A BOIS à vendre située à la rivière Gilbert. S'adresser au no 227-9226. (2 fs, 1er avril, A 1565)

ROBE DE MARIEE grandeur 12 ans, style espagnol, avec voile long. S'adresser le soir à 227-9656. (3 fs, 18 mars, A 1517)

M.G. SPORT à vendre, très bon état. S'adresser au tel. 228-4902. (J.N.O., 9 juillet, A 743)

MOTEUR de Volkswagen à vendre avec carrosserie. S'adresser à 228-3545 A St-Georges. (JNO, 25 mars, A 1530)

À LOUER

GARCONNIERE à louer comprenant 3 pièces, dont chambre de bain complète, cuisine, salon, chambre à coucher, meuble chauffe, situé au 58, 19e rue, St-Georges-Est. Pour informations, tel.: 228-2862. (JNO, 18 mars, A 1507)

LOGEMENT à louer situé à Beauceville. Pour informations, s'adresser au no 227-6138. (JNO, 18 mars, A 1508)

CHAMBRES à louer, meublées, avec cuisine commune, situées près de l'hôpital à St-Georges-Ouest, au 1095 20e rue. Pour informations s'adresser le soir au no tel.: 228-3679. (1 fs, 1er avril, A 1576)

LOGEMENT à louer comprenant 4½ pièces, chauffe, eau chaude comprise. Situé au 624, 2e avenue Beauceville-Est. S'adresser au no 227-9644. (1 fs, 1er avril, A 1553)

LOGEMENT 5 appts, chauffe, chambre de bain complète, 220 volts. S'adresser à 107, 2e avenue St-Georges-Est ou au no tel.: 228-3347. (JNO, 1er avril, A 1556)

LOGEMENT à louer comprenant 4 appts plus chambre de bain complète. Premier étage. S'adresser après 6 heures au no 227-6506. (3 fs, 1er avril A 1554)

LOYER de 6½ grandes pièces avec 220 volts, chauffe, 2e étage. Adulte seulement. Aussi GARCONNIERE moderne et meublée. Situées dans l'Edifice Central, 1ère avenue, voisin du Bureau de Poste, Ville St-Georges-Est. Tel.: 228-4218 ou 228-3030. (JNO, 1er avril, A 1563)

Magnifique ROULOTTE 40' de long par 10' de large, 2 chambres à coucher. Chambre de bain, eau chaude, eau froide, meublée au complet, système de chauffage. S'adresser au no 228-4688. (JNO, 1er avril, A 1562)

LOGEMENT à louer, 4 pièces situées à Notre-Dame de la Providence. Libre le 1er mai. S'adresser à M. Paul-Henri Rodrigue, tel. 228-3882. (2 fs, 1er avril, A 1561)

GARCONNIERES et logement libre pour le 1er mai. Visiter après 6 heures. S'adresser au tel.: 228-2156. (JNO, 1er avril, A 1560)

LOGEMENT situé au 196, 19e rue, St-Georges-Est. 5 appts plus chambre de bain et grande remise, prélatris fournis, entrées laveuse et sècheuse libre le 1er mai. S'adresser à Henri Lessard, 198, 19e rue, St-Georges-Est, tel.: 228-3803. (JNO, 1er avril, A 1567)

LOYER de 3 appts plus chambre de bain, chauffe, installation laveuse et sècheuse, eau chaude fournie, situé sur la 3e avenue, à Beauceville-Est. S'adresser au no de tel.: 227-6061 (4 mars, 4 fs, A 2080)

LOGEMENT à louer, 3½ pièces, chauffe, meuble tout compris, libre au début d'avril. Situé au 2000, 8e ave. St-Georges-Ouest. Pour informations 228-2695. (JNO, 25 fév. A 1520)

LOGEMENT de 4½ pièces, chauffe, eau chaude fournie, 220 volts, entrée laveuse-sècheuse, thermostat individuel situé à St-Georges Station. \$95.00 par mois. S'adresser au tel.: 228-4027. (JNO 11 mars, A 2136)

A louer au BEAUSEJOUR, 2510 boul. Dionne, St-Georges-Ouest, 2 logements de 5 pièces libres le 1er mai (apts numero 5); 2 logements de 4 pièces libres le 1er mai (apts no 2 et 4). S'adresser au no 228-3791 ou 228-4046. (JNO, 11 mars, A 2122)

A LOUER POUR LA MARIEE: service de location: magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleurs, bouquets de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser au 2895, 1ère avenue, St-Georges-Ouest, tel. 228-2008. (JNO, 18 fév. A 2025)

ROULOTTE à louer, 40' x 10', avec tout l'ameublement, située sur la 20e rue, à St-Georges-Est, tout près du Soleil de l'Enfance. S'adresser à M. Edouard Paulin, 228-3535. (JNO, 18 fév. A 2022)

LOGEMENT à louer, situé à St-Georges-Est, à 104, 35e rue, chauffe, éclairage, sous-sol fini en neut. Libre immédiatement. S'adresser à Marcel Gilbert, au 130, 30e rue, St-Georges-Est, ou au no de tel.: 228-4327. (JNO, 18 fév. A 2018)

CHAMBRE très spacieuse avec service de cuisine bien organisé, chambre de bain complète, entrée privée, cuvette pouvant servir au lavage du linge personnel. A prix très modique. S'adresser au tel. 228-6241 de 5h. à 7h. le soir. (J.N.O., 26 nov., A 1283)

MAGNIFIQUE ROULOTTE à louer, 60' x 10' complètement meublée, située sur la 19e rue, St-Georges-Est. Cour privée. Idéale pour nouveaux mariés. S'adresser à 228-6361. (JNO 4 mars, A 2096)

LOGEMENT neuf à louer, chauffe à l'eau chaude, 4 appts, situé à Jersey Mills, 1er plancher. S'adresser à M. François Champagne, Jersey Mills, tel. 228-3101. (JNO, 14 janv., A 1411)

À VENDRE OU À LOUER

MAISON A VENDRE ou louer, modèle bungalow, 3 chambres à coucher, entrée laveuse et sècheuse près du Parc Industriel à la Station. Pour informations s'adresser à Paul-Emile Provost 228-3642. (JNO, 4 mars, A 2099)

MAISON à vendre ou à louer, comprenant logement de 5 et 6 pièces, complètement renouée à neuf, chauffage eau chaude, entrée laveuse et sècheuse. Réservoir eau chaude. Située rue Balduc, Beauceville-O. S'adresser à Napoléon Poulin, tel. 227-3348. (JNO, 4 mars, A 2111)

ON DEMANDE

HOMMES - FEMMES DEMANDES

\$200.00 A PLEIN TEMPS ou \$50.00 A TEMPS PARTIEL

ou moins par semaine. 45% de commission. Produits de consommation. Fournissons stock. Ecrivez sans obligation à Dept. 30 Paula, 21 est St-Paul, Montreal, 127. (JNO, 11 fév.)

COMMERCE profitable et durable! Venez dans votre région 300 produits connus, garantis. Territoire vacant près de chez-vous. St-Zacharie, Ste-Aurèle et autres. Réalisez \$100.00 et plus par semaine. Familex, a/s: Armand Roy, gerant, 2555 boul. Dionne, St-Georges-Ouest. Tel.: 228-2865 (3 fs, 18 mars, A 2146)

A VENDRE

Pour la couturière

Au magasin de tissu de Mme Fortier, vous trouverez tout pour l'été. Ex. coton, polyester imprimé ou non, ratine, predoublé, fortrel et rideau dacron à prix encore jamais vus. Faites une visite chez Mme Adrien Fortier 265, 27e rue, St-Georges-Est. Fermeture lundi, mardi et mercredi à 6 h. p.m., jeudi et vendredi à 9 h. p.m. Spécial: coupons à .49 la verge et à .01 le pouce. (JNO, 1er avril, A 1568)

AUTOS A VENDRE

Un Mercury 1966, convertible, power steering, power brake, vitre électrique, sièges baquets, moteur 428, en parfaite condition. Aussi VOLKSWAGEN 1964 très propre radio. S'adresser au tel. 228-2456 ou 228-2694. (JNO, 18 mars A 1518)

TRACTEUR A VENDRE

Tracteur John Dear J.D. 350, 1967 en très bonne condition, moins que 1000 heures d'usage. S'adresser à St-Joseph au tel. 397-6567 ou 397-6159. (JNO, 14 janv., A 1416)

MAISON A VENDRE

Maison neuve, moderne, située dans la 14e rue B, St-Georges-Ouest. Comprendant 4 pièces plus salle de bain, tapis mur à mur. Sous-sol fini, abri d'auto. Grand terrain. Prêt à habiter. Possibilité d'échange. S'adresser à Armand Bailargeon, 1300, 7ème Ave. St-Georges-Ouest, tel. 228-3339. (J.N.O., 26 nov., A 1281)

LIQUIDATION

N'oubliez pas vente d'écoulement, tout est réduit: coupons, doublure, ratine, gilets, culottes, pyjamas stretch. Est compte formidable. Rendez-vous au magasin situé 2740, 1ère avenue, St-Georges-Ouest. (2 fs, 25 mars, A 1544)

Spécial du printemps

Chez Paul-Arthur Veilleux, vous trouverez un très grand choix de peinture, prélatris, tuiles. Toujours en grand spécial tout genre de tapis soit pour salon, cuisine, chambre à coucher etc. S'adresser à Paul Arthur Veilleux, 2235, boul. Dionne, St-Georges-Ouest. Tel. 228-2475. (4 fs, 25 mars, A 1522)

FOIN A VENDRE

Bon foin pressé à vendre. S'adresser à Louis Veilleux, 80, 5e rue, Famine, Ville St-Georges-Est. Tel.: 228-4620. (2 fs, 1er avril A 1575)

Attention cultivateurs

Patates pour la semence rouges et blanches, petites et moyennes à vendre. Patates rouges intérieur rouge (Teronto); rouges intérieur blanc (Fondation Elite 1969), aussi petites Kennebec à haut rendement. S'adresser à l'une de ces personnes: Patrick Dulac: 228-4350, Cooperative: 228-2762, Odias Fe creau, 228-3902 Marche Gilbert: 228-4251. Prix sur demande. Donnez votre commande à votre marchand. (1 fs, 1er avril, A 1555)

ROULOTTE A VENDRE

Roulotte de camping à vendre, très propre, tout équipée, poêle, fournaise, réfrigérateur, lumière à gaz et électrique, toilette et couche, 18' de long. Peut coucher 6 personnes. S'adresser après 6 heures au no 685-3562, à St-Côme. (1 fs, 1er avril, A 1577)

À LOUER

Appartement à louer

Appartement à louer au Carillon, situé à 2335, boul. Dionne St-Georges-Ouest, comprenant salon, cuisinette, chambre de bain, et chambre à coucher, meuble, tapis mur à mur. Pour plus d'informations s'adresser à 2305, boul. Dionne, St-Georges-Ouest, tel.: 228-2928. (JNO, 1er avril, A 1572)

Chambres à louer

4 chambres à louer, cuisine communautaire, chambre de bain, meubles, chauffées, pour filles seulement. Situées près du Soleil de l'Enfance. S'adresser au no 228-2397. (2 fs, 25 mars, A 1547)

PENSION

Chambres et pension avec salon, T.V. couleur, etc., pour jeunes gens ou hommes âgés, centre de Ville St-Georges-Est. S'adresser au no 228-6333 (JNO, 890, 18 mars)

Pour une transaction rapide et équitable, consultez un spécialiste

JEAN-MARC THIBAudeau
Tél. 228-2550

- * Vente, achct. échange de propriétés et terrains.
- * Location de bureaux.
- * Evalueur immobilier.

Courtier en Immeubles

Logements à louer

2 logements à louer chauffés, l'un situé au 104, 14e rue et l'autre au 1386, 6e avenue à St-Georges-Ouest. Pour informations s'adresser à M. Rolland Lacasse à La Guadeloupe au no tel.: 459-6783. (JNO, 1er avril, A 1578)

A LOUER

Local commercial neuf, chauffe, ayant 1,000 pieds carrés de plancher. Très bien situé sur la 1ère avenue, Beauceville-Est. S'adresser à Pierre Veilleux, tel. 227-6449. (JNO, 11 février)

A LOUER

Bureau à louer. Pour informations, tel. 228-3722. (JNO), 10 déc., A 1321)

LOCAL A LOUER

Local pouvant servir pour commerce de gros ou détail, comprenant entrepôt et bureau, situé sur la 2e avenue, Ville St-Georges-Est. Pour informations s'adresser au tel.: 228-6168 le soir ou 228-6644 le jour. (4 fs, 18 mars A 1502)

BUREAU A LOUER

Bureau à louer au 306, 1ère avenue St-Georges-Est. Comprend 4 appts et chambre de bain. S'adresser à 228-4347. (JNO 4 mars 2089)

A LOUER

Poste de crème glacée molle St-Georges-Enr. situé au 254, 2e avenue St-Georges-Est. Cause: départ. S'adresser à M. ou Mme Fernand Plante, au no tel.: 228-4912. (JNO, 25 mars, A 1559)

Logement à louer

Logement à louer 6 pièces, eau chaude fournie, chauffe, meuble ou pas au choix. 53, 21e rue, St-Georges-Est. Mme Nelson Jalbert, tel.: 228-2350. (JNO, 1er avril, A 1564)

AUTRES ANNONCES CLASSEES EN PAGE 43

MAISONS A VENDRE

43e Rue, Ville St-Georges-Est
8e Avenue et 10e Rue, Ville St-Georges-Ouest
S'ADRESSER A
GAETAN DALLAIRE Inc.
250, 40e Rue — ST-GEORGES, BEAUCE — Tel. 228-2991

305, 22e rue Ouest St-Georges

SUPER MARCHÉ

ODIAS FECTEAU



BOEUF DE CHOIX ROTI DE PALETTE la livre57	EGG ROLL Bilopage	6 / .49	SAUCISSE Bilopage, la livre67
BOEUF DE CHOIX COTES CROISÉES la livre75			BAS PRIX DE TOUS LES JOURS BOEUF HACHE frais, la livre59
BOEUF DE CHOIX PETIT OS d'épaule sans perte, la livre79	VIANDE au quartier à BAS PRIX		BACON FUME local la livre79
LARD SALÉ entrelardé, la livre69			POULET FRAIS cat. A, 3 à 4 lbs, la livre39

BISCUITS SODA Christie, boîte de	2^{livres} .69	SOUPE pois ou légumes Habitant 28 onces, au choix24	Encyclopédie tout connaître 1 à 24 \$1.99
CORN FLAKES Quaker, 12 onces, la boîte29	PAPIER TOILETTE Moderne, blanc ou rose	4 / .59	
SOUPE poulet et nouilles Lowney's en enveloppe	11 / 1.00	NETTOYEUR Comet, 14 onces	3 / .69	Nouvelle Encyclopédie Médicale de la famille, No 1 \$1.49 No 2 à 13 \$1.99
MOUCHOIRS Facelle Royale, boîte 360	3 / 1.00	GÂTEAUX Rosettes Vachon, boîte de 1229	
BREUVAGE orange, 64 onces39	BISCUITS marshmallow David cellos	3 / 1.00	Heures d'affaires : Lundi, 12 à 6 heures Mardi, Mercredi, Jeudi, de 8.30 à 6h.00 p.m. Vendredi, 8.30 à 9h.00 p.m. Samedi, de 8.30 à 5h.00 p.m.
LAIT INSTANT Crino, boîte	3^{livres} 1.19	LIQUEURS Pure Spring, 30 onces, choix	8 / 1.00 plus dépôt	
CASSONADE	5^{livres} .59	COKE 10 onces, rég. 59¢ — SPECIAL	6 / .49 (plus dépôt)	

Champignons frais, Waterloo boîte 1/2 livre	.45	POMMES McIntosh fancy cello	5^{livres} .49	LAITUE Californie E.U., No 1, gr. 2423
		Pamplemousses Floride E.U., No 1, gr. 48	10 / .89	OIGNONS frais, Canada No 1,	5^{livres} .59
		CHOUX Bruxelles Californie E.U., No 1, 10 onces39	CAROTTES fraîches, cello	5^{livres} .49